

EMAN
...verbijsterd...

109E JAARGANG — NO.: 37 DONDERDAG 13 FEBRUARI 1992

AMIGOE

Prèkè

Loeper-syndroom teistert Curaçao

Belangrijke documenten aangetroffen

Caïro rolt spionage groep van Israël op

CAIRO - Egypte heeft vier Israëliërs gearresteerd. De autoriteiten hebben een begin gemaakt met het verhoren van hun Egyptische kennissen in samenhang met een vermeend Israëlisch spionagenetwerk. Dit verluidt uit Egyptische veiligheidskringen.

Justitiefunctionarissen hebben een onbekend aantal Egyptenaren verhoord die bevriend waren met een gearresteerde Israëlische Arabier, Fayqa Masrati. Fayqa, een talenstudente van begin 20, is vorige week met haar vader Fares aangehouden op verdenking van spionage voor Mossad, de Israëlische inlichtingendienst. Haar broer Majed is maandag gearresteerd toen hij probeerde met een vervalst paspoort van Egypte naar Israël te reizen. Een Israëlische jood, David Ovitz, is dinsdag gearresteerd omdat hij "commerciële banden had" met Fares, zo heeft de woordvoerder van de Israëlische ambassade in Caïro woensdag gezegd. Naar uit veiligheidskringen verluidt zijn belangrijke documenten en illegale communicatie-apparatuur ontdekt in de flat van de Masrati's.

De zaak kwam aan het licht toen men probeerde een hoge Egyptische ambtenaar voor zich te winnen. Deze waarschuwde echter de Egyptische veiligheidstroepen.

Nieuwe gouverneur geïnstalleerd



■ORANJESTAD — *De installatie van mr. Olindo Koolman als nieuwe gouverneur van Aruba ging woensdagmorgen met het nodige ceremonieel gepaard.*
Op de foto: de activiteiten vóór het parlementsgebouw.

Bush geeft met "teleurstelling" ontslag aan NASA-topman

WASHINGTON - Richard Truly, sinds drie jaar hoofd van de Amerikaanse ruimtevaartorganisatie NASA, heeft woensdag ontslag genomen. Dat heeft het Witte Huis gemeld.

De reden voor het ontslag werd niet bekendgemaakt. Maar waarnemers vermoeden dat onenigheid tussen Truly en vice-president Dan Quayle over het te voeren beleid de achterliggende reden is voor het opstappen. Bush aanvaardde "met diepe teleurstelling" het ontslag van Truly, een voormalig astronaut. "Als gevolg van Uw leiderschap staat NASA er voor de jaren '90 en daarna beter voor", zo meende de Amerikaanse president. Bush prees de NASA-topman omdat hij het shuttleprogramma weer op poten heeft gezet na de desastreuze ramp met het ruimteveer Challenger in 1986 waarbij zes atronauten om het leven kwamen.

Moskou overweegt opzetten eigen leger

Armeniërs willen aan tafel met Azerbajdzjan

MOSKOU - Het parlement van de Armeense enclave Nagorno-Karabach heeft voorgesteld onderhandelingen te beginnen met Azerbajdzjan. Voorwaarde is dat Bakoe de gewapende acties in de regio staakt. Dit heeft een woordvoerder van het parlement woensdag verklaard, aldus het persbureau Itar-Tass. De Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken James Baker heeft de strijdende partijen in Nagorno- Karabach opgeroepen voor hun problemen een vreedzame oplossing te zoeken. Inmiddels lijkt Rusland van plan een eigen legermacht op te richten. Ook blijkt Moskou voorstander van het terugbrengen van de nucleaire paraatheid.

De gevechten tussen Armeense strijders en Azerbajdzjanen hebben woensdag opnieuw twee mensen het leven gekost. Op Stepanakert, de hoofdstad van de enclave Nagorno-Karabach, werden woensdag meer dan 110 raketten afgevuurd door Azerbajdzjaanse troepen die gestationeerd zijn in de nabijgelegen dorpen Sjoesja en Djangazan, meldde Itar-Tass.

VIA CVSE

De Amerikaanse minister Baker heeft Armenië en Azerbajdzjan opgeroepen tot een "vreedzame oplossing" van hun conflict over de enclave Nagorno-Karabach. Baker liet dit weten tijdens zijn gesprekken dinsdag in de Armeense hoofdstad Jerevan en woensdag in Bakoe. Baker zei dat Washington niet van plan was zelf in het conflict te bemiddelen. "De Verenigde Staten zijn voorstander van de oplossing van dit probleem, met name via de Conferentie voor Veiligheid en samenwerking in Europa (CVSE)", aldus Baker.

In de loop van woensdag wordt een groep waarnemers van de CVSE in Bakoe verwacht, die dan meteen zal doorreizen naar Nagorno-Karabach, een overwegend Armeense enclave binnen Azerbajdzjan. Bakoe stemt in met het toelaten van waarnemers, maar wil geen blauwhelmen van de Verenigde Naties in het gebied, een mogelijkheid waar Armenië wel voor voelt.

HARDER

De Nationale raad van het parlement in Bakoe zal de Veiligheidsraad van de VN vragen zich te buigen over "de Armeense agressie tegen Azerbajdzjan", aldus het Russische persbureau Itar-Tass. Azerbajdzjan is bereid zijn soevereiniteit te verdedigen, luidt de waarschuwing van de raad aan Jerevan. De gevechten in het gebied zijn de afgelopen dagen weer opgelaaid. De Azerbajdzjaanse militairen eisen van de regering hardere maatregelen om de "verheviging" van het Armeense offensief in het gebied tegen te gaan, aldus het Azerbajdzjaanse persbureau Toeran woensdag.

Na zijn gesprekken in Bakoe noemde Baker de voorwaarden waaraan Azerbajdzjan moet voldoen om voor diplomatieke erkenning door Washington in aanmerking te komen. "Het zal afhangen van vijf principes: Mensenrechten, democratie, een vrije-markteconomie, de erkenning van bestaande grenzen, en coëxistentie en samenwerking met de

Vervolg op pag. 11

Clinton erkent omzeilen dienstpicht

Bush presidentskandidaat om zijn werk af te maken

WASHINGTON - George Bush heeft woensdag formeel aangekondigd dat hij zich als Republikein kandidaat stelt voor een tweede termijn als president van de Verenigde Staten. In het Democratische kamp is de verwarring groter geworden nu kanshebber Bill Clinton voor de nominatie heeft erkend dat hij de dienstplicht indertijd in feite heeft omzeild. De verkiezingen zijn op 3 november.

"Ik wil doorgaan met U te dienen als president voor nogmaals vier jaar", zo zei Bush voor een circa duizendkoppig gezelschap in de balzaal van een hotel in Washington die voor de gelegenheid in de kleuren rood, wit en blauw was gehuld. Op een doek achter het podium stond de tekst "Victorie '92". Het was de verjaardag van Abraham Lincoln, een van de populairste Republikeinse presidenten in de geschiedenis van de VS.

Bush zorgde tijdens zijn toespraak voor een golf van enthousiasme onder de partijgenoten met te zegen dat onder zijn bewind de VS "de Koude oorlog hebben gewonnen". Voorts bracht het succes in de Golfoorlog "een nieuwe wereldorde tot stand", zijn de Amerikanen momenteel "gevrijwaard van de dreiging van een kernoorlog" en is "het imperialistische communisme verworden tot een woord van vier letters: dood". En dit alles was mogelijk door de "sterke kracht" van de VS.

Een van de Democratische kandidaten, de 45-jarige Clinton, heeft woensdag toegegeven dat hij ten tijde van de Viëtnam-oorlog de militaire dienstplicht heeft omzeild. Hij gaf onder druk een brief uit 1969 vrij waarin hij een militaire adviseur van een universiteit bedankt omdat hij Clinton "redde" van de dienstplicht. Hij kreeg toen uitstel van militaire dienstplicht door de belofte een opleiding te volgen tot reserve-officier aan de universiteit van Arkansas, wat hij niet deed. De bekentenis betekent weer een grote slag voor Clintons kansen op de Democratische kandidatuur voor het presidentschap. Eerder deden onthullingen over zijn buitenhuwelijkse escapades geen goed aan Clintons "goede naam". De gouverneur van Arkansas was lange tijd onder de Democraten favoriet.

President Menem:

Souvereiniteit van Malvinas moet erkend

BRUSSEL - In een interview met de krant La Libre Belgique heeft de Argentijnse president Carlos Menem gezegd dat zijn land de soevereiniteit over de Malvinas-eilanden opeist.

Volgens Menem zal ondanks de Europese steun voor de Britse positie inzake de eilanden met de EG-leiders over de toekomst van de eilanden gesproken kunnen worden. Menem, deze week op bezoek in Frankrijk en België, zei dat de Verenigde Naties wetgeving hebben uitgevaardigd over het proces van dekolonisatie. "Er zijn verscheidene landen in de wereld die koloniën hebben. Argentinië, zoals veel andere landen, eist dat men doorgaat met het dekolonisatieproces. En dat men de soevereiniteit van de Malvinas erkent."

HALF MILJOEN IN AFRIKA

Wereldgezondheidsorganisatie WHO:

Acht maanden miljoen seropositieven erbij

GENEVE - De laatste acht maanden zijn wereldwijd meer dan een miljoen mensen met het HIV-virus geïnfecteerd. De Wereldgezondheids-organisatie (WHO) heeft dat woensdag in Genève meegedeeld. Meer dan de helft van de nieuw geïnfecteerden komt uit Afrika, een kwart uit Azië en een zesde deel uit Latijns-Amerika.

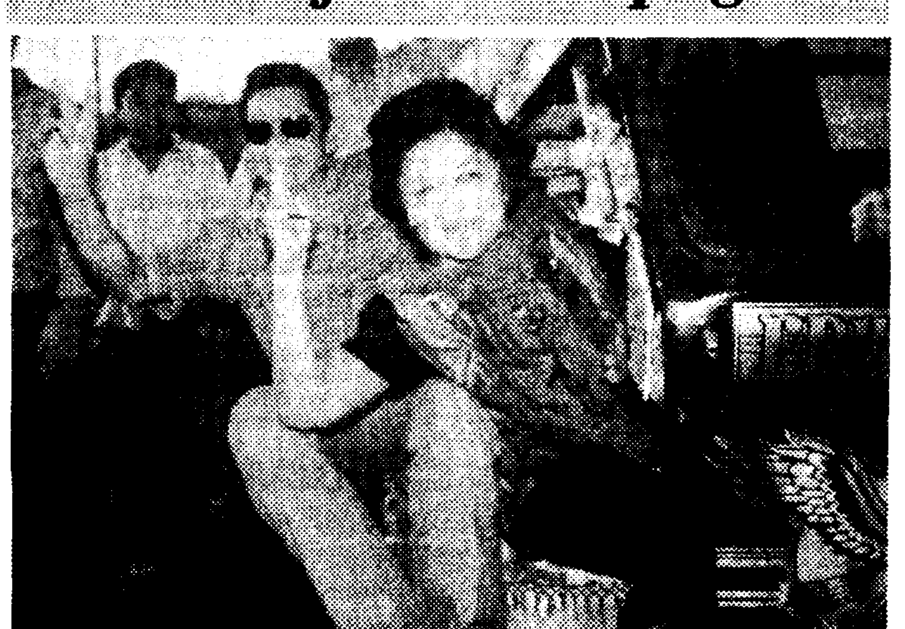
Volgens de WHO zijn sinds het uitbreken van de ziekte tussen de tien en twaalf miljoen mensen besmet geraakt, onder wie ruim een miljoen kinderen. Naar schatting anderhalf miljoen hebben ook daadwerkelijk AIDS, het laatste stadium van het HIV-virus, gekregen. De WHO gaat ervan uit dat in 2000 tussen de dertig en veertig miljoen mensen het HIV-virus zullen dragen.

Volgens de WHO is het opvallend dat volwassenen in de meeste gevallen (zelfs negentig procent) besmet raken met het virus door heterosexueel geslachtsverkeer. Dit bevestigt de trend dat AIDS niet alleen in ontwikkelingslanden, maar ook steeds vaker in Westerse industrielanden door sexuele contacten tussen mannen en vrouwen wordt overgedragen, zo meldde de WHO woensdag. Op elke tien nieuwe gevallen van besmetting, gaat het in één geval om een kind, geboren uit een seropositieve moeder.

Directeur van het AIDS-programma van de WHO, Michael H. Merson, zei dat met een agressieve preventieve campagne voorkomen kan worden dat miljoenen mensen besmet raken met het HIV-virus. Een dergelijke campagne zou vooral in ontwikkelingslanden gevoerd moeten worden, omdat zich daar de meeste nieuwe gevallen van de ziekte openbaren.

In de geïndustrialiseerde landen zijn volgens de WHO-cijfers 1,6 miljoen mensen geïnfecteerd, van wie er 350.000 aan AIDS lijden. Sinds het midden van de jaren tachtig zijn naar verhouding minder homosexuelen besmet geraakt. De mogelijkheid van een explosieve uitbreiding van het HIV-virus onder drugverslaafden blijft echter bestaan, aldus de WHO. Het HIV-virus begint momenteel zijn opwachting te maken in het Midden-Oosten en in de Maghreb-landen (Algerije, Tunesië, Marokko, Mauretanië en Libië). Het aantal seropositieven in Latijns-Amerika bereikt binnenkort de één miljoen. In Zuid- en Zuidoost-Azië zijn al meer dan een miljoen seropositieven, maar in deze regio's verwacht het WHO een "verontrustende groei" van het aantal geïnfecteerden.

Stunts tijdens campagne



■ *MANILA - De verkiezingscampagne in de Filipijnen is ondertussen op volle kracht gekomen. Het wordt geen treffen tussen Imelda Marcos (zie foto) en de huidige president Corazon Aquino. Mevrouw Marcos en haar kandidaat voor het vice-presidentschap Vic Magsaysay (links) voerden onder meer campagne in de zuidelijk gelegen Ilocos provincie. Bij die gelegenheid toonden zij aan dat zij tot stunten in staat zijn.*

In India:

Bij guerrilla 28 doden

NEW DELHI - Opstandelingen die zouden kunnen behoren tot de Maoïstische guerrilla hebben in de nacht van woensdag op donderdag zeker 28 mensen gedood in Bara, een dorp in het district Gaya in de Oostindiase staat Bihar.

Dit heeft het persbureau PTI donderdag gemeld. Ongeveer duizend activisten van het MCC (Maoïstisch communistisch centrum) staken circa vijftien huizen in brand voordat ze de mannen bijeendreven en hen met kogels of bijlslagen doodden. PTI haalt als bron de onderdirecteur van de politie van dit gebied, een van de gewelddadigste van India, aan.

Overgrote meerderheid al weer aan de slag

Op Cuba tienduizenden banen bij overheid weg

HAVANA - Tienduizenden Cubaanse ambtenaren zijn de afgelopen weken hun baan kwijtgeraakt als gevolg van een forse reorganisatie van het overheidsapparaat. Dat heeft het dagblad Granma, het orgaan van de Communistische partij, woensdag gemeld.

Granma berichtte dat 22.500 ambtenaren van het ministerie van Landbouw op wachtgeld zijn gezet. De krant voegde er echter aan toe dat vijftienduizend van hen al een nieuwe betrekking hebben gevonden. De ontslagen maken deel uit van een "stroomlijningscampagne". Met de laatste serie ontslagen is het aantal ambtenaren op het ministerie van Landbouw met 52 procent teruggebracht, aldus Granma.

Op het ministerie van Industrie zijn vijftigduizend ambtenaren slachtoffer geworden van de reorganisatie. Ruim 46.000 van hen hebben volgens Granma alweer een nieuwe baan, eraan toevoegend dat 25.000 oud-ambtenaren voor werkzaamheden naar het platteland zijn gestuurd.

De Cubaanse economie verkeert in ernstige moeilijkheden sinds het uiteenvallen van de Sovjetunie. De communistische eilandstaat was voor een groot deel afhankelijk van steun vanuit Moskou. Met het uiteenvallen van de Sovjetunie verdwenen voor Cuba belangrijke economische voordelen zoals financieel gunstige olieleveranties. Daarnaast lijdt het land onder een door de Verenigde Staten ingesteld handelsembargo.

Kim Il-Sung grote leider

TOKYO - De aan nauwe banden liggende pers van Noord-Korea gaf donderdag een nieuwe aanwijzing dat de 79-jarige president Kim Il-Sung mogelijk op het punt staat de macht over te dragen aan zijn zoon.

Het officiële Koreaanse centrale nieuwsagentschap (KCNA) verwees in een te Tokyo opgevangen bericht naar Kim Jong-Il als "grote leider", een aanduiding die tot dusver uitsluitend gebruikt werd voor zijn vader. In het krantenoverzicht meldde KCNA dat de regeringskrant Minju Choson een artikel heeft onder de titel: "Geliefde kameraad Kim Jong-Il is de grote leider die het socialisme naar onze snit verheerlijkt onder de banier van het juiste idee" (het nationale credo van onafhankelijkheid).

Wortels taal en historie van Curaçao in Kaapverdië

WILLEMSTAD — Frank Martinus Arion en Severinus Middelhof zijn opgetogen teruggekeerd uit de Kaapverdische Eilanden, waar zij de eerste contacten met Kaapverdische wetenschappers hebben gelegd over de historische en taalkundige achtergrond van de Curaçaose bevolking. Aan tastbaar materiaal namen zij vier uitgebreide televisieprogramma's over de eilanden mee, alsmede een flinke hoeveelheid literatuur.

"De Kaapverdianen zijn ervan overtuigd dat er een verloren stam aan deze kant van de oceaan woont", zegt Martinus Arion bij zijn terugkeer. "We hebben tijdens dit korte bezoek een heleboel nieuwe gegevens over taal en geschiedenis gekregen".

Het Papiamentu vertoont grote overeenkomsten met de Creoolse taal die op de Kaapverdische eilanden gesproken wordt. De taalwetenschappers hadden nooit begrepen hoe dat kon, want de slaven die uit de Kaapverdische eilanden naar Curaçao kwamen, waren daar meestal maar voor een periode van drie maanden geweest. De eilanden fungeerden namelijk als tussenstation voor de slavenhandel tussen allerlei delen van Afrika en de Nieuwe Wereld.

Nu blijkt dat heel veel inwoners van deze eilanden zichzelf als slaaf verkochten, omdat er vanwege regelmatig terugkerende hongersnoden niets meer te eten was op de eilanden. Soms gaf de bevolking zelfs kinderen mee met slavenschepen. "In zulke gevallen kun je eigenlijk beter van 'gedwongen emigratie' spreken".

"Het Papiamentu dat wij spreken is dus afkomstig van de inwoners van de Kaapverdische Eilanden zelf", zo legt Martinus Arion uit. "Dat is helemaal nieuw voor ons".

Ook op historisch gebied valt er veel met elkaar te bepraten. Behalve de zwarte slaven kwamen er ook veel joden naar Curaçao. Zij werden door de inquisitie vervolgd en verlieten de Kaapverdische Eilanden. Diezelfde joden gingen later weer terug naar Afrika om nieuwe slaven te halen.

"Hier zijn de joden een opvallende bevolkingsgroep gebleven, daar zijn ze echter helemaal in de bevolking opgegaan. De historici daar zijn uiteraard zeer geïnteresseerd in onze joodse geschiedenis en in die van de Nederlandse joden. Voor ons daarentegen ligt er daar weer een heel onderzoeksterrein open. Samen willen we dan de Vaticaanse en andere bronnen gaan ontsluiten".

Volgens Martinus Arion zijn de Kaapverdianen veel verder met het historisch onderzoek. "Zij hebben al heel veel gedaan. Ze gaven bij voorbeeld een dik handboek uit over de algemene geschiedenis van de Kaapverdische Eilanden, en twee bundels met authentieke documenten".

Hij is diep onder de indruk van de strenge discipline van de Kaapverdische intellectueel. "Daar kunnen wij nog veel van leren". Maar op taalkundig gebied ligt Curaçao weer voor. "Samen kunnen we dus de zwarte plekken in geschiedenis en taalkunde opvullen".

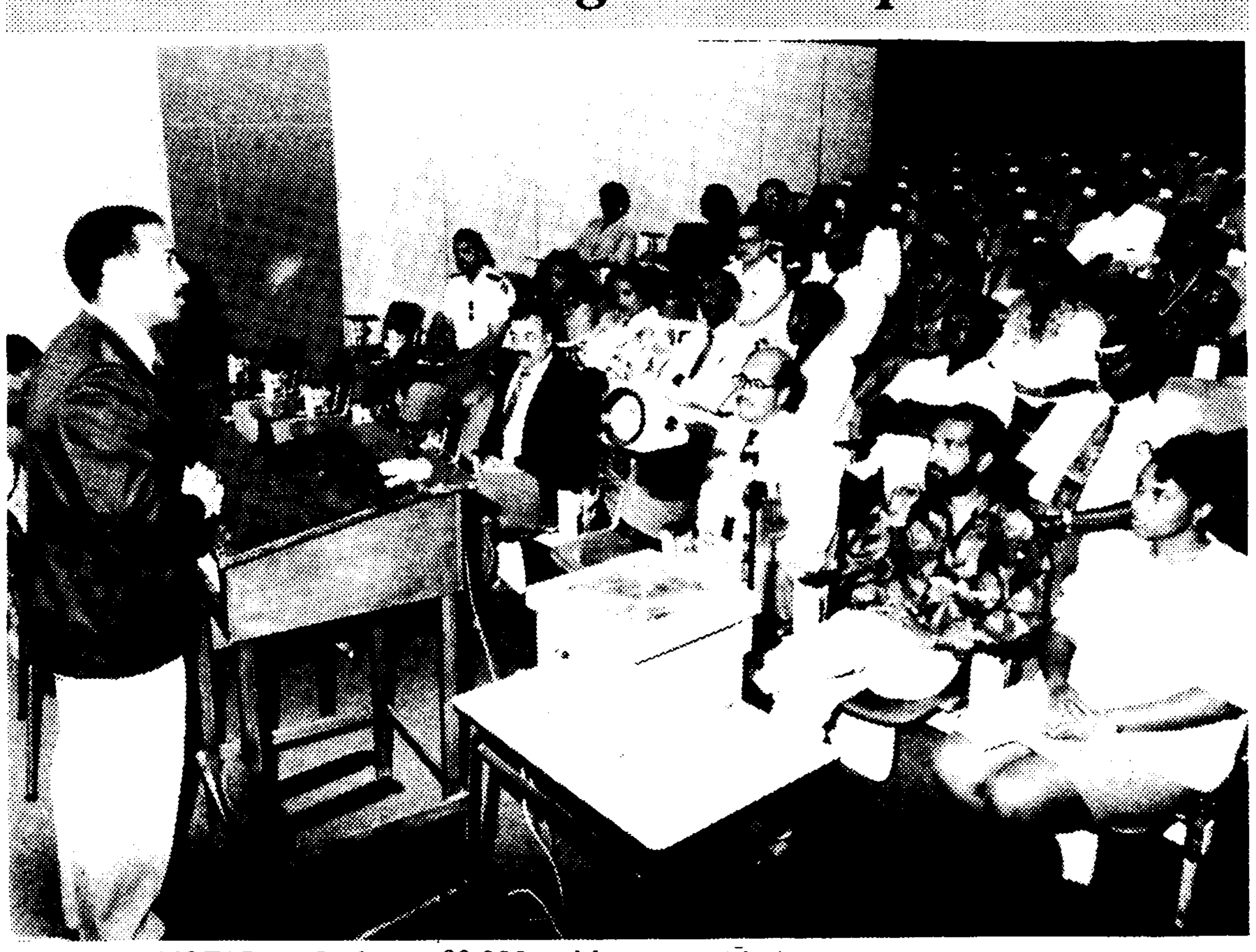
"Wij kunnen hen ook heel goed helpen met de taalproblemen, bij voorbeeld in het onderwijs. Zij kennen daar namelijk hetzelfde probleem als wij hier: een creoolse volkstaal en het Portugees als administratieve taal".

Martinus Arion en Middelhof zullen eerst een rapport schrijven over hun reis. Daarna kunnen de taken tussen de wetenschappers aan deze en gene zijde van de oceaan verdeeld worden. En uiteraard komen de Kaapverdianen ook naar Curaçao. Wellicht al volgend jaar, als hun voorstel daartoe door de Unesco is goedgekeurd.

Al met al was het een bijzondere reis, die voor beide partijen veel heeft opgeleverd. De Kaapverdianen zijn volgens Martinus Arion een zeer open volk, dat het 'heel opwindend vindt om een brug over de oceaan te slaan'.

Vermeldenswaard is verder dat de Curaçaoënaren in het Papiamentu gaan corresponderen met de wetenschappers uit de Kaapverdische Eilanden.

Automatiseringscursus op UNA



WILLEMSTAD — In het computercentrum van de Universiteit van de Nederlandse Antillen is maandag 10 februari de cursus 'Assistent beheerder personal computer' van start gegaan. Na afloop van de opleiding zullen de cursisten in staat zijn om hun collega's bij te staan in het gebruik van de computer. Met de zes maanden durende cursus is een bedrag van 60.000 gulden gemoeid. Aan de voorbereiding is gewerkt door het Computercentrum van de UNA en de Kerngroep Automatisering van de centrale overheid. Robert Candelaria, als voorzitter van deze kerngroep, hield een openingstoespraak namens minister drs. Chucho Smits. Op de foto een overzicht van de toehoorders, toegesproken door Candelaria.

Wanbetalers autobelasting krijgen ander kenteken

WILLEMSTAD —Wie maandag 17 februari nog altijd zijn motorrijtuigenbelasting niet heeft voldaan, verliest zijn huidige kentekennummer. Een nieuw nummer kost extra geld. Wie volgende week alsnog zijn wegenbelasting betaalt bij de Eilandsontvanger krijgt een ander nummer toegewezen, waarmee de gang naar het Keuringslokaal moet worden gemaakt. Bovendien moet het nieuwe kenteken worden doorgegeven aan het verzekeringskantoor, wat extra kosten met zich meebrengt.

Dat zei E.M. Goeloe, plaatsvervangend hoofd van de Eilandsontvanger, vanmorgen. Volgens hem is deze maatregel noodzakelijk om de belastinggelden van late betalers doelmatig te verwerken.

Wanneer de politie een start maakt met de controle op de nieuwe nummerplaten, is nog niet bekend. Gezaghebber Wilsoe als plaatsvervangend hoofd van de politie heeft hierover nog geen beslissing genomen, maar "zal dat zeer binnenkort doen", aldus een woordvoerder van de gezaghebber.

Dinsdag beweerde Molenaar, chef financiële zaken van de Eilandsontvanger, dat de politie waarschijnlijk morgen de eerste boetes zal uitdelen.

FAME wenst betere bestemming cholhuizen

WILLEMSTAD — De antidrugs beweging FAME heeft gisteravond een aantal cholhuizen geïnventariseerd. De bedoeling is dat medewerkers van FAME met de eigenaars van de huizen gaan praten over de uiteindelijke bestemming van het huis.

"Sommige huizen kunnen heel goed opgeknapt en verhuurd worden. Andere huizen zijn zo vervallen, dat ze beter tegen de grond kunnen. Wij willen druk op de eigenaars uitoefenen om stappen te ondernemen, zodat de huizen niet meer als cholhuis kunnen fungeren", legt Morris Isenia van FAME uit. De inventarisatie gebeurde naar aanleiding van veelvuldige klachten via de hot-line over bepaalde huizen, die in dichtbevolkte buurten gelegen zijn. De omwonenden hebben last van diefstal en van het rumoer dat tot diep in de nacht doorgaat. Isenia realiseert zich dat niet alle huiseigenaars benaderd kunnen worden, "maar waar klachten zijn, zullen we zeker stappen ondernemen".

In veel gevallen zijn de chollers zelf eigenaar van de woning. In dat geval zal FAME met de chollers moeten gaan praten. Hoe FAME precies druk op de eigenaars wil gaan uitoefenen is nog niet helemaal duidelijk. "Maar", zoals Isenia het uitdrukte, "er is een probleem, en iemand moet er iets aan doen".

HOT-LINE

De hot-line functioneert volgens Isenia prima. Per dag komen er in de drie uur dat de lijn open is gemiddeld tien tot twaalf telefoontjes binnen. Binnenkort zullen de vrijwilligers verder opgeleid worden in dit zware werk. De meerderheid van de telefoontjes is afkomstig van verontruste moeders. "Dat zijn hele diepgaande gesprekken. Die mensen zoeken een klankbord voor hun huiselijke problemen, en daar moeten we de vrijwilligers goed op voorbereiden".

FAME beschikt nu over zo'n 70 vrijwilligers, waarvan velen afkomstig uit het onderwijs. "Daarom willen we op korte termijn de tijden van de hot-line uitbreiden, we kunnen dan al 's middags om 15:00 uur beginnen".

Antillen uitgenodigd voor opening van Tweede Kamer

WILLEMSTAD — De Nederlandse Antillen zullen ruim vertegenwoordigd zijn bij de opening van het nieuwe gebouw van de Tweede Kamer in Nederland op 28 april aanstaande. Zo'n 150 personen zullen deelnemen aan de culturele manifestaties die die dag worden gehouden op het Binnenhof.

Op de openingsdag zullen alle Nederlandse provincies, de Nederlandse Antillen en Aruba en de steden Amsterdam (als hoofdstad van Nederland) en Den Haag (als regeringszetel) present zijn bij de opening, om iets te laten zien van hun eigen culturele leven.

Voor de Antillen is de heer Martina van het Antillenhuis druk bezig met de voorbereiding van dit evenement. In totaal 75 paren zullen de manifestatie verzorgen met onder andere demonstraties van dansen van de Nederlandse Antillen. Er zijn hoofdzakelijk Antillianen wonende in Nederland opgescharreld om de manifestatie te verzorgen, omdat het te duur was iedereen over te vliegen vanaf de eilanden. De vervoer- en verblijfskosten binnen Nederland worden bekostigd door de Tweede Kamer.

Op de zesde mei wordt verder een seminar gehouden in opdracht van de Tweede Kamer, verzorgd door de Nederlandse universiteiten in samenwerking met de Europese Universiteiten. Diverse belangrijke sprekers zullen het hebben over de rol van de parlementaire democratie na 1992.

Verschillende overheidsdienaren, parlementariërs en politici zullen bij het seminar aanwezig zijn. Rufus McWilliam, als Statenvoorzitter zal zeker ingaan op de persoonlijke uitnodiging die hij heeft gehad. Wie er verder namens de Antillen worden afgevaardigd is volgens hem nog niet bekend. "Waarschijnlijk zullen dat leden zijn van de statencommissie Europa '92", aldus McWilliam.

Autoverhuurbedrijven gaan de rijen sluiten

WILLEMSTAD — Een aantal autoverhuurbedrijven op Curaçao heeft zich aaneengesloten in de ACRC, de Associated Car Rentals of Curaçao. Doelstelling van de vereniging is het samen aanpakken van gemeenschappelijke problemen.

Een van die problemen betreft mensen die niet betalen of slecht met de gehuurde auto's omgaan. De ACRC stelt maandelijks een *warninglist* samen, waarop de namen van onder andere wanbetalers worden vermeld. Verder opereren voor de ACRC *security guards* die gemachtigd zijn om huurauto's van aangesloten leden in beslag te nemen, indien zij menen dat de auto's op onverantwoorde wijze gebruikt worden. Volgens voorzitter Maurits Martis huren mensen soms een auto om daarmee aan de nieuwe haven te gaan racen of om er mee te 'spelen', door hard te rijden en de auto dan op de handrem te zetten. "Dat geeft een enorme slijtage aan de banden", aldus de voorzitter.



■ *De sticker die de ACRC aan haar leden ter beschikking stelt. De auto's van de aangesloten bedrijven zijn zo duidelijk herkenbaar.*

De *security guards* kunnen de auto's van de leden herkennen aan een speciale sticker, die de ACRC uitgeeft.

Een ander punt op de agenda van de ACRC is de aanpak van de piraterij. "Op Curaçao zijn heel veel verhuurbedrijven, die niet als zodanig geregistreerd zijn. Zij betalen dus ook niet de extra *poor-risk*-premie, die wij aan de verzekeringsmaatschappijen betalen. En dat is bijna 50 procent meer dan de gewone premie". De vereniging wil met de overheid gaan praten over het afgeven van vergunningen aan autoverhuurbedrijven. "Dat doen Aruba en Bonaire ook. Dan kun je de piraten tenminste aanpakken".

Bovendien wil de vereniging met de verzekeringmaatschappijen gaan praten over het verlagen van de *poor-risk*-premie. "Wij nemen nu maatregelen om misbruik van huurauto's tegen te gaan, dan kunnen de premies ook best omlaag".

Uiteraard wil de vereniging ook proberen om als groep speciale tarieven bij de autohandel te verkrijgen.

Niet alle autoverhuurbedrijven op Curaçao zijn lid van de nieuwe vereniging. Niet iedereen kan ook zomaar lid worden. Een bedrijf dat lid wil worden dient aan bepaalde eisen te voldoen. Zo worden er eisen gesteld aan het minimum aantal auto's en aan de staat en de leeftijd van de auto's. Op dit moment zijn tien autoverhuurbedrijven lid van de ACRC.

Enkele grote bedrijven zoals National en Budget zijn geen lid en willen ook geen lid worden. Zoals de manager van Budget het uitdrukte: "Wij hebben geen gemeenschappelijk belang".

Drie en vier jaar voor Blue Band cocaïnesmokkel

ZWOLLE — De rechtbank in Zwolle heeft de hoofdverdachten in de zogenoemde Blue Band-affaire veroordeeld tot gevangenisstraffen van drie en vier jaar. H.G.D. (25) en W.B. La R. (28), beiden uit Dronten, worden schuldig geacht aan de invoer van twee kilo cocaïne van Curaçao naar Nederland. De coke, die verstopt zat in blikken Blue Band margarine, had een handelswaarde van vier ton.

Tegen D. En La R. waren twee weken geleden gevangenisstraffen van vijf en zes jaar geëist. Tegelijk met hen stonden vijf anderen terecht voor hun betrokkenheid bij de invoer. Twee van hen werden door de rechtbank veroordeeld tot celstraffen van een jaar. Twee anderen werden vanwege hun geringe aandeel schuldig verklaard, maar kregen geen straf opgelegd. De vijfde werd - conform de eis - vrijgesproken.

In haar vonnissen verwerpt de rechtbank het verweer van de raadslieden dat van invoer geen sprake zou zijn, omdat Curaçao tot het Nederlands grondgebied zou behoren. De rechtbank is van mening dat "het Nederlands grondgebied", waarvan de opiumwet spreekt, iets anders is dan "het Nederlands koninkrijk".

INGEZONDEN

Bloemen eten

BESTE FRACTIELEIDER Hueck,

Het vernietigen van de natuur levert geld op, veel geld, daarom gebeurt het ook. Bloemetjes en mangroves zijn niet eetbaar, niet voor de verwende mens in ieder geval (ik persoonlijk heb uit noodzaak dagenlang geleefd op groene planten en bessen vers geplukt uit het wild en ook dagelijks ±150 km gefietst met zware bepakking).

Realiseert u zich niet dat ons voedsel en ons drinkwater ook uit de aarde voortkomen?

Ik stel voor dat wij beiden onze stelling verdedigen, bij voorbeeld live op TeleCuraçao. Ter demonstratie eet ik bloemetjes en u eet geld.

Hoogachtend,

DAVID JESSURUN
Curaçao

Onbekenden beroven man

WILLEMSTAD —Een man van zestig jaar is vannacht, onder bedreiging met een mes, beroofd van zijn beurs waarin duizend gulden zat.

Het slachtoffer liep, ter hoogte van Berg Altena, op een onverharde, naamloze weg richting Monte Verde. Plotseling ontmoette hij twee mannen die hem dreigden neer te steken als hij zijn bezittingen niet af wilde geven. Daarop ontstond een worsteling, waardoor de zestigjarige viel en schramwonden aan beide ellebogen opliep. De straatrovers pakten zijn portemonnaie en kozen het hazepad.

De politie verwacht de twee spoedig te kunnen aanhouden, aangezien de twee oude bekenden van de politie zijn.

Statenvoorzitter Mc William:

"Nederland vooraf betrokken bij penshonado-wetgeving"

WILLEMSTAD — Volgens Statenvoorzitter Rufus McWilliam stond Nederland als het ware met zijn neus bovenop de ontwikkeling van de penshonado-wetgeving. Vanaf het begin is Nederland via overleg betrokken geweest bij deze belastingvoorziening die in het leven is geroepen om voor de Antillen zoveel mogelijk vreemd kapitaal aan te trekken.

"Na de val van de off-shore hebben de Antillen geprobeerd om op inventieve en creatieve wijze de gaten te vullen die er vielen bij de overheid en de private sector", zo licht de Statenvoorzitter de oorsprong toe van de penshonado-regeling. Naast de bedoeling om met de buitenlandse gepensioneerden 'know-how' aan te trekken, de bouwmarkt te stimuleren en de trustkantoren te begunstigen was het volgens McWilliam hoofdzaak om buitenlands kapitaal aan te trekken. "Dan konden zowel de private sector als de overheid daar een graantje van meepikken."

Inmiddels is er vanuit politiek Den Haag heftig gereageerd op de berichten dat een stroom van kapitaalkrachtige Nederlanders naar de Antillen verhuist om de Nederlandse fiscus te omzeilen. Staatssecretaris Van Amelsvoort van financiën en kamerlid voor de Partij van de Arbeid, Willem Vermeend hebben de zaak deze week aan de orde gesteld. Verder is uit Haagse kringen vernomen dat zondagavond de Nederlandse premier Ruud Lubbers telefonisch contact heeft gehad met gouverneur mr. Jaime Saleh.

Statenvoorzitter McWilliam vindt het een kwalijke zaak dat Nederland nu plotseling dreigt in te grijpen in de penshonado-wetgeving. "Dat betekent dat wij niets kunnen doen dat Nederland niet behaagt, zonder dat er een bedreiging op volgt."

Bovendien is het volgens hem niet terecht. "De belastingtarieven van de penshonado-wetgeving zijn nagenoeg hetzelfde als die in België. Vlak over de Nederlandse grens, zie je woningen van Nederlanders staan van miljoenen guldens. Waarom wordt daarover geen heibel gemaakt? Nu wij als deel van het koninkrijk op keurige wijze onze eigen boontjes doppen, en Brussel en Antwerpen minder aantrekkelijk worden door het opheffen van het bankgeheim binnen Europa, wil Nederland ineens ingrijpen. Is het hemd dan toch nader dan de rok?"

HUIZENMARKT

Ook de hele ophef over de negatieve invloed van de penshonado's op de huizenmarkt, wijst de Statenvoorzitter van de hand. "De huizen zijn niet door hun toedoen in prijs gestegen, want zij zijn niet geïnteresseerd in het soort huizen waarvoor de gewone bevolking in aanmerking komt." De prijzen van een enkele speculant die toch ingaat op het aanbod van deze dure Nederlanders, zullen volgens McWilliam vanzelf wel weer bijtrekken.

De prijsstijging op de huizenmarkt is volgens de Statenvoorzitter veel eerder te wijten aan de stijgende prijzen van de gronden (onder invloed van de vraag/aanbodsituatie) en de stijging van de bouwkosten. "De lonen zijn omhooggegaan evenals de prijzen voor bouwmaterialen die vanuit het buitenland worden geïmporteerd."

"Verder heeft de overheid niet genoeg domeingronden verkaveld om aan de gewone bevolking in erfpacht te geven en zo de druk op de verkoopprijzen te verlagen", aldus McWilliam.

Don Martina: "Venezuela heeft serieuze problemen"

WILLEMSTAD — Tijdens een bezoek aan Caracas heeft een delegatie van de Socialistische Internationale zijn steun betuigt aan de president van Venezuela, Carlos Andrés Pérez en aan de democratie. De mislukte staatsgreep van begin vorige week werd door de afgevaardigden met kracht veroordeeld.

De delegatie bestond uit een man of negen, onder wie de voorzitter van de Latijnsamerikaanse regio van de Socialistische Internationale, Francisco Peña-Gomez uit de Dominicaanse Republiek, de secretaris generaal van de wereldorganisatie, Louis Ayala en ook Don Martina namens de politieke partij MAN.

De afgezanten kregen van Carlos Andrés Pérez, vice-president van de Socialistische Internationale, uitleg over de situatie in Venezuela op dit moment. Ook werd een bezoek afgelegd aan de afgezette president van Haïti, Aristide.

Persoonlijk heeft Don Martina nog een gesprek gevoerd met Robert Meijs, ambassadeur in Caracas voor het Koninkrijk der Nederlanden. Martina: "Uit de gevoerde gesprekken is gebleken dat Venezuela en het Venezolaanse volk geconfronteerd zijn met levensgrote problemen. Er heerst een crisis van geloofwaardigheid in het hele systeem, met name op het justitiële gebied. Dit gaat gepaard met grote problemen op sociaal gebied en in de gezondheidszorg. Ook zijn er enorme moeilijkheden met de kosten van het levensonderhoud." De leider van de MAN heeft tevens vernomen dat er op ongelooflijk grote schaal corruptieve praktijken voorkomen in het buurland.

DIALOOG

Volgens Martina is de Venezolaanse president aan een maatschappelijke dialoog begonnen met de politieke partijen, de werkgevers en werknemers en de maatschappelijke organisatie. Het is de bedoeling om gezamenlijk een plan van aanpak te formuleren gebaseerd op nationale consensus. "Het is de bedoeling om het vertrouwen van het volk te herwinnen. Zowel de president, het parlement als de justitiële diensten moeten maatregelen nemen om de zaak weer recht te trekken."

Martina heeft het gevoel dat vanuit militair oogpunt de zaak wel weer in onder controle is, maar dat er wel sprake is van een zeer nerveuze situatie onder de bevolking.

Certificaten gehoortest uitgereikt

WILLEMSTAD — Hermien Uniken Venema, gespecialiseerd in het afnemen van de Ewing-gehoortest op zuigelingen, heeft maandag certificaten uitgereikt aan medewerkers van Curaçaose consultatiebureaus die een training hebben gevolgd bij haar.

Elf verpleegkundigen en twee artsen zijn inmiddels opgeleid, waardoor zij in staat zijn de test toe te passen op baby's van negen maanden. Indien blijkt dat het gehoor niet goed functioneert, kan dat leiden tot problemen in de ontwikkeling (taalverwerving, sociale omgang en motoriek) van het kind. Daarom is het belangrijk het gehoor van een baby van negen maanden te controleren. Als men een afwijking constateert, kunnen zowel het kind als zijn ouders worden begeleid.



'Verlaging invoerrechten auto-onderdelen prima'

SER-advies: import oude auto's uit Venezuela niet verbieden

WILLEMSTAD — De Sociaal-Economische Raad (SER) adviseert de regering om de import van tweedehandse auto's vanuit Venezuela niet te verbieden, maar eerst de omvang van de handel in gestolen auto's vanuit het buurland zichtbaar te maken. De oplossing van het probleem van handel in gestolen, gebruikte wagens dient volgens de Raad gezocht te worden in een uitbreiding van de Landsverordening In- en Uitvoer met een artikel uit de Nederlandse Wet Douane en Accijnzen.

De regering heeft tot het ontwerp-landsbesluit ter wijziging van de Landsverordening In- en Uitvoer besloten nadat problemen waren geconstateerd bij de import van tweedehandse auto's door particulieren vanuit Venezuela. Deze wordt gedwarsboomd door lieden die illegaal verkregen auto's naar Curaçao proberen te krijgen.

Bij de douane liggen al maanden tientallen uit Venezuela afkomstige gestolen auto's aan de ketting. De regering meent dit te kunnen oplossen door het particulieren te verbieden auto's, die ouder zijn dan het lopende bouwjaar, uit het buurland te importeren en het binnenhalen van dergelijke wagens te beperken tot Noord-Amerika en Europa omdat met deze import tot nu toe geen problemen zijn ondervonden.

Al in oktober 1989 adviseerde de Raad de regering de import te laten registeren zodat omvang en reikwijdte en mogelijke knelpunten aan de oppervlakte zouden komen. Daaraan gaf de regering geen gehoor. Met klem wijst de Raad erop dat deze registratie uitgevoerd zou moeten worden. Het oneigenlijk gebruik van de importregeling kan dan in volle omvang worden vastgesteld.

Het voorstel tot verbod van import uit Venezuela moet ook afgewezen worden daar het in strijd is met de GATT-bepalingen, in het bijzonder de 'non discriminatie' bepaling, waarin wordt gesteld dat bij de regelgeving goederen van het ene land geen bevoorrechte behandeling mogen krijgen boven die van andere landen.

De Antillen ondervonden reeds in het verleden problemen met de zogenaamde Venezuela maatregel, waarin eveneens beperkte invoer van auto's werd opgelegd. Tevens acht de Raad het niet verstandig om met de toegenomen handelsbetrekkingen met het buurland een dergelijke beperking op te leggen.

Het argument als zou de illegale import niet uit Noord-Amerika en Europa plaatsvinden wijst van de Raad van de hand met de vaststelling 'dat de kans daarop wel aanwezig is' en niet valt uit te sluiten.

Gedacht moet worden aan een ander spoor ter oplossing van het probleem. De SER constateert dat 'door verzekeringsmaatschappijen uit het buitenland met succes claims worden gelegd op geïmporteerde gestolen auto's'. De douane dient deze af te geven zonder dat de kosten van aan de ketting leggen doorberekend kunnen worden, vervolgt de Raad. Dit manco kan worden ingevuld door de kosten te verhalen op diegene die de auto bezit. De wetgeving zou daarvoor moeten worden aangevuld met een zakelijk verhaalsrecht, adviseert de SER.

In het staartje van het advies gaat de Raad nog in op de voornemens van de regering om het invoerrechtentarief van 22 procent en de economische heffing van 18 procent op de Cost-Insurance-Freight-waarde niet te herzien. "Uit krantenberichten vernamen wij dat de regering wel overweegt om het percentage van 22 % invoerrechten op de invoer van auto-onderdelen te herzien." Daar stemt de Raad van harte mee in 'omdat autobezitters dan langer rijden met de bestaande wagen'. Luxe-onderdelen zouden wel op het hogere tarief bepaald dienen te worden.

Huis brandt af

WILLEMSTAD — Een huis aan de Coloradoweg is gistermiddag tot de grond toe afgebrand. Vermoedelijk heeft de 34-jarige zoon des huizes de brand gesticht uit woede op zijn 21-jarige zus, die hem ervan beschuldigde spullen van de familie zonder overleg te verkopen.

De zus, die in een shocktoestand met de ambulance werd overgebracht naar de Sehos-polikliniek, getuigde dat haar broer na een felle woordenwisseling zich afzonderde in zijn kamer, waaruit even later rook verscheen.

"Veertig procent aandelen LRD voor gemeenschap"

STTK komt met alternatief voorstel voor privatisering

WILLEMSTAD — De vakbond van werknemers van Landsradio STTK heeft minister de Paula een alternatief voorstel aan de hand gedaan om Landsradio te privatiseren. De verdeling zou volgens de vakbond het beste al volgt kunnen zijn: 49 procent voor het Eilandgebied Curaçao, 40 procent voor de Curaçaose gemeenschap c.q. het bedrijfsleven en 11 procent voor de werknemers van LRD en Setel.

De PTT is hierbij niet meer van de partij, stelt de vakbond ten overvloede vast. De STTK heeft te kennen gegeven onoverkomenlijke bezwaren te hebben tegen de verkoop van een goed renderend staatsbedrijf aan een buitenlandse firma. Het voorstel wil de STTK in gezamenlijk overleg met de regering, het eilandsgebied, Setel en representatieve belanggroeperingen in de gemeenschap uitwerken.

"Met een positieve instelling van alle partijen zullen wij gezamenlijk ongetwijfeld tot een goed uitgewerkt plan kunnen komen", stelt de STTK in haar brief aan de minister vast.

De brief waarin dit voorstel wordt genoemd is reeds met de minister vluchtig besproken tijdens de vergadering eerder deze week. Zoals de Amigoe gisteren reeds berichtte heeft de minister de STTK doorverwezen naar de gedeputeerde van het eilandgebied Nelson Monte.

De voordelen van het voorstel zijn volgens de nog niet erkende vakbond talrijk. Zo wordt Curtel N.V. in deze constructie een echt privé onderneming. "De besluitvaardigheid, continuïteit, efficiëntie en slagvaardigheid zijn door de aandelenverhouding gewaarborgd." Tussen haakjes wordt gewezen op het bijkomend voordeel dat men geen last zal hebben van politieke inmenging in de bedrijfsvoering.

NATIONAAL BELANG

Tevens blijft het nationaal belang gewaarborgd, stelt de vakbond in oprichting en zal de overheid de grootste aandeelhouder blijven. Middelen om uit de financiële problemen te komen verkrijgt de overheid ook in het genoemde voorstel, namelijk door de verkoop van aandelen aan de Curaçaose gemeenschap.

Belangrijk wordt geacht dat er in deze constructie géén deviezenverlies 'door winstdeling met een buitenlandse instantie plaatsvindt'. Bovendien kan de winst geïnvesteerd worden in de Curaçaose economie, aldus de STTK. Deviezen die gegenereerd worden komen in dit voorstel uitsluitend ten goed aan de Antilliaanse deviezenvoorraad.

Dat het personeel medeeigenaar van het bedrijf wordt is een goede zaak, omdat het de inzet en de produktiviteit van de werknemers ten goede komt, vervolgt de vakbond. Als laatste punt wijst zij op de 'arbeidsrust' in de telecommunicatiebranche.

Een arbeidsrust die zeker zal gaan omslaan in haar tegendeel als de minister 'zijn plannen wil gaan doordrukken', meldt de STTK. "Als u dit doet dan kunt u er zeker van zijn dat wij dit, met alle middelen die ons ter beschikking staan, zullen bevechten."

Loeper (CTDB):

"We moeten af van het Mickey Mouse syndroom"

WILLEMSTAD — Curaçao moet af van haar 'Mickey Mouse'-syndroom. Als er een golfbaan gebouwd wordt moet er meteen een 18-holes baan gebouwd worden en niet een met negen holes. Groter denken, zoals CTDB-directeur Siegfried Loeper dat voorstaat, betekent ook dat we er alles aan gaan doen om Curaçao als toeristisch produkt op een realistische wijze te verbeteren en verkopen.

De Mickey Mouse-status mag zich dan onder meer weerspiegelen in het ontbreken van kilometerslange witte zandstranden, toch moeten we er volgens Loeper trots op zijn dat we wél beschik en over ruim dertig kleine baaien. "Wij mikken niet op het massatoerisme zoals Aruba dat doet maar op de fijnproever, die nog wat wil ontdekken."

Tijdens de presentatie van het marketingplan 1992 van het Curaçao Tourism Development Bureau zette Loeper nog eens alle minpunten van Curaçao als toeristisch produkt op een rijtje. "Wat we hebben, moet volledig uitgebuit worden en dat betekent dat we de baaien bijvoorbeeld in optima forma onderhouden. Een Amerikaan houdt niet van rommel." Nu het CTDB in 1992 van plan is de Noordamerikaanse markt te heroveren, is het zaak alle middelen aan te wenden om dit te realiseren.

Om te beginnen zal de relatief slechte dienstverlening, waarover het CTDB vele klachten van toeristen ontvangt, moeten verbeteren. Dat gaat volgens Loeper gebeuren door een trainingsprogramma waaraan 1800 werknemers in de hotelindustrie deelnemen. De komende jaren zullen 250 trainers worden opgeleid om continuïteit te garanderen. Over twee jaar moet er een leerlingenstelsel op poten zijn gezet, waardoor het mogelijk wordt dat er voortdurend trainingen kunnen worden verzorgd. "Eén cursus is niet genoeg", aldus de directeur.

OVERSCHATTING

In sommige opzichten lijkt Curaçao overigens eerder te lijden aan overschatting dan aan een Mickey Mouse-syndroom, wat moge blijken uit het overschatten van hoteliers van hun standaard. Doordat kamers onder bij voorbeeld een viersterrenvlag worden verkocht, maar het in werkelijkheid gaat om driesterrenkamers komt het nogal eens voor dat hoteleigenaren te kampen krijgen met klachten en claims van toeristen. "Dat doet ons imago bepaald geen goed", aldus Loeper.

Ook aan het boekingssysteem moet nog het een en ander gesleuteld worden. Maar niet alleen het systeem, ook de voorbereiding op boekingen laat te wensen over. "We moeten ons realiseren dat reizigers hun trip soms al een jaar van te voeren plannen."

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de vierde trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:
Eerste prijs: f.100.000,-: nr. 2816;
Tweede prijs: f. 30.000,-: nr. 19385
en derde prijs: f. 10.000,-: nr. 10372.

Sociale Verzekeringsbank

L.G. Smith Blvd. z/n Oranjestad, Aruba

DE DIREKTEUR VAN DE SOCIALE VERZEKERINGSBANK

Maakt aan de werknemers en werkgevers van ARUBA bekend dat m.i.v. 1 januari 1992

— de premie voor de ziekteverzekering ingevolge de Landsverordening Ziekteverzekering (P.B. 1966 no. 15) 7% bedraagt van het loon van de arbeider:

— de premies voor de ongevallenverzekering ingevolge de Landsverordening Ongevallenverzekering (P.B. 1966 no. 14) al naar gelang de gevarenklasse volgens het Gevarenklassebesluit Ongevallenverzekering (P.B. 1975 no. 2), als volgt zijn vastgesteld:

klasse	I	0.5 %	klasse	VI	2.75%
klasse	II	1 %	klasse	VII	3 %
klasse	III	1.25 %	klasse	VIII	3.75%
klasse	IV	1.75 %	klasse	IX	4.25%
klasse	V	2.25 %	klasse	X	5 %

— de premie ingevolge de Landsverordening Algemene Ouderdomsverzekering (P.B. 1960 no. 83) is vastgesteld op 7.5% van het inkomen, waarvan 3% ten laste van de werknemer en 4.5% ten laste van de werkgever komt;

— de premie ingevolge de Landsverordening Algemene Weduwen- en Wezenverzekering (P.B. 1966 no. 194) is vastgesteld op 1% van het inkomen, waarvan 0.5% ten laste van de werknemer en 0.5% van de werkgever komt;

— de premie inkomengrens voor de Landsverordening Algemene Ouderdomsverzekering en Algemene Weduwen- en Wezenverzekering is vastgesteld op Afl. 36.660,- per jaar voor zelfstandigen;

— het maximumloon ingevolge de Landsverordening Ziekteverzekering en Ongevallenverzekering als volgt is vastgesteld:

— Afl. 3.055,00 per maand Afl. 750,00 per week
Afl. 117,50 per dag in geval van een 6- daagse werkweek
Afl. 141,00 per dag in geval van een 5- daagse werkweek

De Direkteur,
Drs. Mario E. Croes.

Sociale Verzekeringsbank

L.G. Smith Blvd. z/n Oranjestad, Aruba

DE DIREKTEUR VAN DE SOCIALE VERZEKERINGSBANK

Maakt bekend dat met ingaande van 1 januari 1992 de bedragen van de

UITKERINGEN en PENSIOENEN

als volgt zijn samengesteld:

Uitkeringen c.q. pensioenen krachtens de Landsverordening Ouderdomsvoorziening en de Landsverordening Algemene Ouderdomsverzekering:

a) voor gehuwden van	Af. 631,00 naar Af. 667,00
b) voor ongehuwden van	Af. 374,00 naar Af. 396,00
c) voor [illegible] gescheiden [illegible] samenwonende ongehuwden van	Af. 315,50 naar Af. 333,50

pensioenen krachtens de Landsverordening Algemene Weduwen- en Wezenverzekering:

a) voor niet invalide weduwen zonder kinderen in de leeftijd van:

t/m 39 jaar van	Af. 168,00 naar Af. 178,00
40 t/m 49 jaar van	Af. 226,00 naar Af. 239,00
50 t/m 59 jaar van	Af. 285,00 naar Af. 302,00
60 t/m 61 jaar	Af. 374,00 naar Af. 396,00

b) Invalide weduwen en weduwen met [illegible] wezen van	Af. 374,00 naar Af. [illegible]

c) voor halve wezen (vader overleden) van:

t/m 9 jaar van	Af. 12[illegible] naar Af. [illegible]
10 t/m 14 jaar van	Af. 13[illegible] naar Af. [illegible]
15 t/m 24 jaar die schoolgaand en/of invalide zijn van	Af. 145,00 naar Af. [illegible]

d) voor volle wezen van:

t/m 9 jaar van	Af. 132,00 naar Af. [illegible]
10 t/m 14 jaar van	Af. 145,00 naar Af. 1[illegible]
15 t/m 24 jaar die schoolgaand en/of invalide zijn van	Af. 16[illegible] naar Af. [illegible]

De Direkteur,
Drs. Mario E. Croes.

PUEBLO SUPERMARKET

Geldig 14 - 15 - 16 februari

SANTA CRUZ: maandag t/m donderdag 8 - 12 uur 14.30 - 19.00 uur
ORANJESTAD: maandag t/m donderdag 8 - 1 uur 14.00 - 20.00 uur
[illegible]: maandag t/m donderdag 8 - 12 uur 14.30 - 19.00 uur
DISCOUNT SAN NICOLAS: maandag t/m donderdag 8 - 12 uur 14.30 - 19.00 uur

ALLE 5 PUEBLO ZAKEN GEOPEND:

150 PARKEER PLAATSEN

vrijdag: tot 20.00 uur

zaterdag: non-stop 8.00 - 20.00 uur

zondag: 9.00 - 13.00 uur

SLAGERIJ

Stobe	500 gr.	Afl. 3,75
Sirloin	500 gr.	Afl. 6,50
Porkchop	500 gr.	Afl. 5,25

Lite Ham	100 gr	Afl. 1,50
Salami (worst corra)	100 gr	Afl. 0,85
Mostered cervelaat	100 gr	Afl. 2,00

Libby's Juice Assorted	5,5 oz	Afl.
Honig, Mie	500 gr	Afl.
Koopmans, Pannekoek Mix	400 gr	Afl.
Suncool, Drink Mix Assorted	24 oz	Afl.
Hyde Park, Aluminium Foil	25 sq/ft	Afl.

BEZOEK ONZE BAKKERIJ: EN DAGELIJKS VERSCHILLENDE SOORTEN VERS BROOD EN GEBAK, ZOALS [illegible] ANDERS.

ONZE LIQUORSHOP IS DE BEST GESORTEERDE VAN ARUBA DRANKEN EN WIJNEN.

HUNGRY AS A BEAR?



BEZOEK ONZE COFFEESHO[P]

Nu onder leiding van Jani Luidens

IEDERE DAG SPECIALE SCHOTEL F. 6.00 OF F. 7.50

Iedere dag specialiteiten zoals: Turkey Croissants, Ham en Kaas Croissant, Tunafish Croissant, Seafood Platters, Tuna Fish Platter, Hamburger, Cheeseburger. Iedere dag verse Pastechi, Kroket, Saucijzebroodje, Fruitplatter, Quesillo, Taart, Cheesecake en binnenkort DE BESTE EN GROOTSTE SALADBAR VAN ARUBA. Iedere vrijdag en Zaterdagavond tot half acht op[en].

WE GAAN DOOR MET ONZE CAMPAGNE

Er komt een VIERDE Toyota bij!

ALLE GOEDE DINGEN IN VIER

PUEBLO SUPERMARKET

GEEFT IN ZES MAANDEN AAN ALLE KLANTEN VAN HAAR SUPERMARKTEN DE GELEGENHEID OM MEE TE DINGEN NAAR ÉÉN VAN DE VIER

TOYOTA COROLLA TERCEL 1992 MET AIR[CO]



- **EERSTE TREKKING:** vond plaats op: 31 DECEMBER 1991 (t.g.v. Eind van het Jaar),
- **TWEEDE TREKKING:** vond plaats op: 9 FEBRUARI 1992 (t.g.v. Valentijndag)
- **DERDE TREKKING:** 17 MAART 1992 in gerenoveerde supermarkt
- **VIERDE TREKKING:** 6 MEI 1992 t.g.v. zevende verjaardag Pueblo

UITSLAG VAN DE TWEEDE TREKKING: 9 FEBRUARI 1992

1e prijs: Toyota Corolla Tercel 1992 met airco — Hans Koenen, Noord, Tanki Leendert 145-C
2e prijs: 27 inch Zenith Kleuren Televisie — [illegible], Matuma 17 A
3e prijs: 27 inch Zenith Kleuren Televisie — [illegible], Tanki Leendert 1[illegible]
4e prijs: [illegible] — [illegible], Seroe Dakota, Gabbiando 48
5e prijs: Microwave — R. Weststrate-Trinid, Spaans Lagoen 8

Aan de winnaars "Pueblo" Prijzen worden spoedig uitgereikt.

Voorts bij iedere trekking als prijzen Zenith Kleuren televisie, Zenith [illegible] player, Microwave

TOTAAL [illegible] AAN PRIJZEN

TWEE EN NEGENTIG DUIZEND FLORIN

BIJ AANKOOP VAN IEDERE VIJF EN TWINTIG FLORIN (F.25.00) ONTVANGT U EEN DEELNAME [BON]

U NEEMT AAN ALLE TREKKINGEN DEEL

Het is weer Pueblo die de toon aangeeft!

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Pure Luck** (comedy, 14 jr.).

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter R. Guda, Irenestraat 11, tel.: 21839/21380.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Weststrate via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICA (nachtdienst)
Pabao brug: Eagle, L.G. Smithboulevard z/n (Oranjestad), tel.: 29011.
Pariba di brug: San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45119.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wachtheeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba): geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

DIERENARTSEN: P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Cartoons; 19.00 Documentary; 19.30 Showbiz Today; 20.00 Telenoticias; 20.30 Gobierno ta Informa; 21.00 CNN International Hour; 21.40 Movie; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

DIVERSEN
SPORT
SOFTBAL **(ASB)**: 18.30 uur Frisian Flag vs Eman Trading Co.; 20.30 uur Athletics Amstelito (Aruba) vs Sports & Cultural Exchange International (VS) - Caribe Ballpark.

* * * * * * * *

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

* * * * * * * *

WIT-RUSLAND heeft het lidmaatschap aangevraagd van het internationale monetaire fonds (IMF), zo heeft het fonds dinsdag meegedeeld. De vroegere Sovjet-republieken Rusland en Azerbajdzjan deden dat vorige maand al.

Doorzagen voedingskabels loopt hoog op

MEP beschuldigt AVP van sabotage bij WEB

ORANJESTAD — Het doorzagen eergisteren van twee voedingskabels van het Water en Energiebedrijf (WEB) naar het Coastal-terrein, heeft op heel Aruba een golf van commotie veroorzaakt. Doordat premier Nelson Oduber de oppositie openlijk beschuldigde van deze sabotage is er tussen MEP en AVP een stevige discussie ontstaan. Oppositieleider Henny Eman verliet overhaast de receptie van de nieuwe gouverneur toen hij op de hoogte werd gebracht dat de premier de AVP openlijk betichtte van betrokkenheid bij het doorzagen van de kabels. Eman verklaarde dat de hele gemeenschap wel begrijpt dat de AVP nooit betrokken kan zijn geweest bij dergelijke negatieve handelingen, die niet alleen nadelig zijn voor het land maar ook een gevaar inhouden voor de bevolking.

Eergisteravond werd omstreeks half zeven geconstateerd dat in één van de twee voedingskabels naar Coastal de druk van de stikstof was verminderd. Korte tijd later werd gemeld dat bij een andere kabel de druk ook beneden peil was. Beide kabels werden uitgeschakeld en het WEB startte uit voorzorg de gasturbine op. Na onderzoek bleek dat ten westen van de marinierskazerne te Savaneta beide kabels op twee plaatsen waren doorgezaagd. De dader heeft aan levensgevaar blootgestaan omdat op beide kabels een voltage van 60.000 staat. Had hij bij het zagen de kabel geraakt, dan zou hij niet alleen op slag dood zijn geweest, maar had ook geheel Aruba zonder stroom gezeten. Over de dader(s) en de financiële schade is nog niets bekend. Dat zeiden directeur van het WEB, ing. Jossy Laclé, en andere directieleden gisteren tijdens een persconferentie.

Laclé vertelde dat het een buis betrof met een diameter van vier duim en een wanddikte van tien millimeter. Op vier plaatsen was een gleuf in de buis gezaagd. Het geluid dat ontstond bij het ontsnappen van gas uit de buis, heeft de dader waarschijnlijk doen besluiten van verdere zaagpogingen af te zien. Het was door deze gasontsnapping en geluid, dat het WEB-personeel de plek kon ontdekken waar de buis beschadigd was. Op het moment dat het incident zich voordeed, was het WEB zeventien megawatt stroom aan het afnemen van Coastal. Het personeel begon onmiddellijk met reparatie-werkzaamheden en gistermorgen kwart voor elf kon één van de twee voedingskabels weer in bedrijf worden gesteld. Laclé gaf toe dat het niet moeilijk is bij de buis met voedingskabels te komen omdat deze al dertig jaar bovengronds loopt en niet is afgedekt.

MEP

Premier Nelson Oduber en minister Eddy Briesen stelden zich ter plaatse op de hoogte van de inmiddels hoog opgelopen 'voedingskabelaffaire'. Briesen uitte zijn bezorgdheid en zei dat dit incident Aruba enorm schade toe had kunnen brengen, waardoor het gehele eiland niet een dag maar weken lang zonder stroom zou hebben gezeten.

De bewindsman had geen goed woord voor deze daad over. Hij voegde eraan toe dat wanneer men zijn politieke tegenstanders wil aanvallen, men dit in de Staten moet doen, maar niet op deze wijze en daarbij geheel Aruba ernstig in gevaar brengen. Briesen: "Deze actie is er duidelijk op gericht het WEB te saboteren, een actie die door geheel Aruba scherp veroordeeld dient te worden".
MEP statenlid Rudy Croes stelde dat deze WEB-affaire een soortgelijk geval is als kortgeleden bij Tele Aruba plaats vond. Daarbij kon, tijdens een uitzending van de overheid, door binnenkomst van een groep mensen in de studio de uitzending geen doorgang vinden. Croes wees hierbij duidelijk in de richting van de AVP.

Ook hield de MEP gisteren een spoedvergadering waar bijna alle wijkleiders aanwezig waren. Het woord werd gevoerd door Oduber, Laclé, Briesen en Croes. Het incident bij Tele Aruba werd weer aangehaald, waarbij men geen bewijzen heeft maar uit het politie rapport zou blijken dat vermoedelijk AVP-aanhangers problemen bij Tele Aruba veroorzaakten. "Wie zegt ons dat deze WEB-affaire niet in het AVP-orkest past", aldus één van de sprekers. Fel was de kritiek die geuit werd op de daden en het optreden van de AVP.

AVP

Volgens oppositieleider Henny Eman lijden leden van de regering schijnbaar aan een totale verstandsverbijstering. Het optreden van de minister-president noemde Eman in deze zaak een ontluistering van het premierschap. "Als regeringsleider bezit hij buitengewone verantwoordelijkheid en zijn houding leidt tot een degeneratie van de functie van premier", aldus Eman. Hij refereerde aan zijn toespraak van afgelopen zondag waarbij hij ook verklaarde dat dezelfde symptomen die zich in Venezuela afspelen, ook aanwezig zijn op Aruba. "Wij stellen wel duidelijk dat dit niet inhoudt dat zich dezelfde gevaren voor de democratie voordoen op Aruba als het geval is geweest in Venezuela". Tenslotte stelde de AVP-leider dat indien er inderdaad sprake is van een criminele daad aan de voedingskabels tussen de WEB en Coastal, hij en de rest van de AVP dit geheel afkeuren.

NAVO: GOS is welkom in Brussel

BONN - De NAVO neemt begin maart de republieken van het Gemenebest van onafhankelijke staten (GOS) op in de zogeheten Noordatlantische samenwerkingsraad (NASR).
Dit is het orgaan waarin de Alliantie met de landen van het voormalige Warschaupact overlegt over politieke en militaire samenwerking. Dat hebben diplomaten in Bonn woensdag verklaard. De ministers van Buitenlandse zaken van de in de NASR vertegenwoordigde landen komen 10 maart op het NAVO-hoofdkwartier in Brussel bijeen om te beslissen over de toetreding van de GOS-republieken.

Momenteel maken de zestien NAVO-lidstaten, de voormalige Warschau pactlanden in Midden- en Oost-Europa, de drie Baltische staten en Rusland (als officieel erkende opvolgerstaat van de Sovjetunie) deel uit van de Samenwerkingsraad. Diplomaten verklaarden woensdag dat ook de vijf Centraalaziatische republieken van het GOS zitting mogen nemen in de NASR.

Onverzekerd huis brandt af

SANTA CRUZ — Te Jan Flemming ging gisteravond rond negen uur een woning in vlammen op. Hoewel er groot alarm werd geslagen, viel er weinig meer te redden en brandde de woning in korte tijd geheel uit. In het pand, waar een alleenstaande 48-jarige man woonde, werd kort voor de brand door omwonenden een explosie gehoord, waarna de vlammenzee ontstond.

Hulp was spoedig ter plaatse waarbij werd onderzocht of er iemand in de woning was tijdens de brand, maar dat was niet het geval. De eigenaar van het huis was niet te bekennen in de omgeving. Zijn huis brandde tot de grond toe af en is niet verzekerd. Naar de oorzaak van de brand stelt de recherche een onderzoek in.

Eman: 'Woningtekort bron sociale problemen'

ORANJESTAD — "Het recht op gedegen huisvesting is één van de meest elementaire rechten van de mens. Het tekort aan woningen op Aruba vormt een bron van sociale problemen. Familieleden kunnen door deze situatie niet naar hun land terugkeren". Dit werd naar voren gebracht door mr. Henny Eman.

"Wanneer ik het huisvestingprobleem aanhaal, hou ik mij geen AVP of MEP voor ogen. Ik praat dan over een nationaal probleem dat veel leed en pessimisme veroorzaakt in de gemeenschap", aldus de ex-premier. Het argument van de regering 'dat men slechts bouwtekeningen erfde' vindt Eman een onacceptabel excuus. Eman haalde aan op de hoogte te zijn van veel ondernemingen die woningprojecten presenteerden maar aan wie om onbekende redenen geen medewerking werd verleend door de overheid. "Het tekort aan woningen werd benaderd met een gebrek aan kennis en een gebrek aan gevoelens voor onze mensen. Dit is typerend voor de houding van de huidige regeringsconstellatie op alle andere gebieden", verklaarde Eman.

Aanhouding bij domeinbeheer

ORANJESTAD — In de verduisteringszaak bij Domeinbeheer werd een tweede persoon M.G. (28), werkzaam op dit kantoor, aangehouden. Zij bekende haar schuld in deze zaak.

Uit het onderzoek blijkt dat een bedrag van ruim zeventig mille florin de afgelopen jaren bij Domeinbeheer verdwenen is. Het onderzoek duurt voort.



VANAVOND WORDT een La Cabana-jump up gehouden, die bij het zwembad begint en bij het casino eindigt. Iedereen is welkom en het enige dat men behoeft te doen, is jumpen.

* * * * * * * * * * * * * * * *

OP HET terrein voor Las Vegas Bar en Restaurant in San Nicolas zal volgende week donderdag — van zeven tot middernacht — hulde worden gebracht aan de pionier van de steelbandmuziek op Aruba, Edgar Connor. Er zijn verschillende stands en muzikale medewerking wordt verleend door The Grasshoppers, Musical Time, Aruba Invaders en Academy Brassband. Muziek dus in overvloed.

* * * * * * * * * * * * * * * *

EEN GEDEELTE van de opbrengst wordt aan een liefdadigheidsfonds geschonken. Reeds in 1949 zagen wij Edgar Connor optreden in het Lago Sportpark met de Shell Invaders uit Trinidad. Edgar Connor vroeg de gasten uit Trinidad om hun tonnen te verkopen doch daar voelde men weinig voor — vermoedelijk bang voor concurrentie — en liet ze wel achter, doch beschadigd.

* * * * * * * * * * * * * * * *

VAN DE vernielde tonnen slaagden Edgar en zijn broer Paul erin om toch nog bespeelbare steelband-instrumenten te maken. En al spoedig werd de Aruba Invaders Steel Orchestra geboren, welke al spoedig zowel op als buiten Aruba — en misschien wel tot ergernis van de Invaders uit Trinidad — een uitstekende naam kreeg.

* * * * * * * * * * * * * * * *

ARUBA INVADERS Steel Orchestra is de oudste steelband van Aruba welke van 1964 tot 1972 alle eerste plaatsen tijdens de carnavalswedstrijden in de wacht sleepte. Aruba Invaders trad ook vele malen op bij toeristenbezoeken aan Aruba, speelt nu in Holiday Inn en is vast van plan aan de carnavalsparade deel te nemen.

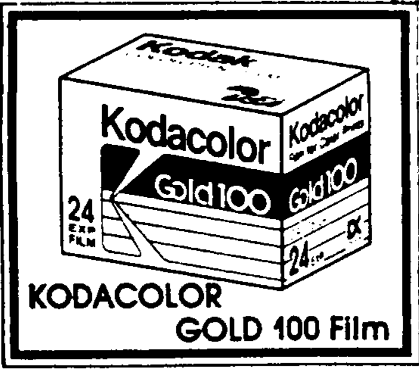
* * * * * * * * * * * * * * * *

DE MEDEDELING van de politie, dat er na de machtsoverdracht door premier Nelson Oduber aan prins carnaval geen jeepparade over Aruba zal plaatsvinden, is als een carnavalsbom ingeslagen. Velen hadden reeds jeeps gehuurd, waarbij een geval bekend is van een moeder van een der kandidaten die vijftien jeeps huurde en deze vooruit betaald heeft. Uit contacten met de verhuurbedrijven bleek de Amigoe dat er geen jeeps meer beschikbaar waren, alles is verhuurd. De politie maakt op het laatse ogenblik wel resoluut een einde aan de traditie van jaren, die duizenden mensen op de been bracht. Men had deze beslissing toch wel eerder bekend kunnen maken.

Gewichtheffen

ORANJESTAD — Aruba Bodybuilding & Powerlifting Association (ABPA) zal op de Nationale Dag, 18 maart, powerliftingwedstrijden (bench-press, squat en deadlift) voor dames en heren organiseren. De wedstrijden beginnen om zeven uur 's avonds in de Bonaire Club, te San Nicolas. Het is de bedoeling van de ABPA om de winnaars af te vaardigen naar powerliftingwedstrijden op Curaçao.

Twee bestuursleden van de ABPA, Melinda Wouter en Rosendo Bareño, werden benoemd tot internationale bodybuilding-scheidsrechters door de International Federation of Bodybuilders (IFBB). Ze werden als zodanig geïnstalleerd door Javier Pollock, voorzitter van de Central America & Caribbean Bodybuilding Association.



* * * * * * * * * * * * * * * *

HET MOET niet uitgesloten worden dat gebrek aan politiebegeleiding — of beter gezegd gebrek aan betaling van overwerk — mede oorzaak is van dit besluit. De voorzitter van de SAC, Milo Croes, is het echter niet eens met dit besluit van de politie en liet resoluut horen: "De jeepparade gaat wel door, doch er worden geen brommers en motors toegelaten". We wachten met velen af, maar het is wel kort dag, want over drie dagen is de machtsoverdracht, gevolgd door een parade over het eiland, zoals het SAC-programma vermeldt.

* * * * * * * * * * * * * * * *

HOOFDOORZAAK VAN het niet doorgaan van de parade van zondag is de wijze waarop deze parade in de loop der jaren is uitgegroeid tot een ongeorganiseerd geheel met alle gevolgen vandien.

* * * * * * * * * * * * * * * *

Aruba Ariba

ORANJESTAD — In de Tivoli Club werd de derde ronde van de bridge competitie van Aruba Ariba gespeeld. Er deden 44 bridgers mee die in twee poules speelden.

Boven de vijftig procent scoorden: (A-klasse): Ep.Harris 62.50; Mw Flanegin/Hr Jacobusse 58.57 en Hr Marapin/Tjon Kon Sang 58.57; Ep. Bilderbeek 51.07.
(B-klasse): Ep.Nierop 56.95; Dames Seaber/Smit en Hr.Michels/Bouwman 56.25; Ep.Lipsky 52.78%

NEW YORK - De speciale VN-gezant Cyrus Vance voor Joegoslavië heeft de Verenigde Naties woensdag aanbevolen blauwhelmen naar Joegoslavië te sturen. Zijn advies kwam af op een ogenbik dat het bestand steeds meer onder druk komt te staan van schendingen.
Het is nu aan secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali te beslissen of de tienduizend man sterke troepenmacht naar Joegoslavië moet. De uiteindelijke beslissing ligt in de handen van de Veiligheidsraad. Boutros-Ghali heeft voor vandaag (donderdag) een vergadering van de vijf permanente leden van de V-raad - de VS, Groot-Brittannië, Frankrijk, Rusland en China - over de Joegoslavische crisis uitgeschreven. Het besluit van Vance betekent dat hij instemt met een brief van president Franjo Tudjman van Kroatië waarin deze samenwerking toezegt met de VN-vredesmacht, al heeft hij aarzelingen bij sommige punten - door Tudjman "criteria" genoemd - die de Kroatische president in zijn brief aan de orde stelt.

Het bombardement door het Joegoslavische leger op Osijek in het oosten van Kroatië heeft woensdag het jongste staakt-het-vuren dat van kracht is sinds 3 januari, onder druk gezet. Media in Belgrado en Kroatië meldden dinsdag de hevigste gevechten sinds 3 januari.

Het federale leger en de regering van Macedonië hebben een akkoord bereikt over het terugtrekken van de federale troepen die nog in de republiek zijn gelegerd. Honderden legervoertuigen zouden Macedonië al hebben verlaten.

Den Haag voelt niets voor internationaal onderzoek

Mensenrechten-specialist van VN bezoekt oost-Timor

DILI - De VN-afgezant Amos Wako heeft donderdag zijn missie naar Oost-Timor beëindigd na een bezoek aan de begraafplaats van Dili, waar Indonesische troepen op 12 november het vuur openden op betogers.

Eerder op de dag ontmoette hij gouverneur Mario Viegas Carrascalao en bisschop Carlos Ximenes Belo, de invloedrijke prelaat van het overwegend Rooms-katholieke gebied. Carrascalao zei dat Wako niet in Dili was voor een eigen onderzoek, maar om opheldering te krijgen over het officiële rapport over het bloedbad. Volgens dat Indonesische onderzoek vielen er bij het bloedbad vijftig doden. Verscheidene getuigen zeggen echter dat het dodental boven de honderd ligt en dat de militairen zonder aanleiding op de menigte schoten.

De Nederlandse minister Hans van den Broek van Buitenlandse zaken heeft woensdag opnieuw laten blijken weinig te voelen voor een internationaal onderzoek naar de Indonesische moordpartij op Oost-Timor. Pas als de speciale vertegenwoordiger van de VN-secretaris-generaal verslag heeft gedaan van zijn bezoek aan Indonesië, is hij bereid te zeggen of hij nog behoefte heeft aan een internationaal onderzoek. Onmiddellijk na de slachting vroeg de gehele Kamer de minister aan te dringen op een onpartijdig en onafhankelijk onderzoek onder auspiciën van de Verenigde Naties.

'Strand vol witte billen'

René van Nie: 'Hollander valt hier niet te missen'

ORANJESTAD — Zoals in de Napa van afgelopen week al werd gemeld, is het nieuwe boek 'Een strand vol witte billen' van de filmer en schrijver René van Nie, vanaf vrijdag 14 februari te koop. Het is een vervolg op het boek 'Kouwe kak in tropenland' waarvan inmiddels ruim tienduizend exemplaren zijn verkocht op Aruba, Bonaire en Curaçao. Het boek bevat een bonte verzameling komische verhalen over Hollanders, ofwel macamba's in de tropen. Voor Van Nie heeft het woord macamba een vertederende klank en hij noemt zichzelf dan ook graag zo.

Zelfspot is hem niet vreemd en enkele verhalen in zijn nieuwe boek beschrijven ook zijn eigen, soms komische doen en laten op een tropisch eiland. Het is duidelijk dat Van Nie de eilandbewoners lief heeft en dat hij zich in de loop der jaren redelijk heeft weten aan te passen. Maar nog niet helemaal. Net als zijn landgenoten. En daar gaat het nieuwe boek over. "Want Hollanders blijven Hollanders en dat is maar goed ook want het levert heel wat komische situaties op", aldus Van Nie.

TITELVERHAAL

Tijdens de presentatie van het boek las Van Nie het titelverhaal voor:

"Waarom heeft de grote Schepper de meeste van ons overgeslagen of slecht bedacht bij het toebedelen van de bilpartij? Vrijwel alle lichaamsdelen zijn ruimschoots voorhanden en geven geen reden tot klagen. Maar die billen willen niet. Onze billen zijn eigenlijk nooit vol en rond. Eerder plat en vierkant. En in het ergste geval zijn het zelfs deuken in plaats van rondingen. (...) Wij Witten hebben daarmee leren leven en nemen onbekommerd bezit van de tropische stranden. Hongerig naar zee en zon. Want de wens om bruin te worden is ons met de paplepel ingegoten. En zo krijgen we toch iets mee van die andere cultuur die al getint is van zichzelf en over zitvlees niet mag klagen. Maar die wenst mogelijk weer wat anders. De mens wil nou eenmaal altijd wat hij niet heeft. Wat we hier op de eilanden in elk geval wel gemeen hebben is een gezonde dosis humor. En zelfspot. Daar valt alles over te lezen in het nieuwe boek".

Van Nie: "Ik mag 'Een strand vol witte billen' niet van harte aanbevelen omdat ik zelf de schrijver ben. Dus doe ik dat niet. Ik wil alleen laten weten dat het een heel leuk boek is en dat ik het vast en zeker zelf zou kopen als ik er geen tienduizend in huis had. Vandaar dat ze allemaal in de verkoop gaan. Om zoveel mogelijk mensen een kijkje te gunnen in de wonderlijke wereld van ons, macamba's. Want gedeelde smart is halve smart".

Van Nie heeft meer dan vijfhonderd films op zijn naam staan. Hij werkte jarenlang in opdracht van de Nederlandse overheid, voorlichtingsorganisaties, het bedrijfsleven en de televisie. Verder schreef en regisseerde hij een vijftal speelfilms. Ze werden bekroond op tal van festivals over de hele wereld. Sinds 1986 woont Van Nie een groot deel van het jaar op Aruba en verblijft ook veel op Curaçao.

Het boek 'Een strand vol witte billen' is voor Afl 19,95 te koop in "de betere boekhandels".

Auto-stickerwedstrijd



■ *ORANJESTAD — Elisabeth Frans van Potreroweg is de winnares geworden van de eerste autostickerwedstrijd van Air Aruba. Zij kocht op 3 januari een Air Aruba-ticket naar Bonaire en ontvangt op deze foto uit handen van marketing manager Mario Vieira een nieuwe ticket naar Bonaire als prijs.*

De trekking van de tweede autostickerwedstrijd van Air Aruba is op 30 maart. Alle personen die vanaf 3 december vorig jaar een Air Aruba-ticket kochten, doen mee aan de tweede trekking.

Directeur M. Rabbae van het NCB

Een algemene emancipatie allochtonen erg moeilijk

Utrecht "De ervaring leert dat gescheiden scholen kunnen leiden tot een gescheiden samenleving." Die uitspraak deed woensdagavond VVD-fractievoorzitter Bolkestein op een debat in Utrecht over de multiculturele samenleving. Directeur M. Rabbae van het Nederlands centrum buitenlanders (Ncb) pareerde: "maar op een katholieke school komt geen allochtoon in het bestuur omdat dat statutair niet mogelijk is".

Het onderwerp islamitische scholen kwam tijdens het door de universiteit voor humanistiek georganiseerde debat ruimschoots aan bod. Rabbae toonde zich voorstander van een algemene emancipatie van allochtonen, maar gaf wel aan dat die weg in Nederland "heel erg moeilijk" is. Zo kostte het migrantenorganisties bij voorbeeld vier jaar onderhandelen met de NOS om "een beetje" invloed te krijgen op de speciale programma's voor migranten. Toen kwam er dus een islamitische omroep stichting.

Rabbae: "en ik geef u op een briefje dat als de woningbouwcorporaties de huisvesting van migranten niet beter regelen, dat dan de weg naar een islamitische corporatie ook niet zo moeilijk is". Rabbae noemde het volkomen legitiem dat mensen dus gebruik maken van de mogelijkheden in de nederlandse samenleving.

Tijdens het debat werd ook de wens geuit tot islamitische bejaardenhuizen. En op een vraag uit de zaal of een islamitische zuil in Nederland wenselijk is, antwoordde Bolkestein dat dat historisch gezien zou betekenen dat er ook islamitische voetbalclubs zouden moeten komen. "en dat zou ik jammer vinden". Rabbae daarover: "een voetbalclub van turken scoort heus niet door zijn islamitische tactiek".

Rabbae en Bolkestein blijven lijnrecht tegenover elkaar staan waar het gaat om integratie en eigen identiteit van migranten. Bolkestein: "integratie gaat niet samen met behoud van eigen identiteit. Integratie is een dynamisch proces en het behoud van eigen identiteit een statisch begrip. Die twee staan op gespannen voet met elkaar." Rabbae vindt juist dat integratie "per definitie" betekent met behoud van eigen identiteit.

Rabbae noemde hoge werkloosheid, uitval uit het beroepsonderwijs, oververtegenwoordiging in gevangenissen en concentratie van buitenlanders in oude stadswijken als grote problemen die eigenlijk allemaal elkaar weer veroorzaken. "Eigen identiteit als handicap heeft in dit verhaal een nihile functie. Het is juist te danken aan identiteitsgerichte organisaties dat een deel van de minderheden meedoet aan bepaalde sectoren als kunst, politiek, sport en media. Het toekennen van problemen aan de eigen identiteit is als het toekennen van het ontstaan van de brand aan de brandweer."

Ook politieke partijen zijn niets anders dan categorale organisaties, stelde rabbae. Zij komen gezamenlijk voor hun eigen, gezamenlijke belangen en rechten op. Bolkestein bestreed dat: "het enige gemeenschappelijke is een bepaalde politieke overtuiging". De VVD-leider heeft al eerder de discussie aangezwengeld over de positie van de buitenlandse vrouw. Zo maakt hij zich zorgen over polygame huwelijken en het grote aantal islamitische meisjes dat niet naar school gaat (Twintig procent, volgens de wetenschappelijke raad voor het regeringsbeleid). Rabbae noemde die discussie "paternalistisch. Nederland ontfermt zich over allochtone vrouwen. Maar als wij aan de tweede kamer vragen om gehuwde vrouwen bij aankomst in Nederland meteen een verblijfsvergunning te geven en zo een zelfstandige positie, dan geeft de politiek niet thuis."

Rudy Croes sprak 'CAP'

Werleman: 'Staten weten niets over WEB als nv'

ORANJESTAD — MEP-secretaris voor internationale zaken, Rudy Croes, was deze week op de spoedbijeenkomst van de Socialist Internationale (SI) in Caracas. De vergadering vond plaats naar aanleiding van de coup-poging van vorige week op de Venezolaanse president Carlos Andrès Pèrez.

ORANJESTAD — Eddy Werleman merkte in het PPN-radioprogramma op in de krant te hebben gelezen dat de directeur van het WEB en een lid van het onderhandelingsteam van de regering naar Nederland zijn gereisd om financiering te zoeken voor het WEB, dat een nv gaat worden.

"Bij de Staten hebben wij niets gemerkt, ook geen verzoek gekregen voor goedkeuring van het WEB tot nv", aldus Werleman. Hij zei verder te hebben vernomen dat ook getracht wordt financiering te vinden voor de luchthaven om nog een heleboel mensen bij de luchthaven te benoemen, voordat de luchthaven per 1 januari 1993 een nv wordt.

"Wat is nu eigenlijk de bedoeling van de regering? Dat het zoeken van financiering gaat, zoals het lied van Doble R 'Nami un voorschot'?" zo besloot Eddy Werleman zijn opmerking.

President Pèrez, die zelf vice-voorzitter is van de SI, gaf een verslag over de coupgebeurtenissen van vorige week en de huidige situatie. Rudy Croes zei persoonlijk te hebben geconstateerd dat de situatie nog gespannen is in Caracas. Er heerst daar volgens hem 'een niet-natuurlijke kalmte'. De gevoelens van het volk ten aanzien van de coup-plegers blijven gemengd, vond hij. "Niet altijd gaat de vooruitgang of economische groei hand in hand met de sociale vooruitgang van de mens', aldus Croes.

Er werd ook gesproken met de verdreven Haïtiaanse president Jean Bertrand Aristide. Ook aan Aristide gaf de SI haar steun voor terugkeer naar zijn land, waarbij geconstasteerd werd dat militaire optie om de terugkeer van Aristide te forceren, niet meer uitgesloten wordt.

SI-isten uit de verschillende landen in de regio, waaronder Don Martina van de Curaçaose partij MAN, waren op de bijeenkomst aanwezig.

Premier betreurt negatieve berichten over financiën

ORANJESTAD — Minister-president Nelson Oduber betreurde het tijdens de wekelijkse persconferentie dat er vanuit Aruba negatieve berichten naar Nederland worden gestuurd over de financiële situatie op Aruba. En dit terwijl het tegendeel het geval is.

In dit verband vertelde de premier over de uitstekende overeenkomst die Aruba kon sluiten met de Nederlandse Investeringsbank voor het Water- en Energiebedrijf. De bank helpt Aruba met 85 miljoen gulden, tegen een zeer lage rente, zoals Aruba niet kende, en een periode van vijftien jaar om terug te betalen.

Hieruit blijkt duidelijk dat er vertrouwen bestaat in het beleid van de regering-Oduber. De financiering van het WEB is nu klaar, alleen moet de overeenkomst nog getekend worden. Wat de besprekingen met Exxon/Lago betreft, verwacht de premier dat eind van deze maand de zaken afgerond worden en dat per 1 maart de overdracht aan Aruba zal plaatsvinden. De premier kreeg allerwege waardering voor het bereikte resultaat.

Cursus brandwacht



■ *ORANJESTAD — Bij de Centrale Brandweerdienst Aruba werd een aanvang gemaakt met de cursus 'brandwacht 2e klasse'. De cursus wordt dagelijks gegeven en duurt tien weken. Hieraan nemen dertien personen deel die onlangs in dienst werden genomen.*

Op de foto: het moment waarop minister mr. Hendrik Croes (midden) met een toespraak de cursus opent.

75 Jaar Lions



■ *ORANJESTAD — Ter gelegenheid van het 75-jarig bestaan van de International Lionsclub worden speciale luxe-uitgaven in leder van het historische boek 'We serve! A history of the International Clubs of Lions' ten geschenke aangeboden. Exemplaren van dit boek werden door een delegatie van de Aruba Lionsclub aangeboden aan waarnemend gouverneur mr. Maximo Croes, minister-president Nelson Oduber en de directrice van de Nationale Bibliotheek Oranjestad en San Nicolas.*

Op de foto neemt premier Oduber zijn exemplaar in ontvangst uit handen van Lions-voorzitter mr. John de Vries, in het bijzijn van Lions-secretaris Maiky Croes en penningmeester Frank Croes.

Snelrecht on Algiers

ALGIERS - Na een klopjacht afgelopen dagen op aanhangers van het fundamentalistische Islamitisch Reddingsfront (FIS) in Algerije, is woensdag een begin gemaakt met hun veroordeling door middel van snelrecht.

Zeker 180 aanhangers van het FIS zijn woensdag veroordeeld, zo is vernomen uit juridische bronnen. De straffen die werden uitgesproken, varieerden van twee maanden tot drie jaar. De FIS-aanhangers waren afgelopen weekeinde opgepakt tijdens opgeregeldheden. Het bleef woensdag in Algerije, drie dagen na het afkondigen van de noodtoestand, overwegend rustig.

Het Amerikaanse koeriersbedrijf FEDERAL EXPRESS overweegt een reorganisatie en heeft overleg gehad met andere bedrijven om de verliezen bij de internationale activiteiten te beperken, zo heeft de onderneming dinsdag meegedeeld. Federal Express heeft volgens analisten vooral problemen in Groot-Brittannië en op het Europese vasteland.

***

PROCLAMATIE

van de 12de februari

Ter voldoening aan het bepaalde in artikel 3 van het Reglement voor de Gouverneur van Aruba brengt Zijne Excellentie mr. O. Koolman, bij Koninklijk Besluit van 28 januari 1992, no. 92.000904, benoemd tot Gouverneur van Aruba, ter kennis van de ingezetenen van Aruba dat hij op 12 februari 1992 in een plechtige vergadering van de Staten van Aruba zijn ambt heeft aanvaard.

Oranjestad, 12 februari 1992

mr. O. Koolman

0-2 Nederlaag tegen jeugdig Portugal

Wisselfestival levert Oranje niets op in oefenwedstrijd

FARO - De vriendschappelijke interland tegen Portugal heeft het Nederlands elftal gisteren niets meer dan een kansloze (0-2) nederlaag opgeleverd. In de eerste van vermoedelijk vijf oefenduels ter voorbereiding op de Europese titelstrijd viel nauwelijks een pluspuntje te noteren. Het gedoe in de regen van Faro was daardoor volstrekt overbodig. Althans voor Oranje.

Dat was ook nauwelijks verwacht. Oefenduels zonder Milanezen zijn altijd van ondergeschikt belang. Bovendien had Michels vooraf aangekondigd van de ontmoeting een wisselfestival te maken. Vijf reserves werden ingebracht. Met viscaal bevond zich daaronder meteen de opvallendste man aan Nederlandse zijde.

Verrassende conclusies waren verder nauwelijks te trekken in een duel waarin negen spelers werden vervangen. Alle bekende verschijnselen waren zichtbaar. De gebroeders Koeman hebben vanachteruit weinig origineels aan het spel toe te voegen. Witschge en Van 't Schip zijn internationaal op de vleugels weinig toonaangevend, Bergkamp had wel wat beters te doen dan de benen tegen de stugge afweer van Portugal aan risico's bloot te stellen. Zo bleef Oranje zonder dreiging, spontaniteit en inzet.

JONGE PLOEG

Bij Portugal lag dat enigszins anders. De ploeg bereidt zich al weer voor op de wereldtitelstrijd van 1994 in de Verenigde Staten, Nederland op het toernooi om het Europees kampioenschap aan het einde van dit seizoen. Dat leidde op het veld tot opmerkelijke verschillen in leeftijd. Oranje speelde ondanks het ontbreken van de drie routeniers uit Milaan voornamelijk met ervaren voetballers. Slechts twee van de basisspelers - Witschge en Bergkamp - waren jonger dan 23 jaar. Portugal, beginnend met nog slechts vier spelers, die eind vorig jaar de cruciale kwalificatiewedstrijd van Nederland in Rotterdam verloren, startte met maar liefst zes man onder die leeftijdsgrens.

In speelstijl heeft de Portugese coach Queiros, met het jonge deel van zijn selectie al twee keer wereldkampioen bij de junioren geworden, minder veranderd. Als gewoonlijk voetbalde Portugal met vrijwel het hele elftal achter de bal. Ook in een thuiswedstrijd. In het Sao Luis stadion van het zuidelijke Faro, waren overigens nog geen 4.000 toeschouwers gekomen om het eigen land tegen de Europese kampioen te zien spelen. Het Portugese systeem ging de specialisten van de uitval zeer redelijk af. De ploeg werd daarbij in ideale positie gemanoeuvreerd door een snelle goal van Oceano. De middenvelder, die al snel geblesseerd zou uitvallen, kopte in de tweede minuut een hoekschop van Paulo Torres in. Loerend op de counter bleef de thuisploeg ook daarna gevaarlijker.

GEEN KANSEN

Oceano was net te laat na de gebruikelijke fout van Ronald Koeman, de knap combinerende Rui Barros en Figo profiteerde bijna van de ruimte die Nederland open liet. De formatie van Michels en Advocaat, voor de tweede keer spelend in Portugal, kreeg in de eerste helft niet een kans. Zelfs geen halve. Kieft en Bergkamp waren eenzaam in de spits en kansloos tegen de uit vijf man bestaande verdediging van Portugal. De opbouw van achteruit was traag, verrassingen van de vleugels bleven uit. Het leek of Nederland geen waarde hechtte aan de in de haast ingelaste landenwedstrijd tegen een bekende tegenstander.

Als afgesproken wierp Michels na de rust het peloton invallers in de strijd. Alleen Fraser bleef zitten, om te voorkomen dat Nederland wegens een blessure op een gegeven moment met tien man zou moeten spelen. Hij kwam pas tien minuten voor het einde voor Blind. Taument (Feyenoord) en Viscaal (AA Gent) mochten debuteren. Menzo (Ajax) en Bosz (Feyenoord) werden voor de tweede keer in het shirt van Oranje gehuld. Van Breukelen, Witschge, Wouters en Bergkamp moesten na de eerste helft wijken.

Door al het gewissel werd het duel niet eens slechter. Dat kon ook bijna niet. De Nederlandse debutanten Taument en Viscaal zorgden zelfs voor enige aanvallende dreiging, zij het dat die vrij beperkt bleef. Na de hervatting gebeurde er in elk geval nog iets dat op Hollandse aspiratie leek. In de 53ste minuut kwam zowaar de eerste kans, die tevens de laatste was. Taument, spelend op links, zette voor, Viscaal kopte terug, Winters schoot van dichtbij over. Aan verdere gevaarlijke acties kwam de Europese kampioen niet toe.

Portugal wel. Bij een van de weinige keren dat de ploeg na de hervatting nog aandrong maakte Brito 2-0. De invaller deed dat zeer fraai, met een schot uit de draai op aangeven van Joao Pinto I. Aan doelman Menzo was het te danken dat de nederlaag niet hoger uitviel. De Ajacied, niet op zijn allerbest bij het doelpunt van Brito, redde twee keer knap, bij kansen van opnieuw Brito en Joao Pinto II.



ALBERTVILLE - De Noorse sprintster Anette Tøensberg draaide vandaag haar oefenrondjes onder de paraplu om zo beschut te blijven tegen de sneeuw- en regenbuien die praktisch de hele dag neerkwamen in Albertville waar de Olympische Winterspelen worden gehouden.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur, dinsdag- en donderdagmorgen gesloten

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

****

Oostenrijkse zusjes winnen goud en zilver



LA PLAGNE - Oostenrijk heeft bij het rodelen een gouden en zilveren medaille gewonnen.

Het bijzondere hiervan is dat de gouden en zilveren medaille-winnaars zusjes zijn. Doris Neuer (midden) ging het snelst op de slee naar beneden. Haar zus Angelika veroverde het zilver.

De Duitse Susi Erdmann (rechts) moest zich tevreden stellen met het brons.

Russen winnen goud bij het paarrijden

ALBERTVILLE - De Liebestraum van Liszt stond voor 9.000 enthousiaste toeschouwers in Albertville garant voor het goud van het GOS-paar Natalja Mistsjkoetionok en Artoer Dimitrijev in het paarrijden.

De grandioze vrije kur in de ijshal leverde een staande ovatie op voor het duo uit Sint Petersburg, dat wordt getraind door Tamara Moskvina.

Het harde werken van de 21-jarige Mistsjkoetionok en de drie jaar oudere Dimitrijev werd beloond. In de zomer trainden ze 36 uur in de week, in de winter iets korter (dertig uur). Het koppel was als favoriet gestart.

Na twee bronzen medailles in 1990 tijdens de Europese- en wereldkampioenschappen werd het vorig jaar in dezelfde evenementen dubbel goud. Enkele weken geleden bleef de Europese titel in Lausanne behouden. Met zeven keer 5,9 voor de artistieke impressie beloonde de jury in ruime mate de prestaties van de twee.

Het zilver kwam eveneens bij een paar uit de Gemenebest van Onafhankelijke Staten terecht: Elena Betsjke en Denis Petrov. Het Canadese koppel Isabelle Brasseur en Lloyd Eisler grepen het brons voor Radka Kovarikova en Rene Novotny uit Tsjechoslowakije.

Liverpool ronde verder

AC Milan wint eerste bekerduel van Torino

MILAAN - De Italiaanse lijstaanvoerder AC Milan is dichtbij een plaats in de halve finales van het nationale bekertoernooi gekomen.

De club van het Oranje-supertrio won voor eigen publiek, 18.000 man slechts, in de eerste wedstrijd met 2-0 van Torino. De return is op 26 februari.

Milan kwam na een half uur op voorsprong door een treffer van Franco Baresi. Marco van Basten werd in de eerste helft achtervolgd door pech. De Nederlandse aanvaller schoot tot twee keer toe tegen de lat. Na rust liet hij zich in een dienende rol bewonderen. Van Basten gaf de voorzet waaruit Simone in de 52ste minuut voor 2-0 kon zorgen.

In de strijd om de FA Cup drong Liverpool door tot de vijfde ronde. De veelvoudig landskampioen won in de herhaling met 2-1 van Bristol Rovers. Het winnende doelpunt kwam dertien minuten voor tijd op naam van Dean Saunders. Bristol Rovers was met voorsprong gaan rusten. Carl Saunders, die Rovers ook al de replay bezorgde, schoot raak.

McManaman vierde zijn 20ste verjaardag na de hervatting met de gelijkmaker. Ian Rush deed voor het eerst sinds zijn knie-operatie in november weer even mee. Hij hielp Liverpool mede aan het overwicht in de tweede helft.

Arsenal kwam in het inhaalduel voor de competitie tegen Norwich City niet verder dan 1-1. Zo'n 200 teleurgestelde supporters hielden achter het doel een "sit-down-staking".

Ze protesteerden daarmee tegen de matige verrichtingen van de landskampioen maar ook tegen de uitgifte van veel te dure aandelen die de club geld moeten opleveren voor stadionverbetering en de fans een garantie moeten bieden op een seizoenkaart voor volgend jaar.

Gebruikte sextest wordt gewaardeerd

LA LECHERE - Een groot aantal deelnemers aan de Olympische Winterspelen heeft een petitie getekend voor het behoud van de in Albertville gebruikte sextest.

Voor de aanvang van de spelen uitten Franse artsen ernstige kritiek op de gehanteerde methode omdat die, naar hun zeggen, onbetrouwbaar zou zijn. Van regeringszijde in Frankrijk was zelfs het IOC verzocht te overwegen de test niet te gebruiken.

Volgens Michele Verdier, perschef van het IOC, zijn alle deelneemsters aan de Winterspelen nu zonder enig probleem gecontroleerd.

"Wij hebben veel positieve reacties op de test gekregen", aldus Verdier. "De meerderheid van de deelneemsters heeft een petitie getekend waarin om handhaving van de test wordt gevraagd. Wij zijn dan ook van plan de test in Barcelona en Atlanta te gebruiken."

Stanley Menzo maakt solide indruk

Oranje zou meer moeten proberen met jonge spelers

FARO - Het spelen van vriendschappelijke wedstrijden behoort niet tot de hobbies van de aardige jongens van het Nederlands elftal. Dat bleek opnieuw - en overduidelijk - op een bijzonder regenachtige woensdagavond in Faro. Tegen Portugal, sterk verjongd, kwam Oranje tot precies een goede aanval. Dat was dramatisch. De thuisploeg had er heel wat meer. De overwinning (2-0) was meer dan verdiend.

Portugal speelde heel aardig voetbal. Als gewoonlijk deed de ploeg dat wel uit erg sterk defensieve stellingen. De formatie van Queiros, met zes spelers onder de 23 jaar, bewees zich in elk geval als een mogelijk team voor de toekomst. Oranje met een gemiddelde leeftijd van rond de dertig, deed dat niet.

NIET SERIEUS

Misschien kwam dat omdat het geen serieuze wedstrijd betrof. Omdat daardoor Gullit, Van Basten en Rijkaard ontbraken. De laatste overwinning van Nederland in een vriendschappelijk duel dateert van 1990, toen te Zagreb het sterk verdeelde Joegoslavië werd verslagen. Dat was in aanloop naar de wereldtitelstrijd van Italië, die daarop volledig zou mislukken. De laatste nederlaag van Oranje in een 'echte' wedstrijd daarentegen dateert van oktober 1990, toen in Porto Portugal ook al sterker was 0-1. In beide duels zat een overeenkomst. Michels vond dit ook: "We hebben moeite met zwaar defensieve tegenstanders. Portugal is een land dat speelt op de counter. Als we tegen zo'n elftal achter komen, wordt het erg moeilijk. We hebben vanavond veel balbezit, maar geen kansen gehad. Dat zegt veel. We hebben niet voldoende in huis om meer af te dwingen. Althans niet met de middelen die we vanavond voor handen hadden."

Achteraf mocht Nederland zich, volgens Michels, nog gelukkig prijzen dat de kwalificatie voor de Europese titelstrijd, voornamelijk ten koste van Portugal, was afgedwongen. "In Rotterdam zijn we er tenslotte in geslaagd tegen Portugal op voorsprong te komen. Dat was doorslaggevend. Anders was het nog zeer moeilijk geworden." Overigens: vaker dan de genoemde drie keren kwam Nederland niet uit tegen Portugal.

Toch was het tekenend voor de wellicht iets te gearriveerde vedetten van Oranje, dat een invaller werd uitgeroepen tot opvallendste speler. Dat was Viscaal, 23 jaar, aanvaller van AA Gent, ooit te licht bevonden bij PSV, straks tegenstander van Ajax in de kwartfinale van de strijd om de UEFA-beker. Hij toonde in elk geval inzet en initiatief, waarop ook de andere debutant, Gaston Taument van Feyenoord, af en toe te betrappen viel.

JONGEREN

De les is wellicht dat Oranje vaker moet gokken met jongere spelers, zoals bijvoorbeeld de Duitse bondscoach Berti Vogts dat deed, kort nadat een ervaren gezelschap in Italië wereldkampioen was geworden. Jong, of minder verzadigd? Bosz, Winter, Taument, Jonk, Siloy?

Michels gaat zover nog niet. De debutanten was niet meer dan een invalbeurt toebedacht. In een wedstrijd, waarin maar liefst negen keer werd gewisseld. Het had onder andere tot gevolg dat Portugal eindigde met een team, dat zo ongeveer in zijn geheel naar de Olympische Spelen zou kunnen worden afgevaardigd. Ware het niet dat het daarin al is uitgeschakeld door Jong Oranje.

Dat Nederland zijn oefensessie zonder de drie van Milaan niet echt serieus nam bleek al na twee minuten. Oceano kopte zomaar een hoekschop van Paulo Torres in. Een snelle tegentreffer uit dood spel, beter kan een gebrek aan concentratie niet worden geïllustreerd. Oranje deed vooralsnog niets en later nauwelijks iets terug.

Stanley Menzo, de doelman van Ajax, had na de rust beginnend aan zijn tweede interland, enkele goede reacties in huis. Zo niet, dan was het voor Oranje nog wat erger geworden. Menzo dus de opvolger van Van Breukelen? "Het is veel te voorbarig om dat te zeggen", vond hij zelf. "Ik vind dat ik op dit moment recht had op deze plaats. Dit seizoen speel ik heel constant. En goed, denk ik. Maar het is een momentopname. Ik zou me moeten blijven bewijzen om straks, als Van Breukelen stopt, definitief in het doel te komen. De Goey en Van Eden zijn ook goed bezig. Het is nog te voorbarig om conclusies te trekken. Bovendien, het lijkt me duidelijk, dat ik niet met tevredenheid terugkijk op dit duel".

Koss op tijd weer uit ziekenhuis

Noor Karlstad geeft uitleg over brief hormoonspiegel

ALBERTVILLE - Geir Karlstad heeft het schaatspeloton uitleg gegeven over de brief, die hij sinds oktober meeneemt naar de dopingcontroles. Op de baan in Albertville sprak de Noorse stayer met enige collega's. Verder werd namens Karlstad een verklaring uitgegeven.

De Noren gaven een drukbezochte persconferentie. "Iedereen is fit. Het ziet er goed uit", verklaarde bondscoach Hans-Trygve Kristiansen. Overeenkomstig de verwachting start wereldkampioen Johann-Olav Koss op de vijf kilometer. In het ziekenhuis werd hij vorige week van wat galstenen bevrijd.

Gevraagd naar de voornaamste tegenstanders, wezen ze naar elkaar. Pas later kwamen de namen van Veldkamp, Visser, Zandstra, Hadschieff en Gustafson uit Karlstads mond. "Tomas moet je nooit vergeten."

Karlstad zei geen vrees te hebben voor de dopingcontrole. Hij heeft een doktersattest op zak waarin staat dat zijn hormoonspiegel bij zware krachtsinspanning ernstig verstoord is. Het bestaan van de brief werd vorig week onthuld, woensdag sprak Karlstad er over met Gustafson en Visser. Het door Dr. Oftebro, wetenschappelijk directeur van het dopinglaboratorium in Oslo opgestelde schrijven, is vrijdag ter kennis gebracht van de medische commissie van het IOC. Het laboratorium in de Noorse hoofdstad is erkend door het IOC.

In de aan pers en schaatsers verstrekte verklaring staat dat de verhouding testosteron : epitestosteron bij Karlstad hoger is dan bij andere sporters. Die verklaring is opgesteld door professor Lereim, lid van de medische commissie van het IOC. Lereim schrijft dat het niet ongebruikelijk is dat sporters gegevens over hun medische status bij zich dragen.

Zowel Koss als Karlstad zullen in Albertville hun programma als voorzien afwerken. Koss, drievoudig wereldrecordhouder, geldt als favoriet voor drie gouden medailles. Om het reizen zo veel mogelijk te beperken heeft de Noorse mannenploeg zijn intrek genomen in een appartement in Albertville. Binnen enige uren na aankomst lekte de locatie van de "schuilplaats" reeds uit.

Dine Out For Valentine's Day

February 14th

VALENTINE'S DAY at Parrillada El Patio

Special MENU

Seafood or Beef Soup

El Patio Grill Special (Sirloin - Porkchop - Chorizo Morsilla)

or

Brochette of Beef Tenderloin

Chocolate Mousse or Ice Cream

Coffee or Tea

Nafl. 67,50

Original Grill Specialties

Happy Hour from 5.30 - 6.30 p.m.

We also welcome parties and receptions

Sta. Rosaweg 115, Tel. 677157

Fort Nassau Restaurant

Valentine's Day Menu

Caribbean Basin Seafood Antipasto

A marinated combination of conch, shrimp, scallops, lobster and calamari served with baby greens, fresh asparagus and roasted red pepper vinaigrette

Cantonese Tuna Steak

Fresh local Yellowfin tuna sauted in spicy chili oil served with a cucumber-diakon radish salad and sesame-tahini beurre blanc

Grilled Tenderloin "Fort Nassau"

Grilled U.S. Tenderloin of beef marinated in garlic herb oil, served with foie gras and root vegetable hash, clusters of grilled oyster mushrooms

Fresh Strawberry Linzer Torte

Hazelnut crust with fresh strawberries, amaretto-orange mousse and raspberry puree.

Nafl. 87,50

Menu incl. one welcome drink and something special for the ladies

For reservations tel. 613450

El Marinero

Seafood Restaurant & Cocktail Lounge

Schottegatweg Noord 87B - Tel. 37...

naast Hoffie, Nabrega

The King of Seafood in Curaçao

KOM Valentine's Day BIJ ONS VIEREN

Speciaal Menu

Kreeften crème soep

of

Krab Salade

Zeebaars à la Portuguesa

of

Garnalen in Chutney saus

Dessert:

Fruit-platter

Flan de Coco

Koffie of Thee

TRUPIAL INN HOTEL

14 februari 1992

Speciaal Trupial Inn Valentine Dinner

fl. 36,50 p.p.

Runderbouillon

Dessert

Voor alle dames een kleine verrassing

Around the Pool

Happy Hour van 17.00 - 19.00 uur.

van 20.00 tot 1.00 uur.

Gratis buffet.

Voor uw bruiloft, receptie, etc. vanaf fl. 7,50 p.p.

Inlichtingen TRUPIAL INN,

tel. 378200, toestel 313.

HO WAH BAR & RESTAURANT

Open on this special day from 12 till 11 p.m. with a special Valentine Menu.

A suprise is waiting for each couple

Cactus Club

Prime Rib

served with mashed potatoes and stuffed tomatoes and a glass of bordeaux

f. 37,50

Van Staverenweg

Tel. 371600

Romance Candle Light

Valentine's Day

Kom genieten met uw geliefde in ons gezellige restaurant

Rose Garden Bar/Restaurant

Caracasbaaiweg - Tel.: 618575

Valentine Gala Dinner 1992

Porto Madeira

Make your Valentine's ...

Special ...

Bufo & Bretella ...

Wie z'n geliefde met 'n echt Valentine's diner verrast, kiest 't beste ...

Guacamaya STEAKHOUSE

Speciaal Valentine Menu

Viscocktail of Avocado gevuld met garnalen

Cordon Bleu of Kip Cordon ...

Dessert, Gebak, Koffie of Thee

Voor reserveringen: Tel. 6...

Schottegatweg west ...

(vóór Jonckheer Kranenburg)

Bridge uitslagen

WILLEMSTAD — Dinsdagavond 11 februari werd de laatste wedstrijd gespeeld van de eerste competitie van 1992. Twintig paren namen deel en de uitslag van dinsdag was:

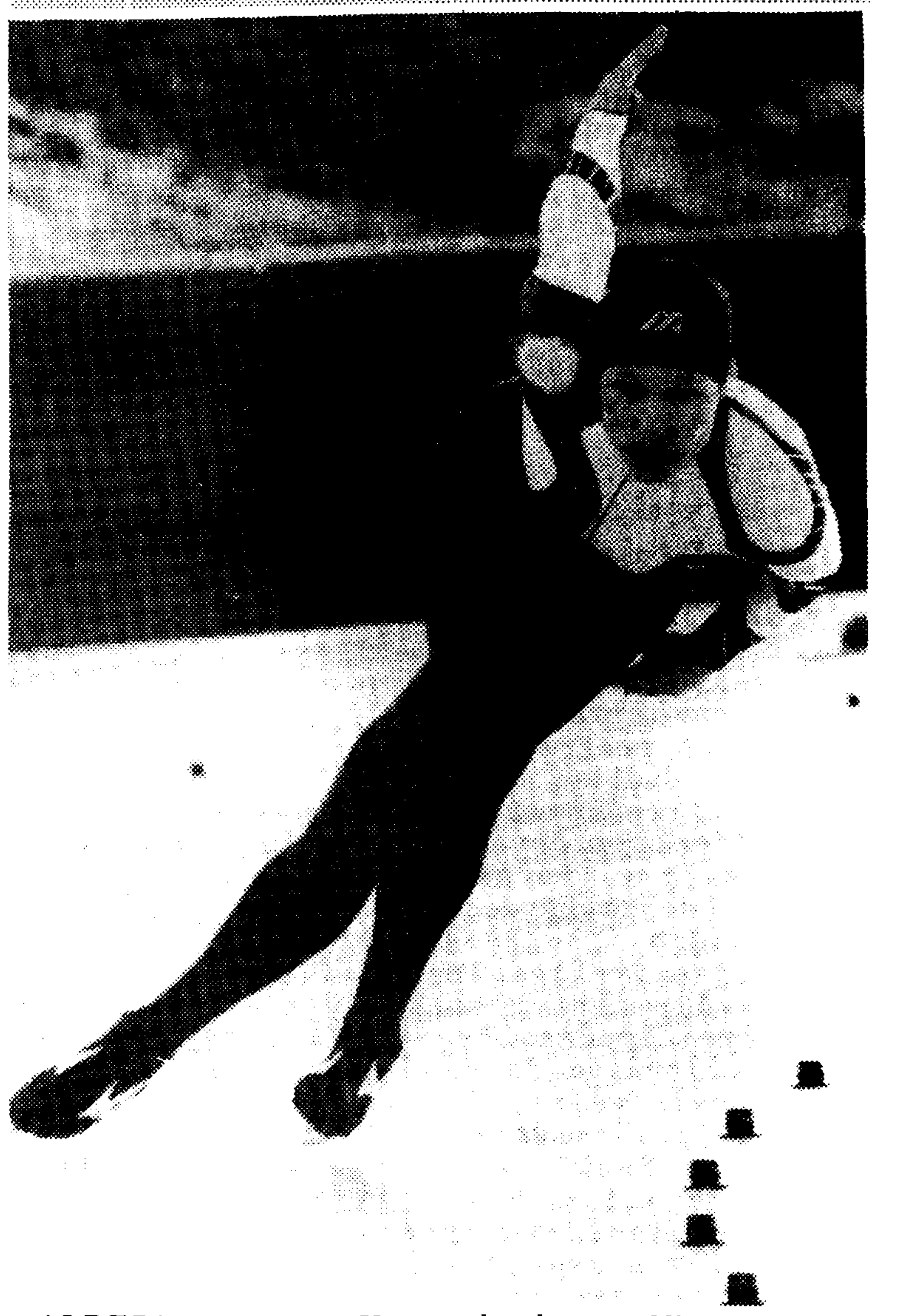
1. Heren Cox/Blufpand 61.11%; 2. heren Winkel/De Vries 58.10%; 3. dames Blankevoort/Van Beek 56.25%; 4. dames van Silfhout/Wilgenhof 55.32%; 5. mevr. Geenen/heer Brown 54.50%; 6. dames Henriquez/Schnitger en mevr. Saladin/heer Van den Ende 53.70%; 8. echtpaar Hollman 53.24%; 9. dames Valkenberg/Schnog 52.55%; 10. dames Berend/Roose en Bongers/De Vries 52.31%; 12. mevr. Van den Ende/heer Saladin 51.39%.

De eerste competitie werd gewonnen door Jeanette Saladin voor Aphonsine Bongers en Yvette de Vries. Er speelden in totaal 62 personen mee, waarvan er 33 het vereiste aantal van ten minste vier wedstrijden speelden.

De eerste drie op de ranglijst (met achter hun naam het aantal meesterpunten, MP) zijn als volgt: 1. mevrouw Saladin 58.08%-220 MP ;2. dames De Vries/Bongers 57.85%-205 MP; 3. heer Van den Ende 56.52%-190 MP.

Dinsdagavond 18 februari wordt de eerste wedstrijd van de voorronden voor de Curaçaose parenkampioenschappen gespeeld, waarvoor zich achttien paren hebben opgegeven. Voor degenen die hier niet aan deelnemen, zal, bij voldoende belangstelling, een zogenaamde 'side-game' worden opgezet. Eenieder wordt verzocht tijdig, dat wil zeggen vóór half acht aanwezig te zijn.

Duitse Börner wint schaatsmijl



ALBERTVILLE - Het schaatsen bij de vrouwen dreigt voor de Nederlandse ploeg te worden afgesloten zonder medailles.

Na een 500 m zonder succes, is ook op de 1500 m geen medaille behaald door de Nederlandse dames. Titelverdedigster Yvonne van Gennip kwam ten val.

De schaatsmijl werd gewonnen door de Duitse Jacqueline Börner (foto) in een tijd van 2.05.87. Haar landgenote Niemann was slechts vierhonderdste seconde langzamer. De Japanse Hashimoto kreeg het brons met een tijd van 2.06.88.

Beste Nederlandse was Zijstra. Haar tijd van 2.08.54 was goed voor een negende plaats. Van Schie (2.09.70) werd 16e. Voetelink (2.10.31) 18e.

De gouden medaillewinnares Bonny Blair op de 500 m werd 21e in een tijd van 2.10.89.

Olympische vlammetjes

▼Het Amerikaanse skiteam heeft de Noorse delegatie voor de duur van de Winterspelen een coach aangeboden. Een van de trainers van Noorwegen is uitgeschakeld door een beenbreuk, die hij opliep bij een botsing met een Amerikaanse skiër.

▼Greg Harrell en Herschel Walker, twee leden van de Amerikaanse bobploeg, hebben het druk in het Olympisch dorp. Beiden manifesteren zich als bekwame kappers. Het duo kreeg woensdag een speciale opdracht. Het gekrulde rasta-haar van de vier leden van het Jamaicaanse bobteam had enig onderhoud nodig.

▼De Zweed Gunde Svan, meervoudig Olympisch kampioen skilopen, heeft zijn ski's ingeruild voor de microfoon. Hij fungeert in Albertville als commentator van de nationale Zweedse televisiemaatschappij. Svan debuteerde als verslaggever bij de vrouwenwedstrijd over 15 kilometer. "Ik was nerveuzer voor deze race dan dat ik ooit als deelnemer aan een Olympische wedstrijd ben geweest", glimlachte de oud-kampioen. "Gelukkig ging alles naar wens."

▼Twee spelers van het GOS-ijshockeyteam zijn door NHL-clubs aangetrokken. Alexei Kovalev, met 18 jaar de benjamin van de ploeg, speelt volgend seizoen bij de New York Rangers. Alexei Jamnov vertrekt naar de Winnipeg Jets.

▼Het Franse organisatiecomité (COJO) heeft de strenge verkeersvoorschriften rond de wedstrijden aanzienlijk versoepeld. In het oorspronkelijke schema waren alle wegen naar de Olympische lokaties voor en na de evenementen ruim twee uur afgesloten. Het opvallend kleine aantal toeristen in de ski-oorden maakte een aanpassing mogelijk. Sommige wegen worden niet meer afgesloten, andere trajecten zijn voor kortere tijd dicht.

▼Het mysterie van de verdwenen Fiji werd woensdag opgelost. Na speurtochten en onbeantwoorde telefoontjes naar het Olympisch dorp, werd een woordvoerder van het Nationaal Olympisch Comité gevonden. Hij wist te melden dat Fiji's enige Wintersporter, de in Noorwegen wonende skiloper Rogoyawa, al in december van de deelnemerslijst was geschrapt. De afmelding was nimmer ontvangen. Rogoyawa bereidt zich nu voor op de Olympische Winterspelen in 1994 die in (het Noorse) Lillehammer worden gehouden.

Onderzoek Washington Post:

Kapitaal Tyson begint behoorlijk te minderen

WASHINGTON - Mike Tyson, schuldig bevonden aan aanranding, is nog geen arm man maar hij raakt toch aardig door zijn geld heen, aldus The Washington Post.

De krant heeft een onderzoek ingesteld naar wat de oud-wereldkampioen in het zwaargewicht, die in zijn carrière naar schatting 100 miljoen dollar heeft verdiend, het laatste jaar heeft uitgegeven. De krant komt uit op vijf miljoen dollar alleen al voor winkelen en honoraria voor advocaten.

In 1991 verklaarde Tyson dat hij minder dan vijftien miljoen dollar (een kleine 30 miljoen gulden) bezat. De affaire waarvoor hij de afgelopen veertien dagen in Indianapolis voor de rechtbank stond gaat hem minimaal twee miljoen dollar aan honoraria voor advocaten kosten. In 1991 liep Tyson een beurs van vijftien miljoen dollar mis omdat hij door een blessure niet tegen wereldkampioen Evander Holyfield kon boksen.

"Ik begrijp niets van geld", heeft Tyson in 1989 ooit verklaard. "Het geld stroomt binnen in miljoenen. Zo ver kan ik niet eens tellen." Volgens The Washington Post bezit Tyson een landgoed in Ohio, een juwelencollectie ter waarde van vele miljoenen en dertig auto's. Zijn liquide middelen zouden echter beperkt zijn.

Jose Sulaiman, de Mexicaanse voorzitter van de World Boxing Council (WBC), vindt dat Mike Tyson niet veroordeeld mag worden voor verkrachting van Desiree Washington. De voorzitter van de WBC heeft toegezegd, de oud-wereldkampioen zwaargewicht op alle mogelijke manieren te zullen helpen.

Maandag werd Tyson door een jury in Indianapolis schuldig bevonden aan de verkrachting van een deelneemster aan een schoonheidswedstrijd. Sulaiman stelt dat niet alleen Tyson schuld heeft aan het gebeurde. "Een verstandige vrouw gaat niet om twee uur 's nachts naar de hotelkamer van een haar onbekende man."

Tyson is nog op vrije voeten. Op 8 maart beslist de rechter hoe hoog de straf voor "Iron Mike" zal zijn. De maximale straf voor verkrachting in de staat Indiana is 63 jaar. Zolang Tyson nog op vrije voeten is, mag hij van Sulaiman uitkomen in gevechten.

Medailles en de winnaars

ALBERTVILLE - De medaillewinnaars op de vijfde dag van de Olympische Winterspelen waren:

Biathlon, mannen, 10 kilometer. Goud: Kirchner (Dui) zilver: Gross (Dui) brons: Eloranta (Fin)

Noordse combinatie, mannen. Goud: Guy (Fra) zilver: Guillaume (Fra) brons: Sulzenbacher (Oos)

Rodelen, vrouwen, Goud: Doris Neuner (Oos) zilver: Angelika Neuner (Oos) brons: Erdmann (Dui)

Schaatsen, vrouwen, 1500 meter. Goud: Borner (Dui) zilver: Niemann (Dui) brons: Hashimoto (Jap)

De medaillespiegel na de vijfde dag (land, goud, zilver, brons):

Land	Goud	Zilver	Brons
1. Duitsland	4	4	2
2. Oostenrijk	3	3	4
3. GOS	3	1	2
4. Frankrijk	1	2	0
5. Noorwegen	1	1	1
6. Italië	1	1	0
7. Ver. Staten	1	0	0
8. Finland	0	1	2
9. China	0	1	0
10. Canada	0	0	1
11. Japan	0	0	1
12. Zwitserland	0	0	1

Ard Schenk in 1994 kandidaat voor ISU

ALBERTVILLE - Ard Schenk is over twee jaar kandidaat voor een plaats in de raad van de internationale schaats unie. Dat heeft KNSB-directeur Jurjen Osinga in Albertville bevestigd.

Het bestuur van de schaatsbond had Schenk naar voren geschoven als opvolger van Herman van Laer, die tijdens het komend congres, in juni, terugtreedt. In overleg met Schenk is besloten zijn kandidatuur pas in 1994 te stellen. Van Laer had schriftelijk meegedeeld dat hij persé door een Nederlander zou moeten worden opgevolgd. Geen paragraaf in de reglementen rept daarover.

De ISU heeft volgens Osinga nooit een waardeoordeel over de kandidatuur van Schenk gegeven. KNSB-betuurslid Jan Charisius verklaarde dit weekeinde dat de kritiek van Schenk op de traagheid van het ISU op bezwaren had gestuit. De chef de mission in Albertville zou te lang uit de schaatswereld zijn geweest. KNSB-penningmeester Klaas IJff ontkende dit. Osinga: "Het wordt tijd dat het bestuur met een stem naar buiten komt. Er ontbreekt hier kennelijk een woordvoerder."

De toenmalige KNSB-voorzitter Rinze Zijlstra, kondigde in december aan dat Schenk naar voren zou worden geschoven als lid van de ISU-raad. In januari werd dat besluit genomen. Om Schenk langer de tijd te geven zich in te werken, is besloten hem pas in 1994 kandidaat te stellen.

* * * * *

WIELRENNEN / MADRID -Miguel Indurain, de Spaanse winnaar van de Tour de France, zal dit seizoen zowel aan de Giro d'Italia als aan de Ronde van Frankrijk meedoen. Dat werd in Madrid tijdens de presentatie van zijn ploeg Banesto bevestigd. Tijdens de Ronde van Spanje zal Pedro Delgado als kopman van de formatie fungeren.

ALGEMEEN / ALBERTVILLE - Aan de Olympische Winterspelen voor gehandicapten in Tignes (nabij Albertville) nemen vertegenwoordigers van 24 landen deel. Van 25 maart tot 1 april zullen ruim 750 sporters aantreden. Op het programma staan langlaufen, alpine-skiën en biathlon.

* * * * *

TENNIS / MILAAN - John McEnroe heeft afgezegd voor het internationale tennistoernooi van Milaan. De Amerikaan, die binnenkort 33 wordt, verklaarde na de open Australische kampioenschappen behoefte te hebben aan rust.

* * * * *

DAMMEN / MOSKOU - De Sovjetrusschische dambond bestaat niet meer. Tijdens een bijeenkomst in Moskou hebben de onafhankelijke dambonden van de GOS-staten een Euro-Aziatische federatie (EAF) opgericht. Minsk wordt vestingsplaats. De onafhankelijke bonden zullen zelf het lidmaatschap bij de werelddambond (FMJD) aanvragen. Rusland en de Oekraïne zijn nog niet tot de EAF toegetreden. Ze waren in Moskou niet vertegenwoordigd.

* * * * *

TENNIS / MONACO - Bjorn Borg is van plan net als vorig jaar mee te doen aan het internationale tennistoernooi van Monte Carlo, dat van 20 tot en met 26 april wordt gehouden. De Zweed heeft net als de Fransman Henri Leconte een wild card van de organisatoren gekregen. Vorig jaar verloor Borg bij zijn rentree in het internationale tenniscircus in de eerste ronde van Monte Carlo van de Spanjaard Jordi Arrese.

Reker blijft bij Willem II

TILBURG - Trainer Jan Reker blijft volgend seizoen zeer waarschijnlijk bij Willem II. Zijn definitieve beslissing heeft hij echter nog even voor zich uitgeschoven.

Reker heeft, naar eigen zeggen, een buitenlandse aanbieding op zak, van een Zwitserse club. "Bij elke gewonnen wedstrijd echter wordt de kans groter dat ik in Tilburg blijf", vertelde de coach na afloop van Willem II - Den Haag.

Uiterlijk 1 april maakt Reker zijn besluit bekend. Hij heeft slechts weinig keuzemogelijkheden, want hij stelde nadrukkelijk dat hij geen contacten heeft met andere Nederlandse clubs. "De kans dat ik bij Willem II blijf, ligt boven de negentig procent".

Speler benadeelt eigen voetbalclub

BOLOGNA - Lajos Detari, speler van de Italiaanse tweede-divisieclub Bologna, heeft zondag opzettelijk een doelrijpe kans gemist.

De Hongaar zei na de 0-1 overwinning in en op Messina tegenover een lokaal radiostation dat hij in de slotfase de bal met voorbedachte rade had teruggespeeld op de doelman van de tegenpartij.

"Ik was geïrriteerd omdat mijn medespelers me in het veld negeerden. Ik wil Bologna zo spoedig mogelijk verlaten", aldus Detari die een dag later geschrokken op zijn eerdere uitspraken terug kwam. "Dat heb ik na de wedstrijd slechts in een emotionele opwelling geroepen."

De Gazzetta Dello Sport schreef dat Detari zijn eigen kansen op een aantrekkelijke transfer had gereduceerd. "Wie wil een speler die zijn eigen club verraadt." De Italiaanse voetbalbond stelt een onderzoek in.

Doping-official suggereert:

Geen uitsluiting voor Katrin Krabbe maar niet selecteren

KEULEN - Hans Evers, dopingofficial van de Duitse sportfederatie (DSB), heeft in een radio-interview gesuggereerd dat de atletiekbond en het Nationaal Olympisch Comité er verstandig aan doen de sprintsters Katrin Krabbe, Grit Breuer en Silke Moller niet te selecteren voor Barcelona.

Dat lijkt hem beter dan schorsing van het drietal, dat, verdacht wordt van geknoei met de urinestalen die bij een trainingskamp in Zuid-Afrika zijn afgenomen.

"Het is een kwestie van nomineren. Dat klopt. Er is verschil tussen uitsluiten en niet selecteren", zei Evers die de malversatie voor bewezen houdt. Volgens onderzoeker Manfred Donike leken de zes urinemonsters zo sterk op elkaar dat ze onmogelijk -tenzij gemengd - van drie verschillende personen afkomstig konden zijn. Er werden overigens geen sporen van verboden spierversterkende middelen aangetroffen.

Tweevoudig wereldkampioene Krabbe herhaalde nog maar weer eens, dat ze onschuldig is. Ze zei zo langzamerhand harder te gaan lopen van razernij dan van wat voor chemisch hulpmiddel ook.

"Mijn doping is momenteel woede. Van dit gedoe word ik nog sneller dan vorig jaar, al controleren ze me iedere dag", zei de 22-jarige atlete uit de DDR-school in een vraaggesprek met "Bild". Ze houdt het ook voor uitgesloten, dat haar trainer Thomas Springstein stiekem in de weer is geweest met het misleiden van de dopingvorsers.

Op de vraag wie er belang kon hebben bij deze vorm van sabotage, was ze duidelijk. "De jalouzie is groot in het westen (van Duitsland). De Oostduitse atleten zullen op grond van het verleden tot aan het einde van hun loopbaan met deze verdachtmakingen worden geconfronteerd."

VOETBAL / MUENCHEN -Toni Schumacher heeft op verzoek van de clubleiding zijn afscheid bij Bayern München uitgesteld. De doelman, die in de Bundesliga terugkeerde om de plaats in te nemen van de langdurig geblesseerde Raimond Aumann, blijft in elk geval tot 8 februari bij de selectie van Soren Lerby. De 37-jarige sluitpost meldde eerder door de aanstaande rentree van Aumann te stoppen. Na 8 februari blijft Schuamcher wel op afroep beschikbaar.

* * * * *

VOETBAL / OSS - Piet Schrijvers blijft werkzaam als trainer van TOP. De oud-doelman van Oranje, die aan zijn eerste seizoen bezig is in Oss, tekende voor een jaar bij.



DEGENEN DIE vaklieden zoals lassers, timmerlui en schilders nodig hebben, moeten 's avonds langs de hoofdkwartieren van de carnavalsgroepen gaan, waar veel van deze lui druk aan het werk zijn. Er wordt hard aan praalwagens en andere voertuigen gewerkt. Deze carnavalsoptocht belooft een van de mooiste te zullen worden, waarbij creativiteit een zeer belangrijke rol zal gaan spelen. Over tien dagen zal de kinderoptocht door de straten van Willemstad trekken, en ook voor de kindertjes worden de nodige voorbereidingen getroffen.

* * * * * * * * * * * * * * *

TUSSEN DE kandidaten voor jeugdprins en -pancho, die aan deze verkiezing zullen deelnemen, bevinden zich niet minder dan twee tweelingen te weten de broers Raphaela en Eugenio. De volgorde van de duo's is als volgt: 1. Railey Hans en Carl-Michael Nicolaas (Prins Kultura en Pancho Kentura);

2. Lerrone Palm en Xavier Navarro (Prins Kabouter en Pancho Brr); 3. Rocherick en Roderick Raphaela (Prins Angua en Pancho Ilo); 4. Revelino Silie en Gerrison Justina (Prins Risa en Pancho Alegria); 5. Niomar Hodge en Eugemar Martinus (Prins Bomba en Pancho Tula); 6. Riglenne en Rigenne Eugenio (Prins Hopi en Pancho Brillo); 7. Hazel Sparen en Farouck Lucas (Prins Inteligente en Pancho Indiferente) en 8. Sharlon Ricardo en Wendell Isidora (Prins Keda en Pancho Bai).

* * * * * * * * * * * * * * *

VOOR DE verkiezing van jeugd carnavalskoningin hebben zich niet minder dan 17 kandidaten ingeschreven te weten : 1. Norelly Girigorie (Muchanan Kontentu di Souax); 2. Julistica Doran (Ambiente i Alegria); 3. Germaine Illidge (Diskobierne); 4. Vanessa Hernandez (Fantastiko); 5. Richenella Janga (Los Caramelitos), 6. Shurella Pieter (Las Estrellitas), 7. Rubina Minguel (Pequeña Compañía), 8. Marianella Petronilia (individueel), 9. Sharaydis Sophia (Fundashon Muchanan Alegre), 10. Ilienne Monte (De Colores), 11. Raiza Castillo (Sweet Sugar), 12. Dianthe Kroon (Jumping Hats Hubenil), 13. Lured Pieternella (individueel), 14. Suhainy Apostel (Unkie-Punkie), 15. Jennifer Margaritha (individueel), 16. Sivienka Obispo (Los Angeles) en 17. Pharetsa Coffi (Amadi).

* * * * * * * * * * * * * * *

DE TUMBA van Philionalis Ersilia begint met 'Piki Tu, Piki Tu'. De componiste van deze tumba, moeder Elia Isenia legde ons uit wat dat eigenlijk betekent. Het gaat om 'Piki tur' (alles oprapen.) Daarmee bedoelde zij dat haar dochter Philionalis bij deelname aan het tumbafestival alle prijzen moest meenemen. En dat is haar ook gelukt door de hoogste prijs mee naar huis te nemen en de prijs voor de beste stem. Volgende week zal de tekst van de tumba van zowel Boy Dap als van Philonalis Ersilia in de krant worden geplaatst.

* * * * * * * * * * * * * * *

DE VERKIEZING van de carnavalskoningin vindt dit jaar op vrijdag 21 februari in het ITC-gebouw plaats. De negen kandidaten die hieraan zullen deelnemen, werden gisteravond in een gezellig samenzijn in Hotel Las Palmas aan de pers voorgesteld. Deze zijn :1. Aichel Jardinier (Ban Hasi Un Chansa), 2. Cenika Daal (Kooyman), 3. Monica Leerdam (Crazy Jumpers), 4. Sandra Isabella (Sorpresa), 5. Julaidith Tomsjansen (Love Birds), 6. Jhulayndra Martha (Laser-Chispa), 7. Mazarella Jansen (Discobierne) 8. Sharselly Rosalia (Nos Turistanan a yega) en 9. Xiomara van der Hansz (Crazy Jumpers). De kaarten voor dit evenement kosten veertig gulden per persoon en zijn vanaf vandaag verkrijgbaar bij alle kandidaten en ook bij Tik Tak, Van Dorp Eddine (Otrobanda, Punda en Promenade). Het lag in de bedoeling dat de bekende calypsoman uit Trinidad Mighty Sparrow tijdens deze show zou optreden. De coördinator van deze verkiezing Hugo Zimmerman verklaarde gisteravond dat de nodige vergunning door de bevoegde autoriteiten niet is verleend.

* * * * * * * * * * * * * * *

SINT JOZEF MAVO, die dit jaar ook aan de grote optocht meedoet, organiseert op zaterdag 15 februari een grote jump-up. Deze vertrekt om half acht 's avonds vanuit het terrein van de St. Jozefmavo en gaat via de route Abraham de Veerstraat, Johan van Walbeeckplein, Julianaplein, Concordiastraat terug naar de school. Deze jump-up wordt tevens gehouden in verband met de viering van het 60-jarig bestaan van deze school. De T-shirts zijn tijdens de lesuren verkrijgbaar à tien gulden per persoon. Zowel oude als nieuwe leerlingen en hun ouders en kennissen worden hierbij van harte uitgenodigd om aan deze jump-up deel te nemen.

* * * * * * * * * * * * * * *

DE GROEP 'Pa Pasa Un Pret' heeft wel altijd iets grappigs. De sectie Red Carpet bij het festival di basilon, kost vijftien gulden (zonder consumptie), sectie A en B kosten ook vijftien gulden. Alle secties kosten dus vijftien gulden. Het belooft een grappige show te worden, waarbij de bekende artiesten zoals Juan Pablo D., Renkente y Nene, Chalol, Joe Cool en anderen zullen optreden. Volgens welingelichte bronnen is de winnaar al bekend, daar de jury na urenlange onderhandelingen besloot smeergeld van een van de deelnemers te accepteren.

* * * * * * * * * * * * * * *

Sikh-leiders aangehouden

CHANDIGARH - In India zijn dinsdag zeventien leiders van een machtige religieuze organisatie van Sikhs gearresteerd nadat zij hadden opgeroepen tot een boycot van de verkiezingen die volgende week worden gehouden in de roerige deelstaat Punjab.

Tot de boycot werd besloten tijdens een spoedzitting van de Shiromani Surudwara Prabandhak-commissie, die de Sikh-tempels beheert. De minister van Binnenlandse zaken van Punjab, A.S. Chatha, zei dat de Sikh-leiders zijn gearresteerd op basis van de scherpe anti-terrorismewetgeving in India.

'De Rogstaekers van Wieert': zo viert Limburg Carnaval

WEERT — De midden-Limburgse stad Weert in Nederland heeft ongeveer vijftigduizend inwoners. Zoals in menige stad, in het zuiden van Nederland, neemt het carnaval als cultuurfeest in het voorjaar, een belangrijke plaats in.

De bijnaam van de Weertenaren in de carnavalstijd is 'De Rogstaekers', vrij vertaald 'De Rogstekers'. Deze naam is nauw verbonden met een aan een oud volksspel verbonden legende. De legende leert, dat de Weertenaren op enig moment te hoop zijn gelopen om 'den duivel' te bestrijden en 'te steken'. 'Den duivel', die gesignaleerd was, bleek een vis te zijn, een rog, die bij een viskoopman van de wagen was gevallen.

De carnavalsvereniging, die in Weert de stadsfestiviteiten, waaronder het organiseren van de optochten, regelt, draagt de toepasselijke naam 'De Rogstaekers. In 1992 bestaat deze vereniging 6x11 jaar, een bijzondere mijlpaal.

Om het geheel in goede banen te leiden, is een efficiënte organisatie nodig. Naast de 'Raad van Elf' (de elf 'wijze' mannen) heeft de vereniging een dagelijks bestuur en talloze commissies, die een veelheid van activiteiten ontplooien. Voorzitter van de vereniging is de Vorst. Tegenwoordig zwaait Vorst Ton I (Peeters) de scepter.

De carnavalstijd begint op 11 november en eindigt op dinsdag voor Aswoensdag om twaalf uur 's nachts. Dan is het afgelopen met feesten en beginnen de veertig dagen van meditatie en soberheid. In deze tijd worden de voorbereidingen getroffen en iedereen enthousiast gemaakt om tijdens de carnavalsdagen plezier te maken en de zorgen te vergeten. Onnodig te zeggen, dat voor menig carnavalsvierder het carnavalsseizoen veel langer is in verband met het bouwen van wagens en het maken van kleding.

Op 11 november wordt de 'openingszitting' van het komende seizoen georganiseerd. Intussen is ook het carnavalslied gekozen. Analoog aan het op Curaçao bekende 'tumbafestival' kent men in Weert een liedjesfestival waaruit het beste lied gekozen wordt. Dit lied zal tijdens het carnaval de 'leading song' zijn. Na het begin van het nieuwe jaar begint het pas goed met de 'bonte avonden'. Feestavonden in revue-stijl, waarbij Weerter artiesten er elk jaar in slagen om een wervelende show te presenteren. Op de 'gala bonte avond' wordt door de 'Rogstaekers' de nieuwe Prins Carnaval bekend gemaakt. De prins zal als voorganger in het carnaval fungeren.

Het 'galabal' en het 'prinsenbal' zijn feestavonden, die bekend staan om hun exclusieve sfeer en muziek. Het 'galabal' als hommage aan alle begunstigers en mensen die het carnaval steunen en het 'prinsenbal' is een feest waarbij de prins een avond vrij maakt voor de mensen in zijn directe omgeving. Tijdens de carnavalstijd wordt door de 'Rogstaekers' met hun prins veel tijd besteed aan het bezoeken van buurt- en verenigingsfeesten. Ook de zieke en minderbedeelde medemens wordt hierbij niet vergeten. Samen één zijn en de zorgen een paar dagen vergeten, is hierbij de onderlegger.

Een traditioneel feest is het 'boerenbal'. Altijd gehouden op maandagavond, waarom dit zo is, weet niemand. Tijdens dit bal worden een boerenbruid en een boerenbruidegom in het 'onecht' verbonden. Uit de diverse carnavalsverenigingen worden de 'deelnemers' aan deze boerenbruiloft gekozen, Onder andere de bruid, bruidegom, de familie van de bruid en bruidegom, de getuigen. Niemand weet van elkaar wie er meedoet. Tijdens een rondgang door de stad Weert worden op verschillende plaatsen de deelnemers bekend gemaakt. Hoogtepunt is de bekendmaking van bruid en bruidegom, die in het 'onecht' verbonden worden. Tijdens de 'bruiloftsreceptie worden de gasten (iedereen die komt) getracteerd op boerenbrood, worst en Weerter vlaai.

Veel aandacht wordt besteed aan de jongste jeugd. Er wordt een 'bonte kindermiddag' georganiseerd, waarbij vele enthousiaste kinderen zich uitlaten. Tijdens dit spektakel wordt ook de nieuwe jeugdprins uitgeroepen. Op een 'dans- en springmiddag' laten de kinderen duidelijk zien dat het zingen en springen van nature aanwezig is.

Op carnavalszondag wordt de carnavalsoptocht gehouden. In Weert noemen ze dit de 'Groeete Rogstaekersoptocht'. Wanneer de zomervakantie in augustus nog maar net voorbij is, beginnen tientallen carnavalsverenigingen met hun aanzet voor deelname aan de optocht. Wagens worden gebouwd, kleding gemaakt. Voor de deelnemers aan de optocht zijn dit gezellige dagen. Als de tienduizenden bezoekers zich langs de route verzameld hebben, kunnen de deelnemers zich presenteren. Naast veel schitterende creaties worden tevens personen en zaken uit het dagelijkse leven op de korrel genomen. Voor veel carnavalsvierders is het meedoen aan de optocht een voorwaarde voor een geslaagd feest. De beste creatie wordt onderscheiden met de 'Gouden Rog'.

Op carnavalsmaandag wordt de 'kinderoptocht' georganiseerd. Hier wordt het fundament gelegd voor de toekomstige deelnemers en bouwers van praalwagens in de 'Groeete Rogstaekersoptocht'.

De carnavalsdinsdag staat in het teken van de muzikanten. Honderden muzikanten verzamelen zich in de binnenstad van Weert. Na een muzikale en kolderieke rondgang mondt het geheel uit in een oorverdovende kakefonie midden in de stad. Dit evenement staat bekend als het 'toeet- en blaosfieest', vrij vertaald 'het feest van toeteren en blazen'.

Op deze dinsdag wordt in de avond afscheid genomen van de grote en jeugdprins en ziet men weer uit naar het volgende carnavalsseizoen.

DE NEDERLANDSE TOP 40

IEDERE VRIJDAG VAN 15.00 - 19.00 UUR.
<< LASER 101 >>
PRESENTATIE: WILLEM DEKKER

DOE MEE MET DE TOP-40 PRIJSVRAAG & MAAK KANS OP LEUKE PRIJZEN

Deze Week	Vorige Week	Aantal Weken	Titel / Artiest
01	01	09	DON'T LET THE SUN...-g.michaels/e.john
02	03	04	O FORTUNA-fortuna and satening
03	02	09	JUSTIFIED AND ANCIENT-the klf
04	09	04	RODE SCHOENTJES-booming support
05	08	04	O FORTUNA-apotheosis
06	13	03	I CAN'T DANCE-genesis
07	16	03	FINALLY-ce ce peniston
08	04	21	BOHEMIAN RHAPSODY-queen
09	07	05	TIME STOOD STILL-bad english
10	05	06	RIDE LIKE THE WIND-east side beat
11	06	11	SMELLS LIKE TEEN SPIRIT-nirvana
12	20	03	DRIVEN BY YOU-brian may
13	18	04	DON'T TALK JUST KISS-right said fred
14	10	07	COLOUR OF LOVE-snap
15	26	02	TWILIGHT ZONE-2 unlimited
16	38	02	I STILL HAVEN'T FOUND-badesalz
17	17	04	ADDAMS GROOVE-hammer
18	23	04	BESTEL MAR-rowwen heze
19	15	05	SHE'S GOT THAT VIBE-r. kelly
20	34	02	GROTE VOETEN-andre van duin
21	21	05	JE HEBT ME BELAZERD-johnny
22	24	03	KAN IK EFFE VANGEN-de deurzakkers
23	12	07	YOU SHOWED ME-salt 'n' pepa
24	11	06	IF YOU GO AWAY-new kids on the block
25	35	02	ALIVE-pearl jam
26	14	05	VIBEOLOGY-paula abdul
27	29	04	WHEN YOU TELL ME THAT...-diana ross
28	19	12	I LOVE YOUR SMILE-shanice
29	–	01	REMEMBER THE TIME-michael jackson
30	39	02	OVERAL LAGEN PEUKEN-lennard landman
31	25	04	IS THERE ANYBODY OUT THERE-bassheads
32	33	03	TOO BLIND TO SEE IT-kym sims
33	–	01	VANDAAG ZAL HEEL DE...-vader abraham
34	32	03	IK BEN VEEL LIEVER...-henk wijngaard
35	36	03	IK STA LIEVER OP DE SKI-havenzangers
36	–	01	IK WIL ALLEEN MAAR HOEMPAPA-sus 5
37	–	01	FEEL THE RHYTHM-def la desh
38	40	02	MARTIKA'S KITCHEN-martika
39	–	01	HAVING A GREAT TIME-sonic surfers
40	30	16	KON IK MAAR EVEN BIJ JE...-gordon

[...]olitieman [...] Corsica [...]moord

[...] - Een politieman [...]ronde deed is in [...]t van woensdag [...]derdag door een [...]edood in een [...] in de gemeente [...] ver van Calvi op [...] Dit is donderdag [...]uwbare bron ver[...] De politieman kwam [...]nog onduidelijke [...]igheden om het



■ *SAN SALVADOR - De guerrilla-commandanten Ramon Medrano (rechts) en Leoncio Pichinte hebben in de Salvadoraanse hoofdstad officieel bekend gemaakt dat het algemene commando van het Nationale bevrijdingsfront Farabundo Marti ontbonden is. Het is omgezet in een politiek directorium als onderdeel van de integratie van de guerrilla in het politieke leven van El Salvador. Het directorium bestaat uit de vijf hoogste commandanten van het FMLN.*

(AFP-satellietfoto)

[...]rvolg van pag. 1

[...] ex-Sovjetrepu[...] Overigens heeft Was[...] al een onderscheid [...] door wel diploma[...] [...]nden aan te gaan [...] Armenië en niet met [...]jan. Baker is op [...] door een aantal [...] van het Gemenebest [...] onafhankelijke staten [...]OS).

[...]OP NUL

[...] Baker is er genoeg stof [...] discussie. Daar zorgt [...] Rusland wel voor. [...]publiek wil dat de [...] atoommogendheden [...] van paraatheid van [...]wapens op nul [...] minister van Buitenlandse zaken Andrej Kozyrev [...] dit woensdag [...] de VN-ontwapenings[...] in Genève. Om te [...] kernwapens [...] worden afge[...] Kozyrev dat de [...] ladi[...] worden [...] riep hij op tot [...] fundamentele herziening [...] de nucleaire militaire [...] in de wereld en een [...] onderzoek naar de internationale controle-mechanismen.

[...]olgens Kozyrev moet [...] gedacht worden de [...]trole over kernwapens [...] te laten aan een inter[...]nationale organisatie, zoals [...] VN. Ook stelde hij de [...]wisseling van gegevens [...]en de nucleaire mogendheden voor, met betrekking [...] aantal [...] [...]waarden voor [...] [...]elijkheden tot vernie[...] Een akkoord hierover [...]unnen worden uitge[...] op de conferentie in [...] waar alle atoommo[...]heden aanwezig zijn. [...] hier de discussie [...]het verbod op kern[...] moeten worden [...] evenals de kwestie [...] proliferatie van kern[...]

[...] binnenkort de [...] een [...]

leger aankondigen, waarschijnlijk kort na de GOS-bijeenkomst vrijdag in de Witrussische hoofdstad Minsk. Daarmee lijkt Moskou zich neer te leggen bij het uiteenvallen van het voormalige Sovjetleger, dat al op springen stond nadat afzonderlijke GOS-staten, met name Oekraïne, al eigen legers hadden opgezet. Op de GOS-top in Minsk zullen de elf lidstaten juist militaire zaken gaan bespreken.

De militaire commandanten van het GOS hebben bij president Boris Jeltsin op deze stap aangedrongen, zodat Rusland ontwapeningsverdragen met het Westen kan sluiten. Omdat het geen leger heeft, is Rusland juridisch niet bevoegd het START-verdrag over beperking van het aantal strategische wapens en het akkoord van Parijs over conventionele ontwapening te ratificeren.

De winst van het Amerikaanse concern ITT (o.a. verzekeringen en hotels) is in het vierde kwartaal van vorig jaar gestegen van 84 miljoen dollar tot 195 miljoen dollar. De omzet verminderde van 5,5 tot 5,4 miljard dollar. Over geheel 1991 daalde de winst van 958 miljoen dollar tot 817 miljoen dollar en de omzet van 20,6 tot 20,4 miljard dollar.

Uitvloeisel vredesverdrag El Salvador

Amnestie voor tachtig politieke gevangenen

SAN SALVADOR - De regering van El Salvador verleent op 1 maart amnestie aan tachtig politieke gevangenen. De maatregel vloeit voort uit kort geleden getekende vredes[...] [...] minister van Justitie Rene Hernandez Valiente woensdag aangekondigd. De amnestie is vervat in een wet die het Salvadoraanse parlement twee weken geleden heeft aangenomen als vervolg op het tekenen, op 16 januari, van een vredesakkoord tussen de regering en linkse opstandelingen. De wet op de Nationale Verzoening [...] [...]nomen is al onderdeel van de VN-bemiddeling tot stand gekomen vredesakkoorden, roept op tot amnestie voor gevangenen die "om politieke redenen vastzitten".

Vijftig mannen en dertig vrouwen komen vrij, aldus [...] [...] vast omdat ze lid waren van het Nationale bevrijdingsfront Farabundi Marti, de paraplugroep van het linkse verzet in het Middenamerikaanse land. Voordat de regering vorige maand het vredesakkoord sloot met het FMLN -- waarmee een eind kwam aan twaalf jaar burgeroorlog -- was de guerrilla-organisatie in El Salvador verboden. Het lidmaatschap ervan gold als een misdaad.

Ook drie ziekenhuizen bij strijd betrokken

Topberaad in VN over burgeroorlog Somalia

NEW YORK - De secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Boutros Boutros Ghali, heeft woensdag het topberaad over de beëindiging van de burgeroorlog in Somalia geopend met een oproep tot een staakt-het-vuren en een grootscheepse humanitaire hulpactie voor het land in de Hoorn van Afrika.

De eerste gesprekken voerde Boutros Ghali op het VN-hoofdkwartier in New York met de vertegenwoordigers van de Organisatie van Afrikaanse Eenheid (OAE), de Arabische liga en de Organisatie van de Islamitische conferentie. Deze internationale organisaties doen op voordracht van de VN-veiligheidsraad mee aan de onderhandelingen.

Gesprekken met de delegaties van generaal Mohamed Farah Aideed en interim-president Ali Mahdi Mohamed, de rivalen die al maandenlang in de Somalische hoofdstad Muqdisho een machtstrijd uitvechten, staan voor vandaag (donderdag) op het programma. Boutros Ghali heeft de verzekering gekregen dat deze onderhandelaars over volmachten beschikken waardoor ze ter plaatse besluiten kunnen nemen.

ER is weinig hoop op succes bij dit Somalische overleg. Woensdag braken opnieuw hevige gevechten uit in Muqdisho. Deze hoofdstad werd zwaar onder vuur genomen. De drie ziekenhuizen, tot nu toe buiten de vuurlinies gehouden, zijn daarbij ernstig beschadigd. Bij de gewelddadigheden zouden zestien mensen zijn omgekomen en 146 gewond zijn geraakt.

De resultaten van de Duitse fabrikant van sportartikelen PUMA zijn vorig jaar duidelijk verbeterd. Het concern boekte winst na een verlies van 9,4 miljoen mark in 1990. De omzet viel iets hoger uit dan de in 1990 geboekte 548 miljoen mark.

Jeltsin gaat later dit jaar naar Tokyo

MOSKOU - President Boris Jeltsin van Rusland gaat in september naar Tokyo alwaar hij een aantal bilaterale verdragen zal ondertekenen.

Dat heeft het Russische persbureau Itar-Tass woensdag bericht. Het bureau citeerde een Russisch-Japanse werkgroep, die eerder deze week in Moskou bijeenkwam en een vredesverdrag voorbereidt. De Russische minister van Buitenlandse zaken, Andrej Kozyrev, gaat op 20 maart eveneens naar Tokyo, terwijl zijn Japanse collega Michio Watanabe in mei of juni in Moskou wordt verwacht, aldus Itar-Tass. Tijdens de eerste onderhandelingen tussen Japan en Rusland stelde Moskou de teruggave in het vooruitzicht van twee van de vier Japanse koerilleneilanden die tijdens de Tweede Wereldoorlog door de Sovjetunie werden ingenomen. Japan hoopt uiteindelijk alle vier de eilandjes terug te krijgen.

'Koningschap een typisch westerse uitvinding

FIS wil Algerije hervormen volgens de Koran en de Sunna

ALGIERS - De gebeurtenissen in Algerije gedurende de afgelopen dagen, maken het interessant na te gaan wat het Islamitisch Reddingsfront (Front Islamique de Salut) in dat land nastreeft. In 1989, na het referendum dat een einde maakte aan het eenpartijsteem in Algerije, publiceerde het FIS zijn partijprogramma, of zoals het FIS het liever noemde, 'een idee van de globale oplossingen van de ideologische, politieke, economische en sociale problemen, binnen het kader van de Islam, volgens de voorschriften van de Koran en de Sunna.' Over wat een islamitische staat is en zelfs over de vraag of de Islam de politieke vorm van een staat, heerst binnen de islam grote verdeeldheid, vandaar de term 'globale' oplossingen. De grote ideologische verschillen tussen religieuze politieke partijen in islamitische landen en de grote verscheidenheid aan 'islamitische regeringen' in de Arabische wereld, zijn het bewijs dat er geen overeenstemming heerst over hoe islamieten hun maatschappij politiek zouden moeten besturen.

Sommige groepen (zoals de meeste Iraanse shi'ieten) zijn tegen het koningschap, anderen (zoals de meeste Golfstaten) tegen democratische parlementen, enkele groepen (met name de Afghaanse) zijn zuiver anticommunistisch, anderen (zoals enkele Iraakse shi'ieten) zeer verwant aan de communistische leer. De Islam volgens het groene boekje van Gaddafi vindt de partijendemocratie een typisch westerse uitvinding, terwijl andere islamitische staten (zoals Marokko) een partijendemocratie kennen waarin de koning in alles vetorecht kent. In sommige landen is de heersende islamitische partij fel-nationalistisch, in andere uitgesproken pro-westers. De behandeling van vrouwen en religieuze, etnische of politieke minderheden verschilt ook enorm van land tot land. Huwelijks- en familierecht zijn in bijna alle landen voor het grootste deel op islamitische leest geschoeid, veel minder geldt dit voor bij voorbeeld voor het eigendomsrecht.

MAATREGELEN

Het bestuur door het FIS sinds vorig jaar juni in honderden gemeenteraden in Algerije gekozen heeft weinig maatregelen opgeleverd waaruit blijkt hoe het FIS het landsbestuur praktisch denkt te zullen aanpassen, ook bij gebrek aan geld om nieuwe maatregelen te financieren.

Citaten uit het programma van FIS:

Over politiek: "Om korte metten te maken met de dictatuur kiest het FIS voor de Shura (term voor elke democratische vergadering van vooraanstaande gelovigen - red.) die een einde moet maken aan het politieke eenpartijsysteem en aan diens monopolie in de economie en de maatschappij... Het FIS garandeert de vrijheid van meningsuiting."

Over de landbouw: "Exploitatie van de natuurlijke rijkdommen door een politiek van waterbeheer, investeringen in grote projecten en een beter gebruik van de landbouwgrond door gebruikmaking van de wetenschap... Stopzetting van de onrechtmatige onteigeningen en van de feodale herverdeling van de grond." (De FLN-regering is begonnen door de staat onteigende grond aan de oorspronkelijke eigenaars terug te geven., deze operatie heeft talloze gevallen van fraude door partijleden geproduceerd., veel rijke landbouwgrond b.v. rond de hoofdstad Algiers is de laatste jaren gebruikt om villa's voor partijleden en hun familie neer te zetten).

Over de industrie: "De industrie is een van de noodzakelijke voorwaarden voor de opleving maar mag de landbouw niet schaden." (Algerije is waarschijnlijk ongeveer een derde van zijn olie-inkomsten kwijt aan de import van voedsel. Goede landbouwgrond wordt gebruikt voor industrieterreinen en voor verbouw van 'koloniale' exportprodukten zoals druiven).

"De industrie moet rijkdommen scheppen die in dienst staan van de vrede, maar moet ook efficiënt genoeg zijn om het land de noodzakelijke militaire uitrusting te verschaffen, voldoende om de Umma (islamitische gemeenschap - red.) te verdedigen." (Dit artikel richt zich tegen zowel de peperdure wapenimporten - inclusief de persoonlijke 'commissie' voor FLN-functionarissen - als tegen het streven van het westen eigen militaire produktie in ontwikkelingslanden tegen te gaan).

Over de handel: "de handel vormt de levensader van de economie... (wij zijn voor) afschaffing van het monopolie (op de handel door de staat) en afschaffing van woekerrentes door een verbod op (verplichte) tussenpersonen en door het strafbaar stellen van alle vormen van economisch parasitisme, zoals fraude en nodeloze schulden." Verderop verklaart het FIS zich ook tegen het huidige staatsmonopolie op de buitenlandse handel.

FRAUDE

De afgelopen jaren is gebleken dat de schaarste aan bepaalde goederen in Algerije meestal volkomen kunstmatig is - staatsbedrijven hielden voorraden achter of importeerden niet, al of niet omdat de regering de import van bepaalde produkten verbood. In het FIS zijn grote smokkelaars actief, die onder meer de speciale volksmarkten van het FIS bevoorraden, waar iedereen bepaalde zaken goedkoper kan aanschaffen. Fraude is in het huidige rechtssysteem ook strafbaar, maar de regering kan voorkomen dat vonnissen worden uitgevoerd, zoals in de praktijk in honderden gevallen is gebeurd. De belastingheffing bij bedrijven en rijke particulieren is ook een aanfluiting geworden door deinvesteringen en ontslagen in de belastingdiensten. Wat de buitenlandse schulden betreft, verklaarde FIS-leider Abassi Madani ooit dat men bereid zou zijn een 'redelijke rente' te betalen en dat onderzocht moet worden waarvoor die schulden eigenlijk gemaakt zijn.)

Over de financiën: "herwaardering van de nationale munt... Overwegen of de zakat (aalmoes) ingevoerd kan worden als een wettige inkomstenbron voor de staat (inplaats van de huidige liefdadigheidsbelasting)." Het FIS is ook voorstander van een hervorming van het banksysteem en de oprichting van islamitische banken. (de Algerijnse geldeconomie is nog steeds niet gesaneerd zoals in Tunesië en Marokko waar amper nog een zwarte markt voor valutahandel bestaat. De officiële koers van de dinar is op de zwarte markt vijf keer zo laag. De prijzen van sommige produkten zijn in feite 'Europese' prijzen, afgestemd op burgers die op de zwarte markt harde valuta in dinars wisselen).

Over het onderwijs: "Het onderwijsbeleid moet zorgen voor de overdracht van de voorschriften uit de Sharia (islamitische wet)... Herziening van de schoolboeken in het licht van deze voorschriften." Het FIS is tegen gemengde klassen en tegen samenwerking op een plek van vrouwen en mannen in bedrijven, bestuur en transport, alsmede tegen gymnastiek op school voor meisjes. (De Algerijnse maatschappij is vergeven van een dubbele moraal: mannen jagen vrouwen, maar als de toegevende vrouw hun zuster of ander familielid is, is het huis te klein. De segregatieideëen van het FIS worden deels ook ingegeven door het feit dat prostitutie van schoolmeisjes en studentes door de economische crisis 'gewoon' geworden is. Bovendien beschikken de veiligheidsdiensten op de universiteiten over uitgebreide netwerken van studentes die gedwongen worden tot prostitutie en het bespioneren van militanten of politici).

Over het gezin: "Hervorming van het gezin... Garanderen dat de vader werk heeft. Voor de vrouw zorgen en het geloof en goede zeden van de vrouw versterken". FIS-leider Abassi Madani wijst er altijd graag op dat zijn dochter als onderwijzeres werkt, om kritiek voor te zijn dat het FIS tegen werkende vrouwen is. Promiscuiteit en incest binnen het gezin of de familie worden plaatselijk bevorderd door de enorme woningnood.

Algiers neemt voorzorgen



■ *ALGIERS - De voorzorgsmaatregelen voor het handhaven van de openbare orde zijn in de Algerijnse hoofdstad de afgelopen dagen opgevoerd. Op straat is de oproerpolitie duidelijk aanwezig. Ook elders lijkt dit het geval te zijn. Dit mede met het oog op het naderen van de vrijdag, de Islamitische gebedsdag welke door de fundamentalistische imans graag wordt aangewend voor het onder kritiek stellen van de huidige politiek-staatkundige situatie in het land.*

(AFP-satellietfoto)

Washington:Tripoli wil blijkbaar breuk veroorzaken

Libie:Bereid tot medewerking Parijs bij onderzoek naar vliegtuig-sabotage

WASHINGTON/TRIPOLI - Met de Libische bereidheid tot samenwerking met Frankrijk bij het onderzoek naar het verongelukken indertijd van een Frans vliegtuig boven Niger als gevolg van vermeende sabotage probeert Tripoli verdeeldheid te zaaien tussen de Verenigde Staten, Groot-Brittannië en Frankrijk. Zo meent Washington. Deze drie landen eisen uitlevering van de Libiërs die verdacht worden van medeplichtigheid aan de sabotage.

Libië bereidt zich volgens een Amerikaanse functionaris voor op een mogelijke luchtaanval door Westerse landen. Tripoli is bezig met het verbergen van raketten en het versterken van zijn luchtverdediging. "We hebben aanzienlijke hoeveelheden bewijs dat de Libiërs zich zorgen maken over een aanvallende militaire actie", aldus de functionaris. "Dat is al weken duidelijk." Hij zei dat Tripoli de Scud-raketten van Sovjet-makelij heeft verplaatst om een aanval te voorkomen en dat het zijn luchtverdediging verder opvoert.

Groot-Brittannië, de Verenigde Staten en Frankrijk hebben Libië gedreigd met maatregelen indien het Noordafrikaanse land niet m(ee)werkt met het onderzoek naar de vliegrampen in Niger en Lockerbie. Uit een woensdag gepubliceerd rapport van secretaris-generaal Boutros Ghali van de Verenigde Naties blijkt dat Libië bereid is met Frankrijk samen te werken bij het onderzoek naar de aanslag op het Franse vliegtuig dat in september 1989 boven Niger neerstortte.

Het rapport bevat echter geen aanwijzingen dat Libië tegemoet wil komen aan eisen van Groot-Brittannië en de VS in verband met de aanslag op een PanAmtoestel dat in december 1988 boven het Schotse Lockerbie neerstortte. Over deze kwestie heeft de Veiligheidsraad een resolutie (no 731) aangenomen.

***

De BANK der NEDERLANDSE GEMEENTEN in Den Haag gaat op 1 april een lening vervroegd aflossen. Het gaat om de 11,25 procent, 25-jarige obligatielening 1982 per 1993-2007, groot f 200 miljoen.

PDS-lid Bundestag moet waarschijnlijk voor rechter komen

DRESDEN - De officier van justitie in Dresden wil komende week bij parlementsvoorzitter Rita Sussmuth opheffing van de parlementaire onschendbaarbeid van PDS-afgevaardigde Hans Modrow bepleiten.

Zodra in Bonn het verzoek wordt ingewilligd zal een officiële aanklacht worden ingediend tegen de voormalige premier van de DDR wegens verkiezingsfraude. Dit heeft Ulrich Meinerzhagen gezegd. Meinerzhagen is hoofd van het bureau dat een onderzoek instelt naar het onrecht begaan door de Oostduitse communistische partij (SED) in de deelstaat Sachsen. Modrow stond aan het hoofd van het district Dresden. Zijn rol is volgens Meinerzhagen duidelijker geworden na het inmiddels beëindigde proces wegens verkiezingsfraude tegen de voormalige burgemeester van Dresden, Wolfgang Berghofer.

Rest GOS-staten gaan in op Russisch verzoek

Oekraïne wil zelf SU-schuld betalen

MOSKOU - Alle republieken van het Gemenebest van onafhankelijke staten (GOS) behalve de Oekraïne hebben er zaterdag mee ingestemd om Rusland namens hen het overgrote deel van de buitenlandse schuld van de voormalige Sovjetunie terug te laten betalen en handel te voeren tegen wereldmarktprijzen. Dat heeft het Russische persbureau Itar-Tass gemeld.

Alle GOS-landen behalve Oekraïne maar plus Georgië besloten dat Rusland hun aandeel in de zeventig miljard dollar grote buitenlandse schuld van de voormalige Sovjetunie terug zal betalen. De Oekraïnse delegatie stemde er wel mee in dat de aanwending van de Westerse kredieten voor de import van levensmiddelen en landbouwprodukten dit jaar centraal geregeld zal worden. Er zal een inter-gouvernementele commissie opgericht worden om de aankopen te coördineren. De Oekraïne wil zelf zijn zeventien procents aandeel in de buitenlandse schuld betalen. Rusland heeft daar in feite officieel geen bezwaar tegen.

Itar-Tass berichtte verder dat de delegaties in principe overeenkwamen voor goederen die zij onderling verhandelen "in wereldmarktpijzen maar in roebels" te betalen in een eerste stap om subsidies af te schaffen en naar marktverhoudingen over te gaan. De prijzen worden in roebels berekend door de op de dollar gebaseerde wereldmarktprijzen met een factor twintig tot dertig te vermenigvuldigen.

Hiermee zou in feite een speciale roebel-dollar wisselkoers ontstaan voor de handel tussen de GOS-landen. Terwijl de prijzen daardoor aanzienlijk zouden stijgen, zijn de gevolgen veel minder drastisch dan wanneer zij naar de huidige wisselkoers van de Russische Centrale bank voor de markt omgezet zouden worden van 110 roebel voor een dollar.

Voorstanders onafhankelijkheid Kashmir



■ *SRINAGAR - Aanhangers van het Jammu en Kashmir Bevrijdingsfront hebben in het noordelijke deel van Kashmir gedemonstreerd terwijl hun medestanders in de onafhankelijkheidsstrijd in het naburige Pakistan probeerden naar India te trekken. Genoemde partij is verboden in India.*

(AFP-satellietfoto)

'De beste koninklijke show ter wereld'

Elizabeth II viert vier decennia op Britse troon

Hoewel van het 40-jarig ambtsjubileum van koningin Elizabeth II geen groot feest wordt gemaakt, heeft de vorstin alle reden de verjaardag van haar troonsbestijging te vieren. Ze heeft haar kroon behouden alsmede haar waardigheid, waar andere dynastieen het moesten afleggen tegen republikeinse krachten. Zij is populair, alom gerespecteerd en, hoewel dit de laatste tijd wordt tegengesproken, heel rijk.

En dat is geen geringe prestatie van de bescheiden, rustige vrouw die plots tot de troon werd geroepen na de onverwachte dood van haar vader, koning George VI, op 6 februari 1952. Sommigen vroegen zich indertijd, toen het nieuws de nieuwe koningin bereikte tijdens een bezoek aan Kenya, af of zij werkelijk was opgewassen tegen de eisen van een vorstelijk bestuur.

Maar Elizabeth wist de duizend jaar oude monarchie nieuw leven in te blazen en toonde diplomatieke vaardigheden bij het soepel laten verlopen van de overgang van het Brits geleide wereldimperium naar de gemenebest-structuur, zoals blijkt uit felicitaties die in Buckingham palace beginnen binnen te stromen.

De koningin, die nu 65 jaar is en een zilverharige grootmoeder, is de langst regerende vorstin in de wereld.

FROBLEMEN

Critici mogen dan zeggen dat dit het opmerkelijkste van haar bewind is en wijzen op broeiende problemen, het huis van Windsor heeft in elk geval overleefd en beschikt over voldoende jonge mannen om de erfelijke lijn in stand te houden.

Tijdens haar bewind, waarin zich een aantal van de verstrekkendste gebeurtenissen van de 20-e eeuw voordeed, zag koningin Elizabeth regimes ideologieën komen en verdwijnen. Maar in eigen land wist zij de aloude principes van de erfelijke monarchie in stand te houden, zelfs toen groot-Brittannie begon zijn klassestructuren van zich af te schudden en een gelijkwaardiger samenleving te vormen.

Zij mag een imperium hebben verloren, de monarchie heeft onder haar leiding een nieuwe rol aangenomen - als de beste koninklijke show ter wereld.

Niet iedereen staat echter te juichen. Hoewel de koningin het toonbeeld is van deugd, werklust en bescheidenheid, zijn sommigen van haar familieleden dat niet. De activiteiten van de sommige leden van de koninklijke familie schaden volgens critici het beeld van de troon en maken van de monarchie een goedkope soap.

De familieleden zijn door een toenemend kritische pers terechtgewezen omdat zij gingen jagen terwijl Britse troepen een oorlog voerden in de golf en in luxueuze Zwitserse oorden skivakanties hielden terwijl het land worstelt met een hardnekkige recessie.

INKOMSTENBELASTING

De verontwaardiging gaat niet langs de vorstin zelf. Grote beroering is ontstaan over de traditie dat de monarch geen penny inkomstenbelasting betaalt. Maar de Britse koningin, die tot dusver gold als een van de rijkste vrouwen in het land en mogelijk in de wereld, heeft volgens recente berichten aanzienlijk ingeteerd op haar persoonlijke vermogen. Het blad The Economist schreef dat haar portefeuille met beleggingen nog geen 165 miljoen gulden waard is - slechts een tiende van eerdere schattingen. "Zij heeft haar dividenden besteed en het kapitaal aangesproken, vooral om leden van haar directe familie te helpen". Het blad steunde de regel dat de koningin geen belasting betaalt over haar inkomen van jaarlijks één a vijf miljoen pond, 3,2 a 16 miljoen gulden.

Mogelijk in verband met de huidige tijden van recessie heeft de regering van premier John Major besloten dat het veertigjarig ambtsjubileum van Elizabeth een bescheiden zaak wordt vergeleken met de uitbundige viering van haar zilveren feest in 1977. De vorstin zal de dag rustig doorbrengen op het terrein van haar landhuis in Sandringham, zeggen medewerkers op Buckingham palace. Er is geen nationale feestdag uitgeroepen en officiele plechtigheden zijn niet voorzien.

Toch heeft een door koninklijke fans gesticht liefdadigheidsfonds, de royal anniversary trust, een reeks activiteiten gedurende dit jaar georganiseerd, waaronder een opvoering in het Victoria en Albert-museum in Londen over Elizabeths bewind en een gala-uitvoering met veel sterren voor de televisie, die in oktober wordt uitgezonden.

KEUKEN

Op de jubileumdag geeft de koningin, die een wandelingetje langs en een praatje met toeschouwers niet schuwt, de Britse televisiekijker bovendien de voor groot-Brittannie unieke gelegenheid een blik te werpen in de koninklijke keuken. Een cameraploeg van de BBC mocht opnamen maken voor een documentaire.

Traditionele Britse royalty-aanhangers vinden een dergelijk intiem contact tussen soeverein en onderdanen maar niets omdat die het mystieke waas zou weghalen die eeuwenlang rond de monarchie hing.

Reportages over de eerste familie vinden een gretig publiek. Maar ze kunnen ook leiden tot nijd over de rijkdom en de traditionele klassen-verdeeldheid vergroten die, hoewel dezer dagen minder waarneembaar, nog altijd in de Britse samenleving wortelt.

Opiniepeilingen tonen aan dat ontevredenheid bestaat over de handel en wandel van sommige leden van de koninklijke familie maar dat de achting voor de koningin hoog is, wat zou aangeven dat de mensen willen dat de familie er rijk uitziet maar zich als arm gedraagt.



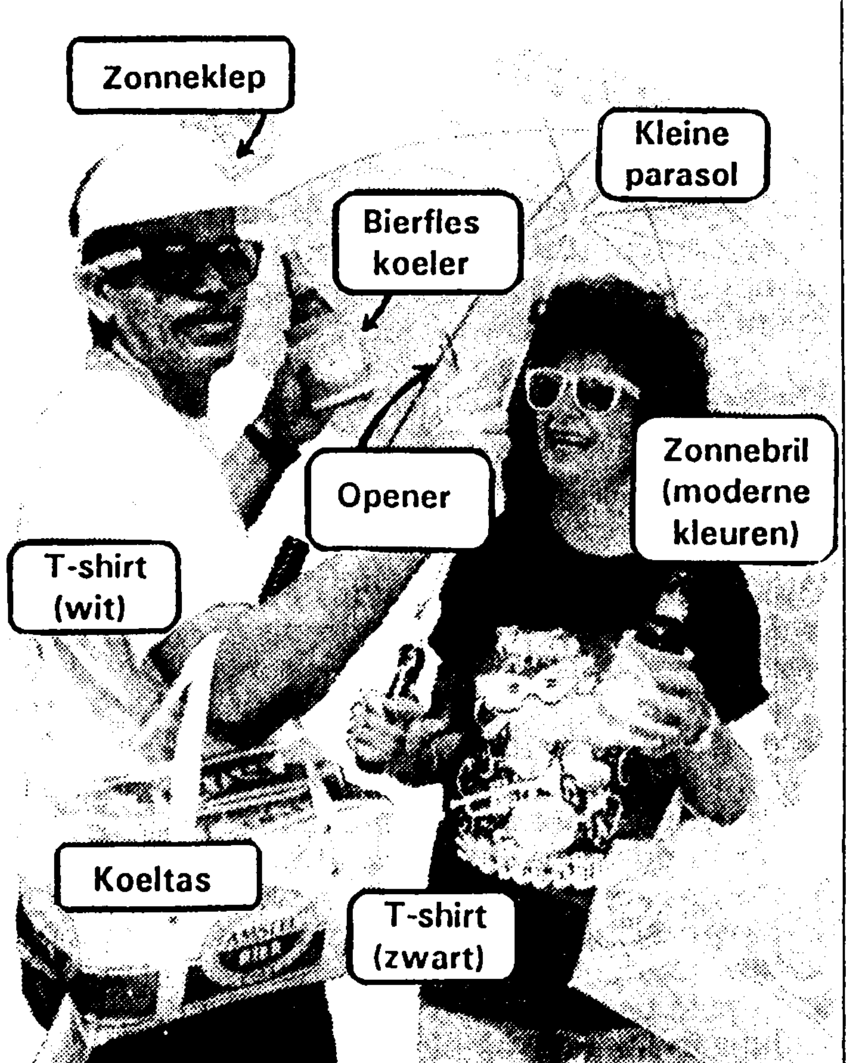
ESCAPADES

De escapades van familieleden, vooral de recente van de hertogin van York, voorheen Sara Ferguson die is getrouwd met Elizabeths tweede zoon prins Andrew, hebben van de roddelrubrieken de voorpagina's bereikt. Toch gedragen zelfs de uitbundigste familieleden zich beter dan veel van hun voorvaderen, en wordt van hen een Victoriaans naleven van plichten en een morele standaard verwacht die elders in de maatschappij niet meer bestaan.

In haar kerst-toespraak tot het gemenebest bevestigde de koningin haar verplichtingen op een manier die een spoedige abdicatie en opvolging door kroonprins Charles leek uit te sluiten. De prins van Wales, de eerste van de vier kinderen, heeft zich lang op zijn ambt kunnen voorbereiden maar wordt door sommige monarchisten gezien als een mogelijke bedreiging van het instituut, niet in het minst wegens zijn volgens berichten stormachtige relatie met zijn glamourachtige vrouw, prinses Diana.

De 43-jarige Charles, die graag het beeld van de operettefiguur wil afschudden en een positieve rol spelen, nadert met zijn vaak sombere commentaar op de britse samenleving soms gevaarlijk dicht het terrein van de politiek, wat hem op kritiek komt te staan van traditionalisten.

"Nu wij het feest van het 40-jarig ambtsjubileum van de koningin naderen, is het misschien zinvol een andere vraag te stellen", schreef columnist Peter Mckay in het Londense dagblad Evening Standard. "Zal de monarchie het, als zij weg is, 40 weken uithouden?".



Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- **Zaterdag 15 februari 1992**
  Vanaf 09.00 t/m 16.00 uur
- **Kaukasusweg, Pamirweg en Kwen Lungweg.**

****

- **Zondag 16 februari 1992**
  Vanaf 09.00 t/m 16.00 uur
- **Kaya Themis, Labaderastraat, Kaya Kolonchi (vanaf perceel nr. 28 tot perceel nr. 32) en Labadera.**

******

- **Zondag 16 februari 1992**
  vanaf 09,00 t/m 14.00 uur
- **Gedeelte Emancipatie Boulevard t.h.v. de Verkeerslichten en omgeving, gedeelte Dokweg (vanaf Emancipatie Boulevard tot Interphoto N.V.), Verkeerslichten kruising Emancipatie Boulevard/Dokweg**

******

- **Woensdag 19 februari 1992**
  Vanaf 09.00 t/m 14.00 uur
- **Gedeelte Van Engelenweg (vanaf perceel nr. 20 tot Sta. Rosaweg), gedeelte Van Staverenweg (vanaf perceel nr. 33 tot Van Engelenweg), gedeelte Sta. Rosaweg (vanaf perceel nr. 70 tot Maishi Snack en vanaf perceel nr. 75 tot Kaya Drs. Qy Sprock), Kaya Drs. Oy Sprock, Kaya Toni Koenchi, Kaya John Menge, Kaya Prof. Enrique Ecker, Kaya Papachi Sutherland, Kaya Yay Römer, Kaya Douwe Zalm en gedeelte Las Almas.**

******

- **Donderdag 20 februari 1992**
  vanaf 09.00 t/m14.00 uur
- **Kaya Lando, Kaya Tati, Kaya Pilon, Kaya Fensu, Kaya Labizjan, Quadrillastraat, gedeelte Tumbastraat (vanaf Quadrillastraat tot perceel nr.15), gedeelte Kaya Lantera, gedeelte Kaya Mochilla (tussen Kaya Lantera en Kaya Kitrin), Kaya Chikucha, Kaya Dori, gedeelte Kaya Sakadó (vanaf perceel nr. 19 en perceel 24 tot Amandelweg), gedeelte Kaya Djogodó (vanaf perceel nr. 29 en perceel 36 tot Kaya Sakadó.**

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (**openingstijden** voor het publiek) maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(**openingstijden** voor lezers) woensdag van 14.00-19.00 uur

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

* * * * * * * *

Goedgedrag: 'Systeem hoger toezicht niet echt waterdicht'

KRALENDIJK — De controlerende taak die een gezaghebber op de schouders gelegd krijgt als voorzitter van een Bestuurscollege, levert nauwelijks een probleem op voor gezaghebber mr. Frits Goedgedrag. Nu Goedgedrag echter genoemd is als de kandidaat waarin de besturende UPB vertrouwen heeft, lijkt het of de nieuwe gezaghebber moeilijk gebruik kan maken van zijn hoger toezicht. "Een verkeerde indruk", aldus Frits Goedgedrag in het programma 'Entrevista' van Boy Antoin.

Inderdaad is Frits Goedgedrag door een groep politici gevraagd om gezaghebber te worden. Het was de UPB die met zes zetels in de Eilandsraad en drie gedeputeerden de bestuursverantwoordelijkheid draagt voor Bonaire. "Voor zover ik weet, werd mijn naam al eerder genoemd door andere groeperingen en personen. Ook in de pers werd ik herhaaldelijk genoemd als de potentiële opvolger van George Soliana, die trouwens ook mijn naam noemde als zijn opvolger", aldus Frits Goedgedrag.

Toch was Goedgedrag niet de eerste kandidaat van de UPB voor de functie van gezaghebber. Dat was, zoals bekend, drs. Eus Anthony tegen wie op Bonaire — vooral van de zijde van de Paboso — veel bezwaren waren. De UPB besloot daarna Frits Goedgedrag te polsen voor een kandidatuur als nieuwe gezaghebber van Bonaire.

"Men zag in mij wel een goede kandidaat, maar tevens een probleem om een goede eilandssecretaris te verliezen. Op zich drukt dat wel een waardering uit voor het werk dat ik gedaan heb. Ik werkte meestal zes dagen per week, want ik houd van werken. Als ik niet met vakantie was, kon iedereen me zaterdagochtend op kantoor vinden".

Desgevraagd ontkent de nieuwe gezaghebber het feit dat de UPB hem heeft voorgesteld als de nieuwe kandidaat voor gezaghebber, zou kunnen betekenen dat hij een verkeerde of onjuiste beslissing door de vingers zou zien. "Dat zal niet gebeuren. Als gezaghebber vertegenwoordig ik de Kroon en in het kader van die functie heb ik nu eenmaal een hoger toezicht. Ik zal gewoon rekening moeten houden met de wettelijke voorschriften, zowel die van Nederland als van de Nederlandse Antillen. Als er een beslissing zou vallen die niet overeenkomstig is met de geldende wetten, dan zal ik zonder meer de noodzakelijke stappen ondernemen", aldus gezaghebber Goedgedrag.

Ook de voorganger van Goedgedrag rechtte zijn rug tweemaal door het ter vernietiging voordragen van een BC-beslissing. Mr. George Soliana deed dat zowel bij een beslissing van het PDB-college — dat hem had voorgedragen — als bij het UPB-Bestuurscollege. In feite had hij slechts de eerste keer succes, want de tweede maal ging de gouverneur (lees de regering) niet in op zijn voordracht ter vernietiging van een benoeming.

Soliana vroeg zich toen af, of hoger toezicht niet als een farce beschouwd moest worden, aangezien het in de praktijk toch niet werkte om beslissingen van een BC ter vernietiging voor te dragen, terwijl dezelfde partij in de regering vertegenwoordigd is. Ook Goedgedrag zegt zich bewust te zijn van dat gegeven.

"Niemand behoeft mij dat trouwens te vertellen. Ik ben eilandssecretaris geweest onder twee verschillende gezaghebbers en meerdere waarnemend gezaghebbers. Ik geloof inderdaad dat het systeem niet voor de volle honderd procent waterdicht is. Maar daar zullen we mee moeten leven", aldus mr. Frits Goedgedrag die voor de komende zes jaar gezaghebber zal zijn van een eiland in duidelijke ontwikkeling.

Vakantiepark onder water



■*VENTURA - De Ventura rivier in de Amerikaanse staat Californië is als gevolg van de overvloedige regen buiten zijn oevers getreden. Minstens drie mensen hebben daarbij het leven verloren. Trailers en andersoortige vakantiewoningen waren een gewillige prooi voor de golfstroom waarmee dit gebeurde. Het vakantiepark kwam vier voet onder water te staan (zie foto). Minstens veertig mobiele woningen en trailers zijn door het water naar de zee gesleurd en zijn zo verloren gegaan.*

In Nijmegen
In toekomstige moskee brand gesticht

NIJMEGEN - Onbekenden hebben woensdagmiddag geprobeerd een leegstaand schoolgebouw in Nijmegen in brand te steken. In het gebouw zal in de nabije toekomst een moskee worden gevestigd.

De politie houdt de brandstichting voorlopig echter op vandalisme, aldus een woordvoerder. De brand werd tijdig ontdekt zodat in het gebouw slechts een pak oude kranten brandde. Tien dagen geleden werden de muren van het gebouw ondergekalkt met leuzen tegen de komst van de moskee. Volgens de gemeente ging het daarbij niet om racistische uitingen. De buurtbewoners wilden namelijk het gebouw als sportaccommodatie behouden, waarvoor het gebouw tot voor kort ook gebruikt werd. De gemeente heeft het gebouw onlangs verkocht aan het Islamitisch genootschap.

Dood Palestijnse gevangene in Israël
Pathologen uit VS: dit grenst aan moord

NEW YORK - Twee Amerikaanse pathologen hebben woensdag gezegd dat de dood van een Palestijn die door de geheime politie van Israël verhoord werd, aan moord grenst. Hij is geen natuurlijke dood gestorven, zoals Israël gezegd heeft.

"Als we een soortgelijk geval in dit land zouden hebben, zou deze soort van dood geklasseerd worden als moord", zei Robert Kirschner, een medische onderzoeker uit Chicago, op een persconferentie. Kirschner noemde het "fout" van de Israëlische regering, te zeggen dat Mustasfa Abdallah Akawi (35) een natuurlijke dood stierf nadat hij vorige week een hartaanval had gekregen in een verhoorcentrum van de Israëlische politie. "Je moet kijken naar de omstandigheden die tot die hartaanval geleid hebben", zei hij.

Israëlische functionarissen hadden dinsdag gezegd dat Akawi door gevangenisartsen gezond was verklaard kort voordat hij op 4 februari aan een hartaanval overleed. Michael Baden, het hoofd van de afdeling Pathologie van de politie in de staat New York, zei dat de dood van Akawi "veroorzaakt werd door de omstandigheden en de behandeling die hij in de gevangenis van Hebron kreeg".

De Israëlische politie die dit sterfgeval van een Palestijnse gevangene onderzoekt heeft vanmorgen (donderdag) verklaard dat de ondervragers geen enkele blaam treft.

Militairen Aruba komen oefenen

KRALENDIJK — Een op Aruba gelegerde militaire groep zal van 16 tot 21 februari oefeningen houden op Bonaire. De militairen uit Savaneta zullen met het eerste peloton komen. Op 18 februari zal er een officieel bezoek gebracht worden aan gezaghebber mr. Frits Goedgedrag.

Later op die dag zal er een 'open huis' gehouden worden in de Scholengemeenschap Bonaire. Er werd niet uitgewijd over hetgeen de 'open huis-activiteiten zullen inhouden. Belangstellenden zijn in ieder geval welkom tussen twee en vijf uur 's middags.

'Dat hoort bij opgroeiende jeugd'
Bestuur Scholengemeenschap hekelt eenzijdige berichten

KRALENDIJK — Het voltallige schoolbestuur van de Scholengemeenschap Bonaire (SGB) en de leiding van de school stonden dinsdagavond in de koffiekamer van de school aangetreden om de publicaties te ontkennen in een tweetal Papiamentstalige kranten. De SGB was — weer eens — in opspraak over het gedrag van leerlingen. Sex en drugs waren de onderwerpen waar een ochtendblad en een middagblad gretig insprongen.

Tot verdriet overigens van de voor die middag op de voorzittersstoel zittende Humphry Wout, die daarmee zijn (wel aanwezige) medebestuurslid Jacintha Wout verving. Voorzitter-in-spé Wout vond het overigens niet opmerkelijk dat er berichten over de SGB in de nieuwsmedia verschenen. Wat hem bezwaarde, was het feit dat de tendens van de berichten negatief en sensationeel was.

Gevulde voorbehoedmiddelen en een interne machtsstrijd tussen de zes maanden non-actieve algemeen directeur Rolly Pourier en zijn voorlopige opvolger Serapio Pop waren de ingrediënten die het smeuïge verhaal larderden.

Het leek te veel voor aspirant-voorzitter Humphrey Wout. "Naar onze mening is de school ten onrechte in een verkeerd daglicht geplaatst. De manier waarop de berichten in de krant zijn gekomen, heeft een negatieve invloed op ons onderwijs in het algemeen en raakt zowel onze docenten als de leerlingen".

Terecht merkte Wout trouwens op, dat de SGB de enige school voor voortgezet onderwijs op Bonaire is. Er gaan ruim zevenhonderd leerlingen naar die school in de leeftijd van twaalf tot negentien jaar. "Dat is immers de leeftijd waarin een kind opgroeit tot volwassene. Zij zijn in hun adolescentie en derhalve geen kind meer, maar evenmin volwassen. Zij zoeken hun eigen identiteit en dat manifesteert zich in een soms wat vreemd gedrag".

Wout zegt dat die leeftijdsgroep wars is van controle om zichzelf te kunnen bewijzen. "Het zijn de ouders, de leerkrachten en de autoriteiten waartegen deze jongelui zich afzetten. Hun levensdrift gebiedt dat zij steeds weer nieuwe uitdagingen zoeken. Daarom is het juist deze groep die met drugs experimenteert. Of met sex. Dat gebeurt immers overal ter wereld met jongelui van die leeftijd", aldus Humphrey Wout.

Hij wijst er evenwel op, dat er op Bonaire in feite een unieke situatie is. Omdat er slechts één school is voor voortgezet onderwijs, gaan alle jongelui van de genoemde leeftijdsgroep naar die school en daardoor ontstaat een concentratie van jongelui die nu op en rond die ene school doen, wat anderen in een veel gespreider omgeving doen. Wout wijst er ook op, dat de schooljeugd buiten de school in problemen komt. Soms zelfs ernstig, waarbij de justitie betrokken moet worden.

Wout: "Ons probleem is dat wij uit sociaal-educatieve redenen de school niet voor dergelijke leerlingen kunnen sluiten. Dat betekent dus, dat er goede en minder goede leerlingen op de school rondlopen. Ook problematische kinderen. Maar er is eenvoudigweg geen mogelijkheid om ze ergens anders heen te sturen".

De plaatsvervangend voorzitter zegt ook dat hij het tegen de ethische regels vindt indruisen om de school de schuld te geven als de leerlingen zich niet gedragen. Hij vindt dat na de schooluren de verantwoordelijkheid bij de ouders ligt en zeker voor de omgeving waar zij na schooltijd rondhangen.

Wout: "Wij zullen de laatsten zijn die pretenderen dat er op onze school geen problemen zijn. Integendeel. Dat betekent echter wel, dat ieder zich aan de regels moet houden, wil een school niet in opspraak komen. De school zal de jeugd blijven controleren".

In het geval van de SGB heeft het Schoolbestuur zelf opdracht gegeven aan Pop om tassen na te kijken. Daarbij werd onder andere een pornografische video ontdekt. Overigens is het niet de eerste maal dat er een controle wordt uitgevoerd en tassen worden gecontroleerd. Maar toen werd dat niet, zoals nu, door de waarnemend directeur-generaal Serapio Pop in de openbaarheid gebracht.

Brand snel geblust op cruiseschip:
Alle opvarenden veilig en ongeschonden op andere boot

JAKARTA - Een brand aan boord van het cruiseschip Ocean Pearl van de Franse maatschappij Paquet, is vanmorgen vrij snel geblust. Geen van de 370 opvarenden heeft daarbij lichamelijk letsel opgelopen.

Alle opvarenden zijn op een ander schip overgestapt, zo heeft het verzekeringsbedrijf Lloyd's in Londen meegedeeld. Er zijn geen gewonden, aldus Lloyd's. De passagiers, die zich aan boord bevonden van de Ocean Pearl, zijn overgebracht naar de Sea Princess die hen naar Bali brengt.

De brand brak uit in de machinekamer van het cruiseschip toen het zich voor de kust van Sumatra bevond. De Ocean Pearl verliet Singapore dinsdag met bestemming Jakarta. Volgens Kapitein Suroto brak de brand uit toen het schip bij Muntok was in de Straat van Bangka die het eiland Bangka scheidt van Sumatra, op ongeveer driehonderd km ten noordwesten van Jakarta.

Nieuwe vrouw Sand Dollar in Boston

KRALENDIJK — De Sand Dollar Hotel and Condominium Club heeft via een perscommuniqué medegedeeld, dat er een nieuwe vertegenwoordiger is aangetrokken in de Verenigde Staten. Het is het bureau van Travel Marketing Services (TMS) Ltd.

Het bedrijf is gevestigd in Boston, Massachussetts, waar ook de voorzitter van de eigenaars van de condominiums, Dave Hoover, woont. Het werk voor de promotie-doeleinden wordt gedaan door Betsy Braconi, die volgens het bericht een grote ervaring heeft in reisagentschappen. Braconi heeft ook geruime tijd in de Nederlandse Antillen gewerkt en kent uiteraard Bonaire zeer goed. Zij vertegenwoordigt in Boston ook enkele hotels uit Curaçao en Aruba.

Voormalige Defensieminister in ere hersteld:
Schoonzoon Kamel nu adviseur Saddam Husayn

BAGHDAD - De Irakse president Saddam Husayn heeft zijn schoonzoon Hussein Kamel Hassan benoemd tot zijn persoonlijk adviseur. Voorheen was Kamel minister van Defensie. Op 6 november werd Kamel ontslagen en vervangen door de vroegere gouverneur van Kurdistan, Ali Hassan Al-Majid, verantwoordelijk voor het gebruik van gifgas tegen de Kurden en tijdens de bezetting van Kuwayt de belangrijkste bestuurder daar. Kamel werd de laatste tijd al weer in het openbaar gezien, onder meer bij een bezoek van Saddam Husayn aan een herbouwde fabriek. Kamel was vroeger minister van Zware industrie.

Saddams halfbroer Watban is minister van Binnenlandse zaken, terwijl halfbroer Barzan, na moeilijkheden wegens zijn bloedige optreden tegen tegenstanders van het regime, Iraks vertegenwoordiger bij de Verenigde Naties geworden is. Saddams zoon Qusay is verantwoordelijk voor de militaire bescherming van de president. De andere zoon Uday is eigenaar van de krant Babil.

Het aantal adviseurs rond de president is nu zes, inclusief Saadoun Hammadi, die vorig jaar september ontslagen werd als premier.

KRALENDIJK — Pastoor Daniel Szpila en voorzitter van de parochieraad Felix Nicolaas hebben bericht dat de St. Bernarduskerk sedert afgelopen dinsdag gesloten is. Reden is de totale renovatie die de kerk ondergaat. Momenteel wordt het gebouw van binnen geverfd. De missen, die normaal op maandag- en donderdagochtend worden gelezen, gaan tot nader bericht niet door.

De kerkdiensten in de wijken zijn normaal en dat betekent op dinsdagochtend in de wijk Tera Cora, op de tweede dinsdag van de maand te Amboina en de derde dinsdag van de maand te Nikiboko. Op woensdag, vrijdag en zaterdag zal mis gelezen worden in de kapel van het bejaardentehuis. Dat is ook het geval met de missen op zondag in Papiamentu en in het Spaans.

Alle parochianen zijn welkom om op een door de pastoor uitgeschreven informatieve vergadering aanwezig te zijn. Daar zullen zij te horen krijgen wat de pastoor van plan is. De werkzaamheden aan de kerk zullen drie tot vier weken duren. Na het verven echter zullen de renovatiewerkzaamheden beginnen.

Wie financieel een steentje bij wil dragen, kan dat doen. Adressen daarvoor zijn uiteraard de pastoor, maar ook de leden van de parochieraad: Jacintha Wout, Jet Provence, Farina Thodé en Felix Nicolaas.

MENSEN



■ *De opening van het Vina del Mar zangfestival was ook dit jaar groots. Op bijgaande foto het Chileens folkloristisch ballet dat optrad bij de opening van het grootse gebeuren dat zes dagen zal duren.*

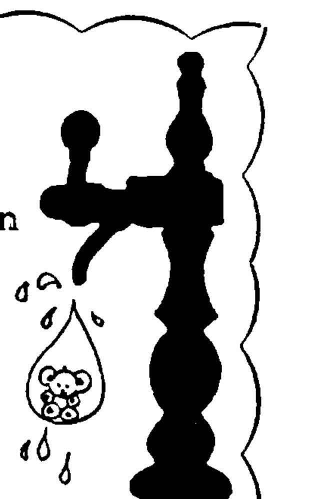
Aan dit festival doen zangers uit landen verspreid over de hele wereld mee.

Met blijdschap geven wij kennis van de geboorte van onze zoon

Quincy - Benjamin Botman

Ouders: Marlon en Nina Botman - v.d. Ree Jayme

St. Elisabeth Hospitaal
Kamer: 34
Curaçao, 13 februari 1992

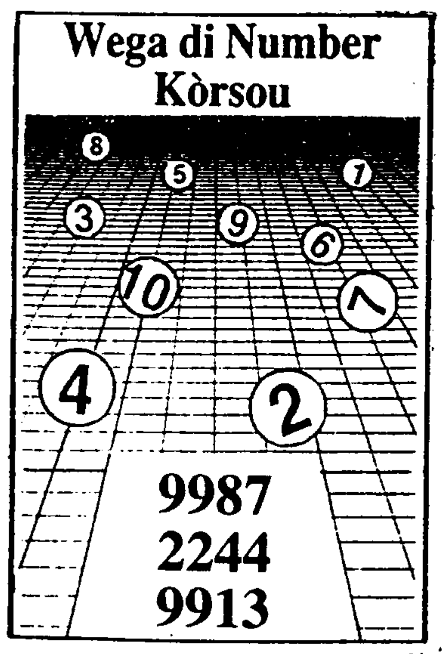


De **P.C. Hooft-prijs** 1992 voor verhalend proza is toegekend aan Anton Koolhaas voor zijn gehele oeuvre. Dat heeft het bestuur van de prijs woensdag bekendgemaakt.

Volgens de jury onder voorzitterschap van Kees [illegible] nemen Koolhaas' dierverhalen een unieke plaats in in de wereldliteratuur. Zij roemt het taalscheppende en taalvernieuwend vermogen van de auteur in verhalen en romans.

Koolhaas heeft in de ogen van de jury in zijn werk een eigen structuur bereikt. De lyrische trekken in zijn proza zijn ongewoon. Zijn figuren, van muis tot mens, zijn niet meer weg te denken uit de Nederlandse letterkunde. De kracht van zijn verhalen wordt bepaald door grote humor op leven en dood.

De prijs omvat een geldbedrag van 75.000 gulden. Verder stelt WVC 50.000 gulden beschikbaar voor de uitgave van een boek.



TELECURAÇAO

DONDERDAG

17.00 Ora pa Mucha;
18.00 E Man Drechi di Dios.
18.15 Agedres na Plaka Chiki met Omalio Merien: 'Wak Kon Duru bo Ta';
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 After School Special;
20.00 Telenotisia;
20.30 Karnaval di Skina pa Skina met Hermanito;
20.40 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Desirée's Banquet met Desirée Leito: 'Valentine Dessert';
21.30 Aktividat Extra: 'Finale Tumbafestival 1992';
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 vervolg Aktividat Extra;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

* * * * * *

KLM neemt handboek terug

Onder druk van opperrabbijn M. Just heeft de KLM besloten alle exemplaren van het omstreden **handboek** 'Culturen aan boord' voor 1 maart terug te nemen. Dit heeft de KLM laten weten aan mr. H. Loonstein, de advocaat van de opperrabbijn.

Just had de KLM met een kort geding bedreigd als de maatschappij niet alle exemplaren zou terugnemen. De KLM zal alle werknemers die het boek hebben ontvangen, schriftelijk instrueren hun exemplaar voor 1 maart te retourneren.

De KLM blijft de mening toegedaan, aldus de brief aan mr. Loonstein, dat de inhoud van het desbetreffende hoofdstuk strikt genomen een dergelijke ingrijpende maatregel niet rechtvaardigt. Ook zou de KLM daartoe juridisch niet verplicht zijn.

Doorslaggevend voor het besluit het boek toch terug te nemen zijn de overwegingen geweest dat handhaving van het boek totdat deze zomer de tweede editie verschijnt, op onoverkomelijke bezwaren van opperrabbijn Just zou stuiten en dat de belangen van de joodse gemeenschap in het algemeen er niet mee gediend zijn als een dergelijk verschil van inzicht zou worden beslecht in een kort geding, aldus de KLM.

Enkele weken geleden bood de KLM de joodse gemeenschap excuses aan voor de gevoelens van "pijn, gekwetstheid en woede" die het handboek had opgeroepen. De maatschappij zegde toe in een tweede druk de "feitelijke onjuistheden" te zullen corrigeren. Volgens opperrabbijn Just ging het niet alleen om feitelijke onjuistheden, maar ook om beledigingen van orthodoxe joden.

HBO

DONDERDAG

17.30 Movie: 'Arthur' (1981, Moore/Liza Minnelli)
19.15 Movie: 'When Hell was ... sion' (1979, Hal Holbrook/E... Saint)
21.00 Movie: 'Loose Cannons' Gene Hackman/Dan Aykroyd
23.00 Movie: 'Awakenings' Robin William/Robert de Niro
01.05 Movie: 'Grim Prairie ... (1990, James Earl Jones/Br...
02.30 Kids in the Hall
03.00 Movie: 'Fever' (1991, ... Assante/Sam Neill)
04.45 Paula Poundstone
05.15 Movie: 'Cold Front' (19... tin Sheen/Michael Ontkean).

CBS

DONDERDAG

21.00 XVI Olympic Winter G...

NBC

DONDERDAG

21.00 Cosby Show
21.30 Different World
22.00 Cheers
22.30 Wings
23.00 L.A. Law.

TBS

DONDERDAG

16.05 World Famous Popeye
16.35 Tom and Jerry's Funho...
17.35 Brady Bunch
18.05 Good Times
18.35 Jeffersons
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Addams Family
20.35 NBA Basketball Hawks ... (L)
23.00 Movie: 'Poltergeist' (19... eth Williams, Craig T. Nelson)
01.30 Movie: 'Daughters of ... (1972, Tom Selleck)
03.45 Movie: 'The Eyes of ... Sand' (1972, Peter Haskell)
05.15 Three Stooges
05.35 Hogan's Heroes
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN Headline News.

Chaos in Midden-Oosten

Hevige regenval en zware sneeuwbuien hebben in verscheidene landen in het Midden-Oosten **chaos** veroorzaakt. In Israël en Libanon lag het leven in een groot aantal dorpen en steden stil als gevolg van het winterse weer. Het zuidoosten van Turkije had wederom te kampen met zware sneeuwval.

Het Israëlische dagblad Hadashot meldde woensdag het eerste dodelijke slachtoffer. Een dakloze immigrant uit de Sovjetunie vroor dood in een trappenhuis in Tel Aviv.

Israël kende woensdag een relatief rustige dag, er waren minder sneeuw- en regenbuien dan in de voorgaande dagen. Veel burgers waagden zich voor het eerst buiten om de schade aan hun huizen en winkels op te nemen. Volgens de krant Ha'aretz schatten de autoriteiten de totale schade op zo'n 350 miljoen gulden. De regering zou overwegen bepaalde regio's tot rampgebied uit te roepen.

Zware sneeuwval en regenbuien zorgden in het noorden van Israël voor overlast. In het Hula-dal is volgens de krant Yediot Aharonot in totaal zes miljoen kubieke meter water neergekomen. Auto's en dieren raakten door de plots aanzwellende rivieren ingesloten of werden weggespoeld. In diverse viskwekerijen is meer dan duizend ton forel, karper en andere vissen bevroren.

In Libanon bleven de mensen angstvallig binnen toen voor de vierde keer binnen twee weken een zware storm over het land raasde. Op verscheidene plaatsen was sprake van overstromingen en lawines. Een wolkbreuk leidde in Bayrut tot ernstige verkeersopstoppingen. De storm verhinderde een zoektocht naar zeven toeristen die vijf dagen geleden waarschijnlijk door noodweer zijn verrast en in hun auto's zijn ingesneeuwd.



■ *Op zaterdag 8 februari herdacht Mildred Granviel het feit dat zij 25 jaar in dienst was bij het Avila Beach Hotel. Haar werd door de direktie een lunch aangeboden in de nieuwe conferentie- en banketruimte "La Belle Alliance".*

Mildred begon haar carrière als kamermeisje en door hard werken en verder studeren zit zij nu als boekhoudster op de afdeling boekhouding. Het is mede door deze kwaliteiten dat Mildred een zeer gewaardeerde employee is en de direktie en het overige personeel feliciteren haar van harte met het bereiken van deze mijlpaal.

Queen herdenkt Freddy Mercury

Queen zal in april een openlucht-concert geven ter nagedachtenis aan zijn leadzanger Freddie Mercury, die vorig jaar is overleden aan aids. Dat heeft de Britse rock-groep woensdag bekendgemaakt.

De opbrengst van het concert op 20 april in het Wembley-stadion, waaraan ook andere internationale artiesten zullen deelnemen, is bestemd voor hulp aan aids-slachtoffers in de hele wereld. De organisatoren zeiden dat het optreden wereldwijd 'live' zal worden uitgezonden via radio en televisie.

Mercury, een biseksueel, was de drijvende kr... achter Queen waarvan ... joenen platen en video's verkocht. Hij was 45 toen hij in november ... leed.

"Aids gaat ons allen ... Met het Wembley-co... willen we Freddie's ... vieren. We zien het ook ... de vervulling van zijn ... om via muziek een ... schap over te brengen", ... klaarde Roger Taylor, ... van de drie overgeble... leden van de groep.

Het is niet beken... Queen van plan is Mer... plaats te laten innemen ... een andere zanger.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scharpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
[illegible] de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
[illegible] van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
[illegible] Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
[illegible] van Dongen, Jacoline Debrot-[illegible]stra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en [illegible] Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Halkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

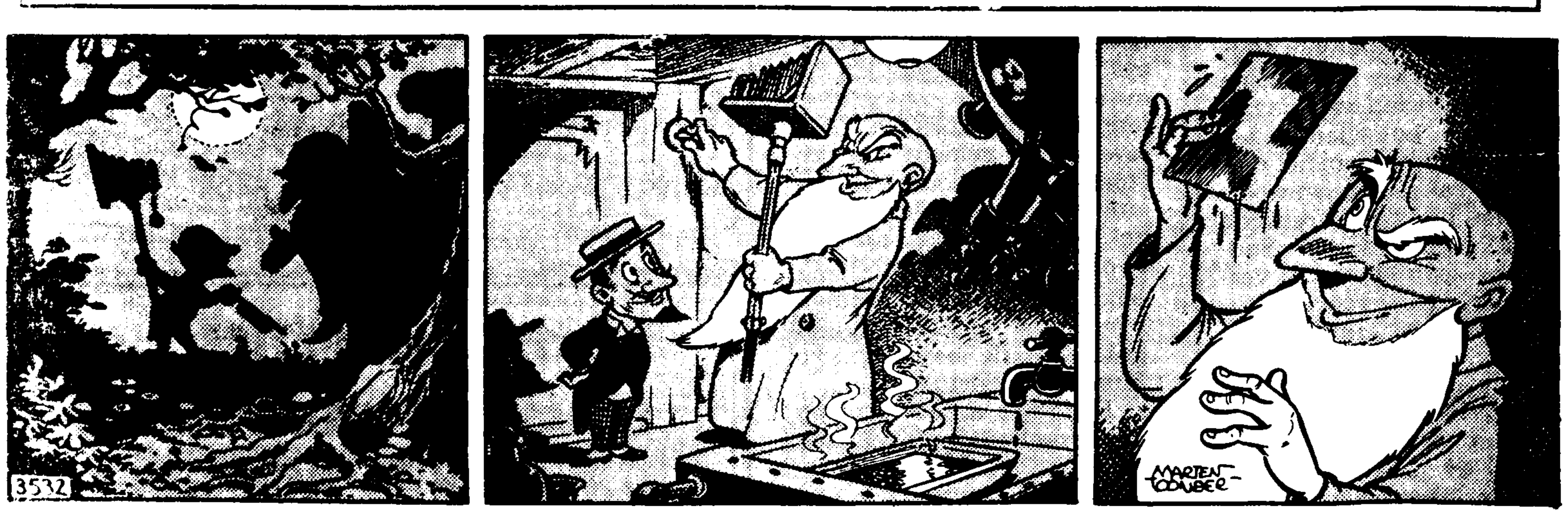
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 25,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Kiekvogel door Marten Toonder



3532 — Toen de fotograaf Kiekvogel zich die avond laat bij de uitgeverij in het woud meldde, werd hij onmiddellijk toegelaten.

"Kom beneden, mijn vriend", sprak de oude heer Hocus vriendelijk. "Wat brengt u mij? Hebt u geslaagde kiekjes? Wacht, laten we in de donkere kamer gaan, dan kunnen we eens kijken".

Hij opende een deurtje en knipte een rood lampje aan. "Gezellig licht", hernam hij, "rood in het zwart, daar houd ik van. En het badje staat reeds klaar om beroemde trekken op de glazen plaat te laten wellen".

Zo sprekende opende hij het fotoapparaat en wierp de inhoud in de gereedstaande bak. Er ontstonden enige vreemde lichtflikkeringen in de vloeistof, die de heer Kiekvogel met verbazing gadesloeg.

"Een weinig sulfur-ollinium", verklaarde de oude ongevraagd, "dat verhoogt de werking. De schaduwen moeten diep zijn om beroemdheden te veroorzaken. En nu eens kijken. Wie hebben we hier?"

Hij haalde een van de platen uit het bad en hield hem tegen het broeierige licht.

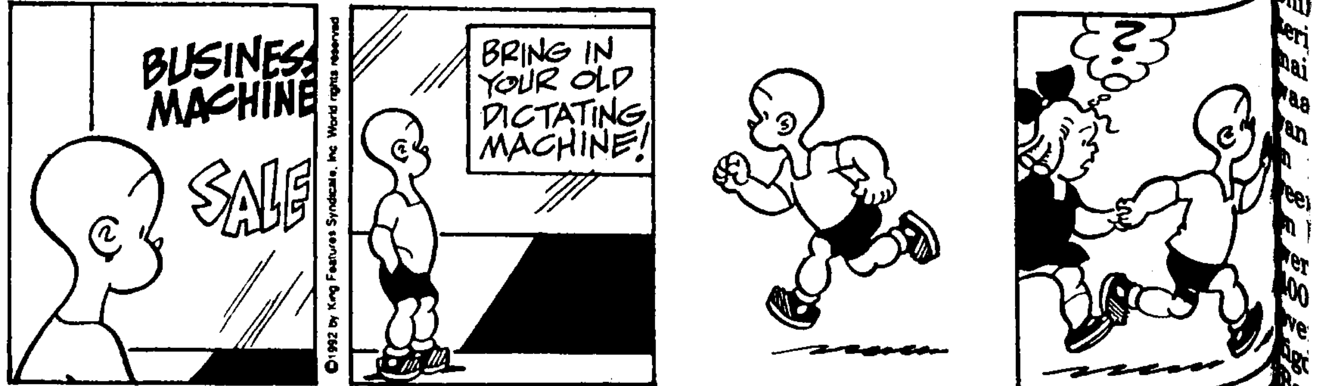
"Dat is een deftig iemand", zei de fotograaf. "Een zekere markies De Cantecler".

"Een mooi beeld", prees de ander. "Lekkere schaduw om de ogen en een prettige lijn om de snavel. Van zulke koppen houd ik. Wat zei deze figuur, mijn vriend?"

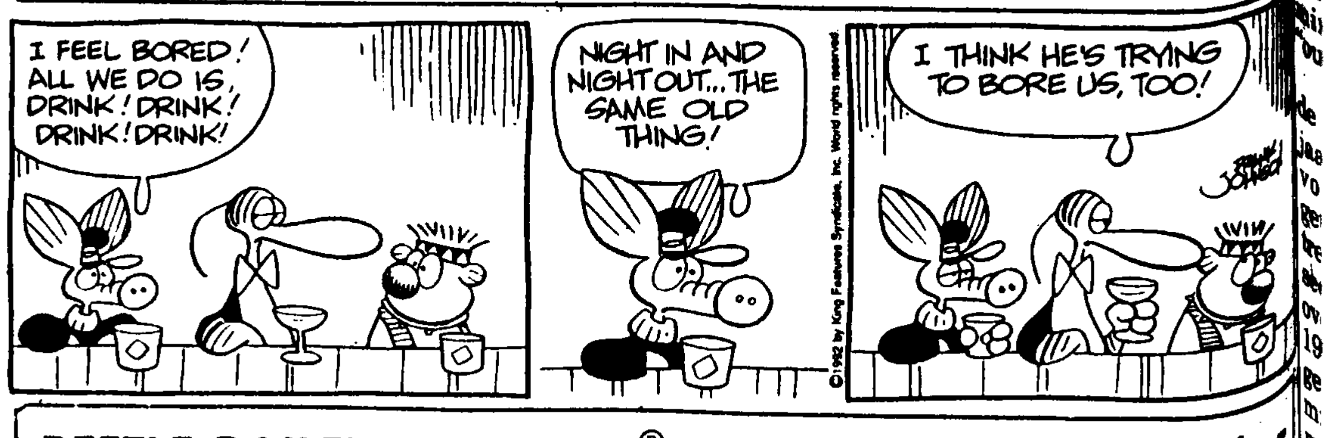
Van die vraag schrok de fotograaf even op, want hij had niet veel aandacht aan de woorden van de edelman geschonken. "Hij zei, dat hij van snelheid hield of zoiets", prevelde hij. "Hij is het niet met de gang van zaken eens. Dat zei hij zo ongeveer".

"Mooi", zei de heer Hocus tevreden. "Dat is voldoende om iemand beroemd te maken. En nu de volgende".

HENRY ® By Dick Hodgins



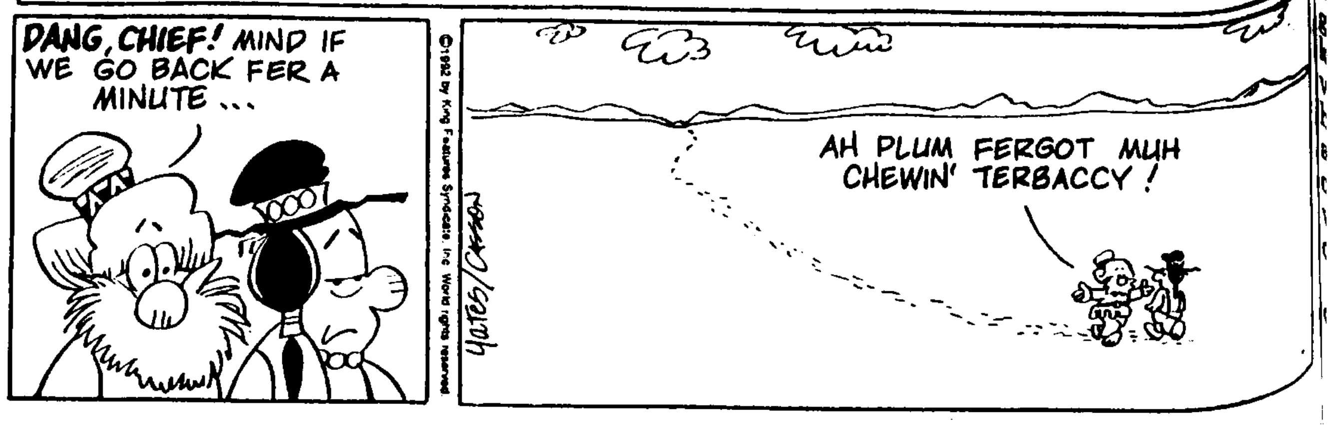
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Stockmarkets-NEWS

NEW YORK	PREV.	12-2
DOW JONES	3251.	3276.
AM.BRANDS		
AM.EXP.	21.75	22.00
ANHEUSER B	55.38	55.00
ATT	37.75	38.00
BORDEN	33.50	33.25
CAMPBELL S	39.38	40.25
CHRYSLER	15.63	15.25
CITICORP	16.25	16.00
COASTAL CO	24.63	24.88
COCA COLA	78.25	78.63
DIGITAL	57.38	59.13
DUPONT	47.00	47.38
EAST.KODAK	47.63	47.50
EXXON	58.25	58.88
FORD	34.50	34.76
GEN.ELECT.	77.13	77.88
GEN.MOTORS	35.50	36.13
GMINS	40.88	40.75
HOMESTAKE	16.13	16.25
IBM	90.75	91.88
KELLOGG	57.75	57.88
MC DONALDS	43.00	44.00
MERCK	153.88	153.88
MINNES.MNG	92.25	93.00
MOBIL CORP	64.00	63.75
NCR		
PFIZER	73.88	75.38
P.MORRIS	74.63	75.63
QUAKER	63.13	64.13
SEARS	44.38	44.38
UP JOHN	42.38	42.13
WOOLWORTH	30.13	30.13
GOLD	356.70	357.80
SILVER	4.05	4.05
CRUDE OIL	19.54	19.47
US$/Yen	126.85	127.65
US$/DMARK	1.59	1.61
GBP/US$	180.20	178.65
US$/NLG	1.79	1.81
ECU/US$	128.60	127.10
CAN/US$	84.66	84.59

FRANKFURT	PREV.	12-2
DAX INDEX	1683	1678
ASKO	720.00	718.00
BASF	248.50	246.60
BMW	541.50	546.50
COMMERZBANK	260.20	259.50
DAIMLER BENZ	738.80	734.00
DEUTSCHE BANK	701.70	699.50
HOECHST	253.80	251.00
KAUFHOF	481.00	481.50
MAN	358.20	362.70
PREUSSAG	352.80	354.50
SIEMENS	664.00	663.00
VW	341.00	337.50
LONDON		
FT-100 INDEX	2537	2523
ARGYLL	3.14	3.15
BARCLAYS BANK	3.80	3.81
BASS	5.16	5.15
BRITISH STEEL	0.74	0.75
BRITISH TEL	3.31	3.30
BTR	4.17	4.06
CADBURY	4.51	4.55
CABLE & WIRE	5.83	5.90
GRAND MET	9.28	9.27
MARKS & SPENCER	3.11	3.12
REDLAND	4.62	4.65
TATE & LYLE	4.28	4.28
TOKYO		
NIKKEI DOW IND.	21819	21541
BRIDGESTONE	1150	1140
CANON	1420	
		14101410
DAI ICHI KANGYO	2100	2070
DAIWA SEC.	1040	1030
HITACHI	894	877
HONDA MOT.	1510	1510
JAPAN AIRLINES	945	940
NEC		
NOMURA SEC.	1560	1530
NIPPON STEEL	350	349
MAZDA	462	452
SONY	4250	4210

AMSTERDAM	PREV	12-2
CBS GEN.INDEX	121.90	121.90
ABN-AMRO	46.70	46.70
AEGON	125.00	125.20
AHOLD	82.40	83.30
AMEV	56.50	55.20
AKZO	138.50	139.40
BOLS	47.30	47.30
BUHR.TET.	43.90	43.80
DAF	24.80	24.00
DSM	107.00	106.10
ELSEVIER	107.00	106.90
FOKKER	29.00	29.00
GIST BROC.	33.60	33.70
HAGEMEYER	137.80	138.20
HEINEKEN	172.60	170.00
HOOGOVENS	50.70	50.70
ING	51.10	51.00
KLM	39.20	39.30
KNP	43.80	43.90
NEDLLOYD	59.60	59.20
PHILIPS	32.20	32.70
ROBECO	98.20	98.50
ROLINCO	98.30	98.80
RORENTO	71.40	71.60
RODAMCO	54.50	54.80
ROYAL DUTCH	145.50	145.60
UNILEVER	185.70	185.50
VMF STORK	44.50	44.70
VOC	43.60	44.00
VNU	82.00	82.20
WESSANEN	86.40	86.70
TORONTO		
TSE 300	3598.	3589.
ALCAN	20.63	20.50
BELL	48.25	47.88
BANK OF NS	22.25	21.88
CAN.PAC.	18.13	17.88
IMASCO	38.63	38.75
LAIDLAW	11.50	11.50
MOORE	22.63	22.63
NORANDA	18.13	18.88
PLACER DOME	12.38	12.50
POWER CORP.	14.75	14.63
ROYAL BANK	25.88	25.5C

Financieel Nieuws

Damrak opnieuw vriendelijk

AMSTERDAM - De opmars van de koersen op de Amsterdamse effectenbeurs lijkt niet te stuiten. Terwijl het pessimisme over de economische ontwikkelingen overheerst, lopen de EOE-index en de CBS-stemmingsindex gestaag omhoog. De stemmingsindex was donderdagochtend 0,7 punt hoger op 122,6 punten.

"De markt ligt er nog steeds glanzend bij", aldus een handelaar. Zijn verklaring daarvoor ging niet verder dan dat er meer kopers dan verkopers zijn. "Het spreekwoord 'beter duur dan niet te koop' geldt weer. Men koopt kwaliteit."

"We zitten in een vacuüm, we weten niet wat we moeten doen", zei een andere handelaar. "het is kommer en kwel wat je leest en en toch gaan de koersen omhoog." Volgens hem wordt de markt beheerst door angst. Er zijn geen verkopers, omdat die bang zijn winst te derven als de koersen nog verder stijgen, terwijl mensen nu kopen omdat ze bang zijn de boot anders te missen.

De internationals deelden in de vriendelijke stemming, ondanks de lagere dollar. Philips pakte zes dubbeltjes op f 33,30, KLM won drie dubbeltjes op f 39,60 en Unilever mocht op basis van een koopadvies uit Groot-Brittannië f 1,60 vooruit op f 187,10. Ook Koninklijke Olie en Akzo waren wat hoger.

Borsumij-Wehry viel op met een koerswinst van f 2,80 op f 67,50. Beleggers redeneren dat de ellende wel achter de rug moet zijn na de winstdaling van 70 procent over 1991. Ahold pakte negen dubbeltjes op f 84,20 omdat het zegeltjesplan in goede aarde is gevallen op het Damrak. Wessanen, ook actief in de consumptiegoederen, won f 1,20 op f 87,80.

Op de lokale markt marcheerde snoepfabrikant Klene onverdroten voorwaarts door vier tientjes te pakken op f 960. Smit Internationale moest na de stijging van eerder deze week een stapje van acht dubbeltjes terug op f 45,20. Randstad leverde f 1,20 in op f 44.

Op de parallelmarkt boette Berghuizer Papier opnieuw voor de mededeling dat 1992 een moeilijk jaar wordt. Het fonds leverde f 0,80 in op f 44,50. Neways zakte twee dubbeltjes tot f 7,20 en de Drie Electronics won acht dubbeltjes op f 14.

Op een vriendelijk gestemde optiebeurs was Philips de onbetwiste koploper met een omzet van 4300 contracten. De EOE-index steeg van 295,69 tot 297,39. Op deze index werden 2600 opties omgezet.

Kopstukken bij stembus



■JERUZALEM - Premier Yitzhak Shamir (midden) is vergezeld van zijn partijgenoot, minister David Levy van Buitenlandse zaken (rechts) en de leider van de belangrijkste oppositiepartij Shimon Perez aanwezig geweest bij de herdenking van de overleden premier Levy Eshkol. Zij gooien alle drie hoge ogen in de aanloop naar de parlementsverkiezingen in juni.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 13 FEBRUARI 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.480	1.500	1.520
PND STERLING	3.120	3.175	3.235
NED GLD	98.06	98.78	99.58
ZW FRANCS	123.32	124.04	124.84
FR FRANCS	31.32	32.42	33.12
DUITSE MARK	110.51	111.23	112.03
IT LIRE	1.16	1.46	1.52
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	139.35	140.21	141.01
ECU	-.-	227.61	228.41

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF DONDERDAG 13 FEBRUARI 1992 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1992	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

'Concentreren op kernactiviteiten'

Unilever trekt zich terug uit agrarische sectoren

ROTTERDAM - Unilever is van plan zich terug te trekken uit veel van haar activiteiten in het agrarische bedrijfsleven. Het concern wil zich concentreren op zijn kernactiviteiten. Unilever is van mening dat voor de betrokken ondernemingen een betere toekomst is weggelegd wanneer zij eigendom zijn van bedrijven die zich toeleggen op groei en ontwikkeling op hun specifieke werkgebieden. Dat heeft Unilever donderdag bekendgemaakt. De betreffende ondernemingen - BOCM-Silcock (vee- en visvoeder) in Engeland en Ierland, Malta Clayton (veevoeder) in Mexico, Marine Harvest International (zalmkwekerijen in Schotland en Chili en twee garnalenkwekerijen) en het Italiaanse maisveredelingsbedrijf Ami waarin Unilever een belang van 76 procent bezit -hebben in 1990 gezamenlijk ongeveer f 1,65 miljard omgezet en boden toen over de hele wereld werk aan ongeveer 4000 mensen. Gesprekken over het in Nederland gevestigde grasveredelingsbedrijf Barenbrug hebben Unilever doen besluiten haar belang van 60 procent in deze onderneming aan te bieden aan de minderheidsdeelnemer, de 'oude' eigenaar.

In overeenstemming met de huidige regels voor de jaarrekening zal daarin een voorziening worden getroffen wegens het terugtrekken uit genoemde bedrijfssectoren. In de resultaten over het vierde kwartaal van 1991 zal daarom een buitengewone last van ongeveer 60 miljoen pond sterling (f 198 miljoen) na belastingen worden opgenomen, daarin ligt een correctie voor goodwill opgesloten die ineens moet worden afgeschreven.

De resultaten over het laatste kwartaal van 1991 omvatten eveneens een buitengewone bate - van f 208 miljoen - wegens de verkoop van de 4p-verpakkingsgroep.

Unilever behoudt een aantal belangen in de agrarische sector. Plant Breeding International Cambridge blijft en wordt geïntegreerd in de bredere strategie van Unilever voor biotechnologisch onderzoek en ontwikkeling van grondstoffen voor voedingsmiddelen. Wegens hun waarde voor de overige activiteiten behoudt Unilever ook haar plantagebelangen, voornamelijk in de thee- en de oliepalmaanplant.

De Bocm-Silcock-groep omvat twee moedermaatschappijen, Bocms en Paul + Vincent. Bocms in Basingstoke (Engeland) heeft 22 vestigingen in Groot-Brittannië voor de produktie en de afzet van vee- en visvoeders, er werken 1750 mensen. Paul + Vincent in Edgeworthstown (Ierland) heeft 80 mensen in dienst en levert veevoeders uit twee fabrieken. Tot de groep behoren ook de Engelse Unitrition (oliezaadverwerking en produktie van stro met verhoogde voedingswaarde) en het Engels-Ierse Fulmar (visvoeder). In 1990 bedroeg de gezamenlijke omzet 320 miljoen pond (ruim f 1 miljard).

Marine Harvest International kweekt en verkoopt zalm en is gevestigd in Edinburgh (Schotland) en Puerto Montt (Chili). De omzet bedroeg in 1990 rond 50 miljoen pond (f 165 miljoen). Hun activiteiten, met 600 man personeel, omvatten in Schotland 24 zoutwater- en negen zoetwaterkwekerijen aan de westkust (Fort William). In Chili gaat het om vier zoeten twaalf zoutwaterkwekerijen, de meeste ter hoogte van het eiland Chiloe, met een eigen visvoederfabriek, Nutrilever. In totaal werken er ongeveer 350 mensen.

De garnalenkwekerijen zijn gevestigd in Maleisië en Ivoorkust. Zij leggen zich met een kleine 60 mensen toe op "tiger prawns" voor de lokale markt.

Malta Clayto in Mexico omvat de veevoederactiviteiten van Andersen Clayton en Malta Texo, bedrijven die Unilever als onderdeel van grotere transacties in haar bezit heeft gekregen in respectievelijk 1986 en 1990. Malta Clayton is gevestigd in Guadalajara en heeft zeven productievestigingen met 800 werknemers en een omzet van 80 miljoen pond (ongeveer f 265 miljoen) in 1990.

Ami is gevestigd in Brescia (Noord-Italië), zij kweekt, produceert en verkoopt een volledige assortiment maissoorten in Italië (1990 omzet f 3,5 miljoen). In 1990 verwierf Unilever een belang van 76 procent.

De Barenbrug-groep omvat tien ondernemingen in Nederland, de Verenigde Staten, Frankrijk, België, Luxemburg, Duitsland, Groot-Brittannië en Nieuw-Zeeland. Zij levert een uitgebreid assortiment graszaden en zaden van andere voedergewassen alsmede graszaden voor gazons, golfbanen en sportvelden. In 1989 verwierf Unilever een belang van 60 procent in de groep, die met 300 werknemers omstreeks f 165 miljoen per jaar omzet.

Japan verviervoudigt overschot handelsbalans

TOKYO - Japan heeft in januari een overschot van 3,84 miljard dollar op zijn handelsbalans geboekt. Dat is ongeveer viermaal zoveel als in januari 1991, toen het overschot uitkwam op 911 miljoen dollar. In de handel met de Verenigde Staten nam het overschot een fractie toe, van 2,40 tot 2,45 miljard dollar, zo heeft het Japanse ministerie van financiën bekendgemaakt.

De handel met de EG leverde Japan in de afgelopen maand een overschot op van 2,16 miljard dollar. In januari vorig jaar was dat 1,61 miljard dollar. Net zoals over heel 1991 was in januari de vermindering van de import - een gevolg van de groeivertraging in de Japanse economie - de oorzaak van de toeneming van het handelsoverschot.

De import kwam de afgelopen maand uit op 20,10 miljard dollar, 3,8 procent minder dan in januari van het afgelopen jaar. De export nam toe met 9,7 procent tot 23,94 miljard dollar. Naar de VS exporteerde japan met 6,73 miljard dollar slechts een procent meer, terwijl de import uit de VS groeide met slechts 0,3 procent tot 4,29 miljard dollar.

British Aerospace schrapt weer banen

LONDEN - Het Britse concern British Aerospace gaat dit jaar nog eens 2.350 banen schrappen. Hiertoe is besloten wegens de internationale vermindering van de militaire uitgaven en de economische recessie, zo heeft het concern woensdag meegedeeld. Het aantal arbeidsplaatsen nam vorig jaar al af met ongeveer 3.000 tot 20.000. Er zullen voor het eind van het jaar 900 banen verdwijnen in de divisie Regional Aircraft, die kleine passagiersvliegtuigen maakt. In de defensiesector vervallen 1.450 arbeidsplaatsen. British Aerospace is ook eigenaar van de autoproducent Rover en in Nederland van het aannemingsconcern Ballast Nedam.

TWENTSCHE KABEL HOLDING in Haaksbergen is definitief eigenaar geworden van Jobarco Beheer in Benthuizen. De overneming is betaald in contanten. Jobarco handelt in signaalen stuurstroomkabels en heeft 25 mensen in dienst.

***

Javier PEREZ DE CUELLAR, de vroegere secretaris-generaal van de Verenigde Naties, wordt commissaris bij de banken van Edmond Safra. Het gaat om Republic National Bank in New York en de in Luxemburg gevestigde Safra Republic Holdings. Het zijn de eerste benoemingen die de Peruaanse diplomaat aanvaardt sinds hij eind vorig jaar vertrok bij de VN.

Dollar lager

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar is donderdag op de Europese wisselmarkten wat lager geopend. In Amsterdam werd om 10.00 uur een koers opgegeven van f 1,8010na een slotkoers van f 1,8040 van woensdag. In New York wist de dollar woensdagavond even boven de f 1,8100 uit te komen. Dat er van dat koerspeil wat afging was het gevolg van mogelijk ingrijpen door de Japanse Centrale Bank, althans die gedachte had postgevat onder de valutahandelaren in het Verre Oosten. De Japanse minister van financiën, Tsutomu Hata, had gezegd dat de huidige dollarkoers te hoog is. Dat de dollarkoers niet verder daalde was een gevolg van een redelijk grote vraag. Bovendien wordt de koers in stand gehouden door geruchten die woensdag al circuleerden en toen ook al werden ontkracht, dat er een staatsgreep in Rusland in de maak is en dat er wordt gevochten in het zuiden van Iral.

Genscher wil Jeltsin bij top G-7 aan tafel

TOKYO - De president van Rusland, Boris Jeltsin, moet een uitnodiging krijgen voor de topconferentie van de zeven grootste industrielanden (G-7), in juli in München. Ook de aanwezigheid van andere leiders van de vroegere Sovjet-republieken is 'nodig en nuttig'. Dit heeft de Duitse minister van buitenlandse zaken, Hans-Dietrich Genscher, donderdag gezegd in Tokyo bij de afsluiting van zijn driedaagse bezoek aan Japan. Als voorwaarde voor de aanwezigheid van de leiders van de Gos-staten noemde Genscher de garantie dat er westerse hulp aan de voormalige Sovjetunie wordt toegezegd. De Duitse minister herinnerde aan het teleurstellende resultaat van de top van de G-7 van vorig jaar juli in Londen. De voormalig Sovjet-president Michail Gorbatsjov kon het overleg toen met lege handen verlaten. Duitsland moet dit op de komende bijeenkomst weten te verhinderen door vroegtijdig afspraken te maken over "harde resultaten" aldus Genscher.

De situatie in het GOS en de middelen om de wereldeconomie te stimuleren zullen op de agenda staan van het overleg van de G-7. Genscher heeft Japan gevraagd mee te doen aan de overdracht van kennis aan het GOS om daar onder meer een goed functionerend bankenstelsel op te richten. Ook heeft hij Tokyo gevraagd om medewerking bij de winning van grondstoffen teneinde de voormalige Sovjetunie "te helpen zichzelf te helpen". Genscher toonde er wel begrip voor dat Japan financiële steun afhankelijk maakt van de oplossing van het geschil over de Kurilleneilanden ten noorden van Japan.

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
(Santa Maria 17, tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574)
geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags); Spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur, tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op Sentro di Bario Brievengat, tel.: 373584
Nachtdienst t/m 18 februari: **zuster Jacobus, tel.: 684375.**

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Filesia, tel.: 626314, pageboy 027-053 b.g.g. 691838.**
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Filesia, tel.: 626314.**

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Mattheeuw, tel.: 648827** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46-B, tel.: 689676/689808.

Punda
Mampuritu, Santa Rosaweg 329, tel.: 674475/674750.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag):** voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN
(hoek Keukenstraat/Kuiperstraat, Punda) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 09.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-15.00 uur. Op zon- en feestdagen gesloten tenzij in zeer bijzondere omstandigheden.

VRIJDAG

TOERISTENSCHIP
07.00-16.30 uur 'Regent Star' (MBJ)

****

De topman van het Internationale Monetaire Fonds (IMF), Michel Camdessus, heeft dinsdag suggesties van de hand gewezen als zou de mislukte staatsgreep in Venezuela van vorige week het gevolg zijn van de door het IMF verlangde economische maatregelen. De werkelijke oorzaak is jarenlang economisch wanbeleid, zo verklaarde Camdessus tegenover journalisten tijdens de vergadering van de conferentie inzake handel en ontwikkeling van de Verenigde Naties (UNCTAD) in Colombia.

***